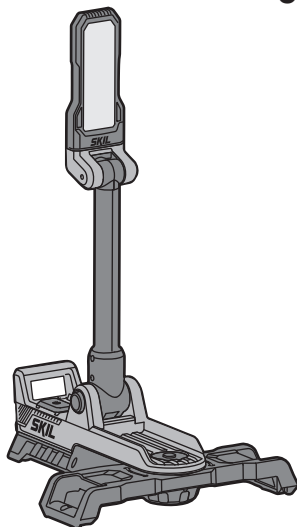


# SKIL®

## TOWER LIGHT 3165 (VA1\*3165\*\*)



<b>GB</b>	ORIGINAL INSTRUCTIONS	5	<b>UA</b>	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	28
<b>F</b>	NOTICE ORIGINALE	6	<b>GR</b>	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	30
<b>D</b>	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	8	<b>RO</b>	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	31
<b>NL</b>	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	9	<b>BG</b>	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	33
<b>S</b>	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	11	<b>SK</b>	PŔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	35
<b>DK</b>	ORIGINAL BRUGSANVISNING	12	<b>HR</b>	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	36
<b>N</b>	ORIGINAL BRUKSANVISNING	13	<b>SRB</b>	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	37
<b>FIN</b>	ALKUPERÄISET OHJEET	15	<b>SLO</b>	IZVIRNA NAVODILA	39
<b>E</b>	MANUAL ORIGINAL	16	<b>EST</b>	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	40
<b>P</b>	MANUAL ORIGINAL	17	<b>LV</b>	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	41
<b>I</b>	ISTRUZIONI ORIGINALI	19	<b>LT</b>	ORIGINALI INSTRUKCIJA	43
<b>H</b>	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	20	<b>MK</b>	ИЗВОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	44
<b>CZ</b>	PŔVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	22	<b>AL</b>	UDHËZIMET ORIGJINALE	46
<b>TR</b>	ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI	23	<b>AR</b>	دليل الاستعمال	52
<b>PL</b>	INSTRUKCJA ORYGINALNA	25	<b>FA</b>	راهنمای اصلي	51
<b>RU</b>	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	26			



**EAC**



[www.skil.com](http://www.skil.com)



1


3165

12  
Volt

20V Max  
18  
Volt

25  
Watt

12 V  
  
2 Ah: 2,5 kg  
4 Ah: 2,7 kg

20 V  
  
2 Ah/2,5 Ah: 2,7 kg  
4 Ah/5 Ah: 3,0 kg

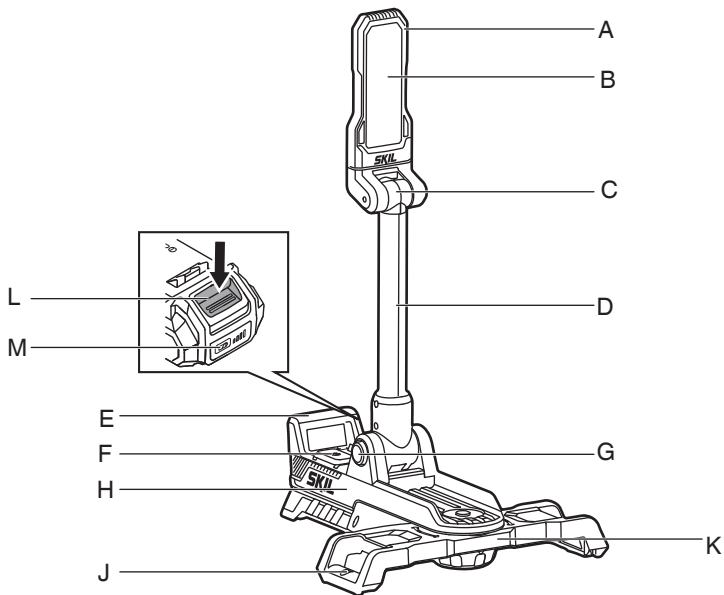
4000  
Kelvin

1  
1200  
Lumen

2  
1000  
Lumen

3  
200  
Lumen

2



3



4

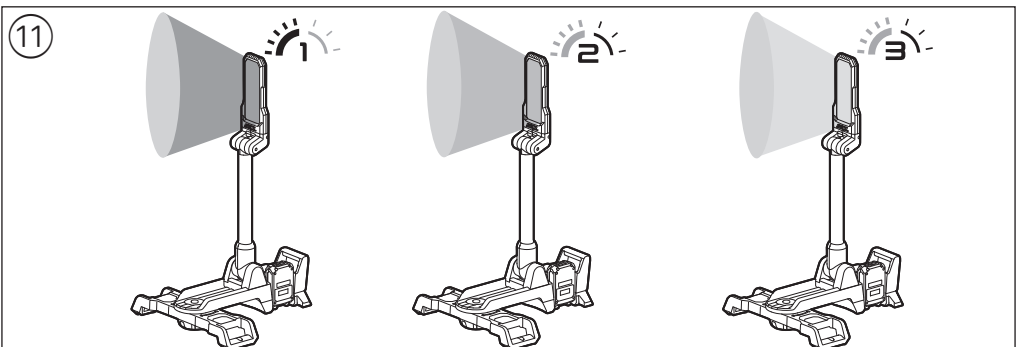
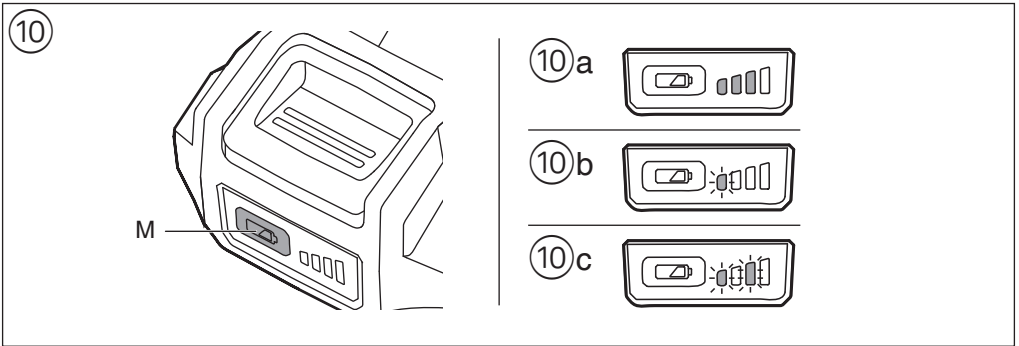
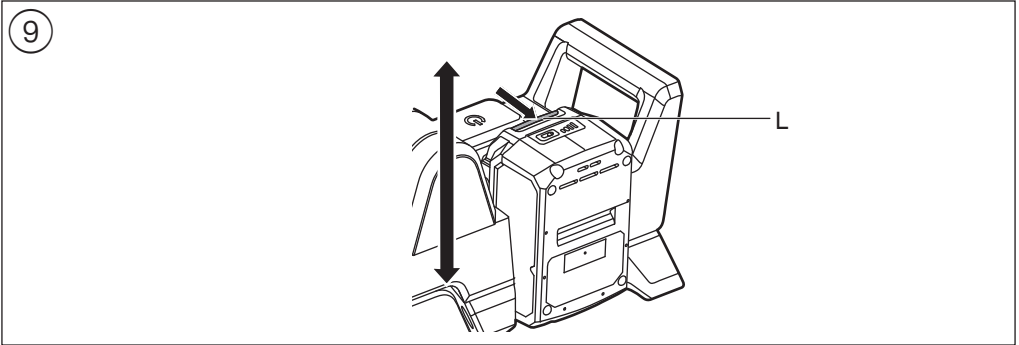
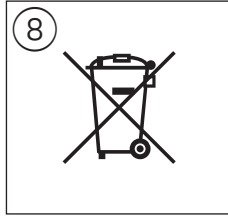
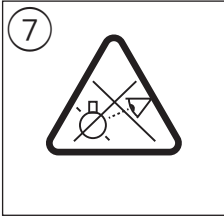


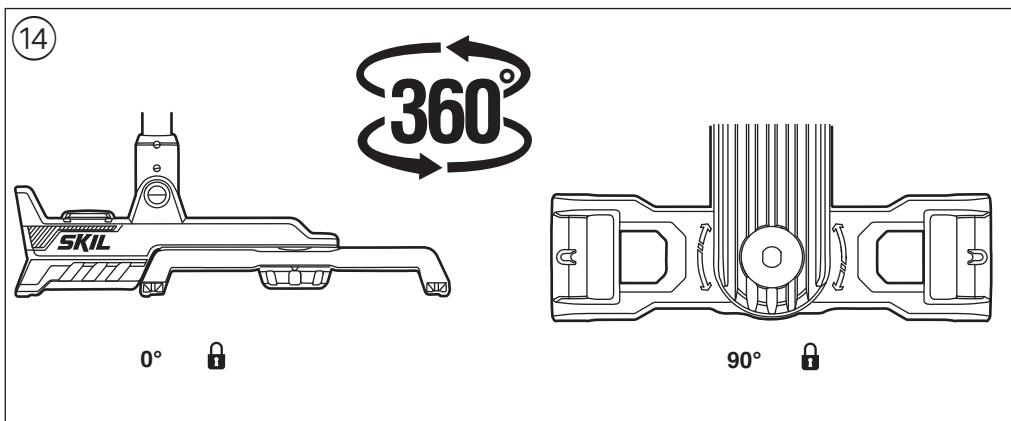
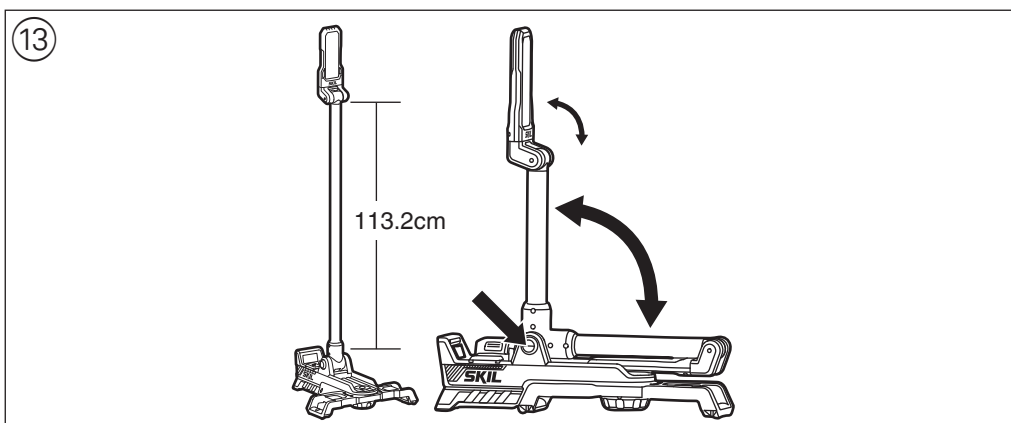
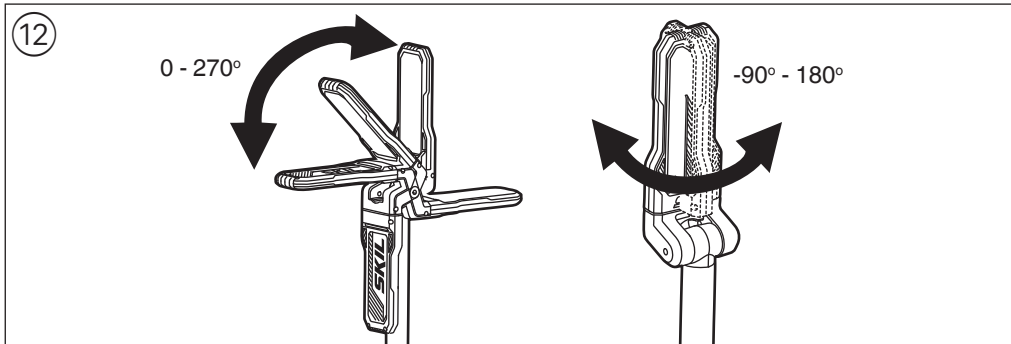
5



6







ACCESSORIES → WWW.SKIL.COM

## INTRODUCTION

- This tower light is intended for illumination in dry indoor areas.
- This tool is not intended for professional use
- Read and save this instruction manual ③

## TECHNICAL DATA ①

Dimensions (length x width x height) 550 x 120 x 155 mm

## TOOL ELEMENTS ②

- A Light Head
- B Lens (Transparent Cover)
- C Hinge
- D Telescoping Tube
- E Handle
- F On/Off Button
- G Lock Button
- H Base
- J Hanging Hole
- K Auxiliary Support
- L Battery-release Button
- M Battery Level Indicator

## SAFETY

### GENERAL

- **Handle the tower light with care**
- **Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance)**
- **Do not cover off the lamp head while operating the tower light (the lamp head heats up during operation and can cause burns when the heat accumulates)**

### BATTERIES

- **The battery supplied, if any, is partially charged** (to ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time)
- **Only use the following batteries and chargers with this tool**
  - SKIL battery: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL charger: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Do not use battery when damaged; it should be replaced immediately
- Do not disassemble the battery
- Do not expose tool/battery to rain
- Permitted ambient temperature (tool/charger/battery):
  - when charging 4...40°C
  - during operation -20...+25°C
  - during storage -20...+50°C

### EXPLANATION OF SYMBOLS ON TOOL/BATTERY

- ③ Read the instruction manual before use
- ④ Batteries may explode when disposed of in fire, so do not burn battery for any reason
- ⑤ Store product/charger/battery in locations where temperature will not exceed 50°C

- ⑥ Insulation class III
- ⑦ Do not stare into the light beam
- ⑧ Do not dispose of electric tools and batteries together with household waste material

## USE

- Charging battery
  - ! **read the safety warnings and instructions provided with the charger**
- Removing/installing the battery ⑨
- Battery level indicator ⑩
  - press the battery level indicator button M to show the current battery level ⑩a
  - ! **when the lowest level of the battery indicator starts flashing after pressing button M ⑩b, the battery is empty**
  - ! **when 2 levels of the battery indicator start flashing after pressing button M ⑩c, the battery is not within the allowable operating temperature range (only applicable to 20V battery pack)**
- Battery protection
 

The tool is suddenly being switched off or prevented from being switched on, when the battery is nearly empty (to protect against deep discharge) --> a low battery level or flashing low battery level ⑩b is shown by the battery level indicator when pressing button M; charge battery

  - ! **do not continue to press the on/off switch after the tool is switched off automatically; battery may be damaged**
- Operating the tool ⑪
  - press the On/Off button F to turn on the light in the high brightness stage
  - press the On/Off button F to change to the medium brightness stage
  - press the On/Off button F the third time to change to the low brightness stage
  - press the On/Off button F the fourth time to turn the light off
  - In any brightness stage, press and hold the On/Off button F for 3 seconds to directly shut down the light
  - ! **the light will flash slowly and then turn off when the battery pack charge is too low**
- Adjusting the light head ⑫
  - the light head A can be pivoted vertically 0° - 270° or swiveled horizontally -90° - 180° for maximum flexibility
  - manually move the light head A to any position within its range
  - ! **do not force the light head A beyond that range**
- Adjusting the telescoping tube ⑬
  - the telescoping tube D can be extended for use or collapsed and folded for storage
  - to extend the telescoping tube D, press the lock button G and rotate the tube up to 90° until it locks in place, pull the tube up to a desired height, the length of the fully extended tube is 113.2 cm; to lower the height, push the tube downward
  - to fold the telescoping tube D, collapse the tube down to its shortest length, fold down the light head A, press the lock button G and rotate the tube downward until it locks in place
- Adjusting the auxiliary support ⑭
  - the auxiliary support K can be swiveled 360° and locked at 0° or 90° with a sound "click", 0° for storage

and 90° for normal use

- the auxiliary support K can be secured with two hanging holes J on each side of the auxiliary support K by screws or nails when using the light on an uneven surface or hanging on the wall

**! If the support is unstable, tighten the nut at the bottom of the auxiliary support K. It is not recommended that users disassemble the auxiliary support K.**

## MAINTENANCE / SERVICE

- This tool is not intended for professional use
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced
- Always keep the tool clean
- **! remove battery from tool before cleaning**
- If the tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL power tools
  - send the tool undismantled together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Be aware that damage due to overload or improper handling of the tool will be excluded from the warranty (for the SKIL warranty conditions see [www.skil.com](http://www.skil.com) or ask your dealer)

## ENVIRONMENT

Only for EU countries

- **Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material**
  - in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
  - symbol ⑧ will remind you of this when the need for disposing occurs

**! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit**

Only for UK countries

- **Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material**
  - in observance of on Waste Electric and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113), electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
  - symbol ⑧ will remind you of this when the need for disposing occurs

**! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit**

F

## Projecteur sur pied

3165

## INTRODUCTION

- Ce projecteur sur pied a été conçu pour l'éclairage des locaux secs d'intérieur.
- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel
- Lire et conserver ce mode d'emploi ③

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ①

Dimensions (longueur x largeur x hauteur)

550 x 120 x 155 mm

## PIÈCES DE L'OUTIL ②

- A** Tête d'éclairage
- B** Verre (couvercle transparent)
- C** Charnière
- D** Tube télescopique
- E** Poignée
- F** Bouton marche/arrêt
- G** Bouton de verrouillage
- H** Socle
- J** Trou de suspension
- K** Support auxiliaire
- L** Bouton de déblocage de la batterie
- M** Indicateur de niveau de batterie

## SÉCURITÉ

### GÉNÉRALITÉS

- Manipulez ce projecteur sur pied avec précaution.
- **Ne dirigez pas le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux et ne regardez pas dans le faisceau lumineux (même à distance).**
- **Ne couvrez pas la tête du projecteur sur pied lorsqu'il est allumé (la tête chauffe pendant le fonctionnement et peut provoquer des brûlures en cas d'accumulation de chaleur).**

### BATTERIES

- **La batterie fournie, le cas échéant, est partiellement chargée** (pour garantir la capacité totale de la batterie, chargez-la intégralement dans le chargeur de batterie avant d'utiliser l'outil électrique pour la première fois).
- **Utilisez uniquement les batteries et les chargeurs suivants avec cet outil**
  - Batterie SKIL : BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Chargeur SKIL : CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- N'utilisez pas la batterie si celle-ci est endommagée ; remplacez-la immédiatement.
- Ne démontez pas la batterie.
- N'exposez jamais l'outil/la batterie à la pluie.
- Température ambiante autorisée (outil/chargeur/batterie):
  - lors de la recharge 4...40 °C
  - pendant le fonctionnement -20...+25 °C
  - pour le stockage -20...+50 °C

### EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'OUTIL/LA BATTERIE

③ Veuillez lire le manuel d'utilisation avant utilisation

④ Les batteries peuvent exploser lorsqu'elles sont jetées au feu, ne jetez jamais la batterie au feu pour quelque raison que ce soit

- ⑤ Rangez le produit/le chargeur/la batterie dans des endroits où la température ne dépasse pas 50°C
- ⑥ Classe d'isolation III
- ⑦ Ne regardez pas dans le faisceau lumineux.
- ⑧ Ne jetez pas les outils électriques et les piles dans les ordures ménagères

## UTILISATION

- Recharge de la batterie  
**! lisez les avertissements de sécurité et les consignes fournies avec le chargeur**
- Retirer/installer la batterie ⑨
- Témoin de niveau de charge de la batterie ⑩
  - appuyez sur le bouton du témoin de niveau de charge de la batterie M pour afficher le niveau de charge actuel ⑩a
  - ! si le niveau le plus bas de l'indicateur de batterie se met à clignoter après appui sur le bouton M ⑩b, la batterie est épuisée**
  - ! si 2 niveaux de l'indicateur de batterie se mettent à clignoter après appui sur le bouton M ⑩c, la batterie n'est pas dans la plage de températures de fonctionnement autorisée (applicable uniquement aux batteries 20 V)**
- Protection de la batterie  
L'outil s'éteint soudainement ou ne peut pas être rallumé, lorsque la batterie est presque épuisée (protection contre une décharge profonde) --> un niveau de batterie faible ou un niveau de batterie faible clignotant ⑩b est indiqué par le témoin de niveau de batterie lorsque vous appuyez sur le bouton M ; chargez la batterie.  
**! ne continuez pas à appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt après l'arrêt automatique de l'outil ; cela pourrait endommager la batterie**
- Utilisation de l'outil ⑪
  - appuyez sur le bouton marche/arrêt F pour allumer le luminaire au niveau de haute luminosité
  - appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt F pour passer à la luminosité moyenne
  - appuyez une troisième fois sur le bouton marche/arrêt F pour passer à la faible luminosité
  - appuyez une quatrième fois sur le bouton marche/arrêt F pour éteindre la lumière
  - À n'importe quel niveau de luminosité, maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt F pendant 3 secondes pour éteindre directement la lumière
  - ! la lampe clignote lentement puis s'éteint lorsque la batterie est bientôt épuisée**
- Réglage de la tête d'éclairage ⑫
  - la tête d'éclairage A peut pivoter verticalement de 0° à 270° ou horizontalement de -90° à 180° pour une flexibilité maximale
  - vous pouvez ajuster manuellement la tête d'éclairage A vers n'importe quelle position dans sa plage
  - ! ne forcez pas la tête d'éclairage A au-delà de cette plage**
- Réglage du tube télescopique ⑬
  - le tube télescopique D peut être déployé avant usage puis rentré et replié pour le rangement
  - pour déployer le tube télescopique D, appuyez sur le bouton de verrouillage G et faites pivoter le tube de jusqu'à 90° jusqu'à ce qu'il se verrouille, tirez le tube jusqu'à la hauteur souhaitée, la longueur du tube

entièrement déployé est de 113,2 cm ; pour réduire la hauteur, poussez le tube vers le bas

- pour replier le tube télescopique D, rentrez le tube jusqu'à sa longueur la plus courte, repliez la tête d'éclairage A, appuyez sur le bouton de verrouillage G et pivotez le tube vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en place
- Réglage du support auxiliaire ⑭
  - le support auxiliaire K est orientable à 360° et se verrouille à 0° ou 90° avec un déclic audible. Le réglage à 0° est pour le rangement et celui à 90° pour l'utilisation normale
  - le support auxiliaire K peut être fixé avec deux trous de suspension J situés de chaque côté du support auxiliaire K par des vis ou des clous si vous souhaitez utiliser le luminaire sur une surface inégale ou accroché au mur
  - ! Si le support est instable, serrez l'écrou en bas du support auxiliaire K. Il est déconseillé aux utilisateurs de démonter le support auxiliaire K.**

## ENTRETIEN / RÉPARATION

- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel.
- La source lumineuse de ce projecteur n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le projecteur doit être remplacé dans son intégralité.
- Gardez toujours l'outil propre.  
**! Retirez la batterie de l'outil avant de le nettoyer**
- Si l'outil devait tomber en panne malgré le soin apporté aux procédures de fabrication et d'essai, la réparation doit être effectuée par le service après-vente pour outils électriques SKIL
  - retournez l'outil non démonté avec votre preuve d'achat auprès du revendeur ou du service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue éclatée de l'outil figurent sur [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Veuillez noter que tout dégât causé par une surcharge ou une mauvaise utilisation de l'outil ne sera pas couvert par la garantie (pour connaître les conditions de garantie SKIL, rendez-vous sur le site [www.skil.com](http://www.skil.com) ou adressez-vous à votre revendeur).

## ENVIRONNEMENT

Uniquement pour les pays de l'UE

- Ne jetez pas les outils électriques, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères
  - conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
  - le symbole ⑮ vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil
  - ! avant la mise au rebut, pour éviter un éventuel court-circuit, il convient de couvrir les bornes des batteries d'un épais ruban adhésif**



FR

Cet appareil,  
ses accessoires,  
piles et cordons  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASINÀ DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

D

## Arbeitsstrahler

3165

### EINLEITUNG

- Der Arbeitsstrahler dient zur Beleuchtung trockener Innenräume
- Dieses Gerät eignet sich nicht für den professionellen Einsatz.
- Lesen und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf ③.

### TECHNISCHE DATEN ①

Abmessungen (Länge x Breite x Höhe) 550 x 120 x 155 mm

### GERÄTETEILE ②

- A Lampenkopf
- B Linse (transparente Abdeckung)
- C Scharnier
- D Teleskoprohr
- E Griff
- F Ein/Aus-Taste
- G Verriegelungstaste
- H Sockel
- J Öse zum Aufhängen
- K Zusätzliche Stütze
- L Akkuentriegelung
- M Ladestandsanzeige

### SICHERHEIT

#### ALLGEMEINES

- **Seien Sie vorsichtig bei der Benutzung des Arbeitsstrahlers.**
- **Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere und blicken Sie selbst nicht in den Lichtstrahl (auch nicht aus der Entfernung).**
- **Bedecken Sie den Lampenkopf während des Betriebs nicht. (Der Lampenkopf erhitzt sich während des Betriebs und kann bei Hitzestau Verbrennungen verursachen.)**

#### AKKU

- **Der mitgelieferte Akku, falls vorhanden, ist nur teilgeladen.** (Um die volle Kapazität des Akkus nutzen zu können, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.)
- **Nur die mit diesem Gerät mitgelieferten Akkus und Ladegeräte verwenden.**
  - SKIL Akku: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-Ladegerät: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Beschädigte Akkus nicht weiter verwenden, sondern sofort ersetzen.
- Den Akku nicht auseinandernehmen.

- Das Gerät/den Akku niemals Regen aussetzen.
- Erlaubte Umgebungstemperatur (Werkzeug/Ladegerät/Akku):
  - beim Laden 4...40°C
  - während des Betriebs - 20...+25 °C
  - bei Lagerung -20...+50°C

#### ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM GERÄT/AKKU

- ③ Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch lesen.
- ④ Batterien bzw. Akkus können bei Kontakt mit Feuer explodieren, daher niemals ins Feuer werfen.
- ⑤ Bei der Aufbewahrung des Geräts/Ladegeräts/Akkus muss die Raumtemperatur unter 50°C betragen
- ⑥ Isolationsklasse III
- ⑦ Nicht in den Lichtstrahl blicken.
- ⑧ Elektrische Geräte und Akkus nicht in den Hausmüll werfen.

### BEDIENUNG

- Aufladen des Akkus  
**! Lesen Sie die mit dem Ladegerät gelieferten Sicherheitshinweise.**
- Anbringen/Abnehmen des Akkus ⑨
- Ladestandsanzeige ⑩
  - Drücken Sie auf den Taster für die Ladestandsanzeige M, um den aktuellen Ladezustand des Akkus abzufragen ⑩a.
  - ! Wenn nach dem Drücken des Tasters für die Ladestandsanzeige M ⑩b der niedrigste Ladezustand in der Anzeige blinkt, ist der Akku leer.**
  - ! Wenn nach dem Drücken des Tasters für die Ladestandsanzeige M ⑩ c 2 Balken blinken, ist der Akku nicht im zulässigen Betriebstemperaturbereich (gilt nur für 20 V Akkus).**
- Akkuschutz  
 Das Gerät schaltet sich plötzlich aus oder wird am Starten gehindert, wenn der Akku fast leer ist (zum Schutz vor Tiefentladung) --> nach dem Drücken des Tasters M zeigt die Ladestandsanzeige einen niedrigen Ladezustand an oder der niedrige Ladezustand blinkt auf ⑩b; Laden Sie den Akku auf.  
**! Drücken Sie nach einer automatischen Ausschaltung des Geräts nicht weiterhin auf die Ein-/Aus-Taste; der Akku kann beschädigt werden.**
- Bedienung des Geräts ⑪
  - Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste F, um den Arbeitsstrahler mit hoher Helligkeitsstufe einzuschalten.
  - Betätigen Sie die Ein-/Aus-Taste F erneut, um auf die mittlere Helligkeitsstufe umzuschalten.
  - Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste F ein drittes Mal, um auf die niedrige Helligkeitsstufe umzuschalten.
  - Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste F ein viertes Mal, um den Arbeitsstrahler auszuschalten.
  - Halten Sie in jeder Helligkeitsstufe die Ein-/Aus-Taste F 3 Sekunden lang gedrückt, um den Arbeitsstrahler direkt auszuschalten.
- **! Das Licht blinkt langsam und schaltet sich dann aus, wenn der Ladezustand des Akkus zu niedrig ist.**
- Einstellen des Lampenkopfes ⑫
  - Der Lampenkopf A kann vertikal um 0°- 270° gedreht oder horizontal um 90°-180° geschwenkt werden, um



maximale Flexibilität zu gewährleisten.

- Bewegen Sie den Lampenkopf A manuell in eine beliebige Position innerhalb seines Einstellbereichs.
- ! Versuchen Sie nicht, den Lampenkopf A nicht über diesen Bereich hinaus zu verstellen.**

- Einstellen des Teleskoprohrs ⑬
    - Das Teleskoprohr D kann zum Gebrauch ausgezogen oder zur Aufbewahrung eingezogen und zusammengeklappt werden.
    - Um das Teleskoprohr D auszuziehen, drücken Sie den Verriegelungsknopf G und drehen Sie das Rohr bis zu 90°, bis es einrastet. Ziehen Sie das Rohr auf die gewünschte Höhe. Die Länge des vollständig ausgezogenen Rohrs beträgt 113,2 cm. Um die Höhe zu verringern, drücken Sie das Rohr nach unten.
    - Zum Zusammenklappen des Teleskoprohrs D schieben Sie das Rohr auf seine kürzeste Länge herunter, klappen Sie den Lampenkopf A nach unten, drücken Sie den Verriegelungsknopf G und drehen Sie das Rohr nach unten, bis es einrastet.
  - Einstellen der zusätzlichen Stütze ⑭
    - Die zusätzliche Stütze K kann um 360° geschwenkt und bei 0° oder 90° mit einem „Klickgeräusch“ arretiert werden, 0° für die Lagerung und 90° für den normalen Gebrauch.
    - Die zusätzliche Stütze K kann mit zwei Aufhängeösen J auf jeder Seite der zusätzlichen Stütze K mit Schrauben oder Nägeln befestigt werden, wenn die Leuchte auf einer unebenen Fläche oder an der Wand aufgehängt wird
- ! Wenn die Stütze instabil ist, ziehen Sie die Mutter an der Unterseite der Stütze K fest. Es wird nicht empfohlen, die Zusätzliche Stütze K zu demontieren.**

## WARTUNG/SERVICE

- Für den gewerblichen Einsatz ist das Gerät nicht geeignet.
  - Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Die Leuchte muss komplett ausgetauscht werden, wenn das Leuchtmittel nicht mehr funktioniert.
  - Halten Sie das Gerät immer sauber.
- ! Vor der Montage den Akku aus dem Gerät entfernen.**
- Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für SKIL-Geräte ausführen zu lassen.
    - Schicken Sie das Gerät zerlegt zusammen mit dem Kaufbeleg an den Fachhändler oder an die nächste SKIL-Vertragswerkstatt (die Anschriften sowie die Ersatzteilzeichnung des Geräts finden Sie unter [www.skil.com](http://www.skil.com)).
  - Beachten Sie, dass ein falscher oder unsachgemäßer Gebrauch des Geräts zum Erlöschen der Garantie führt. (Die SKIL-Garantiebedingungen finden Sie unter [www.skil.com](http://www.skil.com) oder fragen Sie Ihren Händler.)

## UMWELT

Nur für EU-Länder

- Elektrische Geräte, Zubehör und Verpackungen nicht im Hausmüll entsorgen.

- Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige elektrische Geräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

- Hieran soll Sie das Symbol ③ erinnern.

**! Bevor Sie die Batterie entsorgen, schützen Sie die Batterieenden mit einem schweren Band, um so Kriechströme zu vermeiden.**

NL

## Schijnwerper op paal

3165

### INLEIDING

- Deze schijnwerper op paal is bestemd voor verlichting in droge binnenruimtes.
- Dit gereedschap is niet bedoeld voor professioneel gebruik
- Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing ③

### TECHNISCHE GEGEVENS ①

Afmetingen (lengte x breedte x hoogte) 550 x 120 x 155 mm

### GEREEDSCHAPSELEMENTEN ②

- A Lichtkop
- B Lens (transparante afdekking)
- C Scharnier
- D Telescopische paal
- E Handgreep
- F Aan/uit-knop
- G Vergrendelknop
- H Voetstuk
- J Ophanggat
- K Hulpsteun
- L Accuvrijgaveknop
- M Accuniveau-indicator

### VEILIGHEID

#### ALGEMEEN

- **Ga voorzichtig om met de schijnwerper op paal.**
- **Richt de lichtstraal niet op personen of dieren en kijk niet direct in de lichtstraal (zelfs niet van een afstand).**
- **Dek de lichtkop tijdens gebruik niet af. (de schijnwerper op paal warmt op tijdens gebruik en kan brandwonden veroorzaken wanneer de warmte zich ophoopt).**

#### ACCU

- **De meegeleverde accu, wanneer aanwezig, is deels opgeladen** (om een volledige capaciteit van de accu te garanderen, moet u de accu volledig opladen in de oplader voordat u uw elektrische gereedschap voor de eerste keer gebruikt)
- **Gebruik uitsluitend de volgende accu's en opladers voor dit gereedschap**
  - SKIL-accu: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-lader: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Gebruik de accu niet wanneer deze beschadigd is; vervang deze onmiddellijk

- Haal de accu niet uit elkaar.
- Stel het gereedschap/de batterij niet bloot aan regen.
- Toegestane omgevingstemperatuur (gereedschap/lader/accu):
  - tijdens het laden 4...40°C
  - tijdens het gebruik -20...+25°C
  - tijdens de opslag -20...+50°C

#### UITLEG VAN SYMBOLEN OP GEREEDSCHAP/ACCU

- ③ Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
- ④ Accu's kunnen exploderen wanneer ze in vuur worden gegooid, dus verbrand de accu om welke reden dan ook niet
- ⑤ Bewaar het product, de lader/accu op een plaats waar de temperatuur niet hoger dan 50°C kan worden
- ⑥ Isolatie klasse III
- ⑦ Kijk niet direct in de lichtstraal
- ⑧ Geef elektrisch gereedschap en de accu's niet met het huisvuil mee

## GEBRUIK

- Accu opladen
    - ! lees de veiligheidsaanschuivingen en -voorschriften die bij de lader worden geleverd
  - Verwijderen/plaatsen van de accu ⑬
  - Accuniveau-indicator ⑩
    - Druk op de accuniveau-indicator knop M om het huidige accuniveau weer te geven ⑩a
    - ! als de laagste accuniveau-indicator begint te knippen na het drukken van knop M ⑩b, is de accu leeg
    - ! wanneer 2 niveaus van de accuniveau-indicator beginnen te knippen na het drukken op knop M ⑩c, bevindt de accu zich niet binnen het toegestane temperatuurbereik voor gebruik (alleen van toepassing op 20V accu's)
  - Accubescherming
 

Het gereedschap wordt plotseling uitgeschakeld of kan niet worden ingeschakeld wanneer de accu bijna leeg is (ter bescherming tegen diepe ontlading) --> een laag accuniveau of knipperend laag accuniveau ⑩b wordt weergegeven door de accuniveau-indicator wanneer u op drukt knop M; accu laden

  - ! blijf niet op de aan/uit-schakelaar drukken nadat het gereedschap automatisch is uitgeschakeld; de accu kan beschadigd raken
- Werken met het gereedschap ⑪
  - druk op de aan/uit-knop F om het licht in het hoge helderheidsniveau in te schakelen
  - Druk opnieuw op de aan/uit-knop F om naar het normale helderheidsniveau te schakelen
  - druk een derde keer op de aan/uit-knop F om naar het lage helderheidsniveau te schakelen.
  - druk een vierde keer op de aan/uit-knop F om de verlichting uit te zetten
  - Houd in elk helderheidsniveau de aan/uit-knop F 3 seconden ingedrukt om de verlichting direct uit te zetten
  - ! het lampje knippert langzaam en gaat vervolgens uit wanneer het accuvermogen te laag is
- De lichtkop ⑫ aanpassen
  - de lichtkop A kan verticaal 0°- 270° worden gedraaid of horizontaal -90°-180° worden gedraaid voor een

maximale flexibiliteit

- beweeg de lichtkop A handmatig naar een positie binnen zijn bereik
- ! forceer de lichtkop A niet buiten dit bereik
- De telescopische paal ⑬ aanpassen
  - de telescopische paal D kan worden uitgeschoven voor gebruik of worden ingeklapt en opgevouwen voor opslag
  - om de telescopische buis D uit te schuiven, druk op de vergrendelknop G en draai de paal maximaal 90° totdat deze op zijn plaats wordt vergrendeld. Trek de paal tot een gewenste hoogte uit, de lengte van de volledig uitgetrokken paal is 113,2 cm. Om de hoogte te verlagen, duw de paal omlaag
  - om de telescopische buis D op te vouwen, klap de paal in tot de kortste lengte, vouw de lichtkop A omlaag, druk op de vergrendelknop G en draai de paal omlaag totdat deze op zijn plaats wordt vergrendeld
- De hulpsteun ⑭ aanpassen
  - de hulpsteun K kan 360° worden gedraaid en op 0° of 90° worden vergrendeld met een klikgeluid, 0° voor opslag en 90° voor normaal gebruik
  - de hulpsteun K kan worden vastgezet via de twee ophanggaten J aan elke kant van de hulpsteun K met behulp van schroeven of spijkers bij gebruik van de schijnwerper op een oneffen oppervlak of hangend aan de muur
  - ! Als de steun instabiel is, draai de moer aan de onderkant van de hulpsteun K vast. Het wordt niet aanbevolen dat de gebruikers de hulpsteun K demonteren.

## ONDERHOUD/SERVICE

- Dit gereedschap is niet bedoeld voor professioneel gebruik.
- De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen; als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de gehele lamp worden vervangen.
- Houd het gereedschap altijd schoon.
  - ! verwijder voor het reinigen de accu uit het gereedschap
- Als het gereedschap ondanks de zorgvuldige fabricage- en testprocedures defect raakt, moet de reparatie worden uitgevoerd door een after-sales servicecentrum voor elektrisch gereedschap van SKIL
  - stuur het gereedschap niet gedemonteerd, samen met het aankoopbewijs, naar het verkooppadres of het dichtstbijzijnde SKIL servicecentrum (de adressen evenals de onderdelentekening van de machine vindt u op [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Denk eraan, dat beschadigingen als gevolg van overbelasting of onjuist gebruik van het gereedschap niet onder de garantie vallen (voor de garantievoorwaarden van SKIL zie [www.skil.com](http://www.skil.com) of raadpleeg uw dealer).

## MILIEU

Alleen voor EU-landen

- Geef elektrisch gereedschap, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee
- volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving,

dient afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle-bedrijf, dat voldoet aan de geldende milieu-eisen

- symbool (S) zal u eraan herinneren als u het gereedschap moet afdanken

**! bescherm de accu-contacten met stevig plakband voordat ze afgedankt worden, om kortsluiting te voorkomen**

S

## Tornlampa

3165

### INTRODUKTION

- Denna tornlampa är avsedd för belysning i torra utrymmen inomhus
- Det här verktyget är inte avsedd för yrkesmässig användning
- Läs igenom och spara denna bruksanvisning (3)

### TEKNISKA DATA (1)

Mått (längd x bredd x höjd) 550 x 120 x 155 mm

### VERKTYGSELEMENT (2)

- A Ljuskälla
- B Lins (Transparent hölje)
- C Gångjärn
- D Teleskoprör
- E Handtag
- F Strömbrytare
- G Låsknapp
- H Bas
- J Upphängningshåll
- K Extra handtag
- L Batterilåsknapp
- M Batterinivåindikator

### SÄKERHET

#### ALLMÄNT

- **Hantera tornlampan med försiktighet.**
- **Rikta inte ljusstrålen mot personer eller djur och stirra inte in i ljusstrålen själv (inte ens på avstånd).**
- **Täck inte av lamphuvudet när du använder lampan (lamphuvudet värms upp under drift och kan orsaka brännskador när värmen ackumuleras).**

#### BATTERIER

- **Det medföljande batteriet, om något, är delvis laddat** (i syfte att garantera batteriets fulla kapacitet ska det laddas fullt i batteriladdaren innan verktyget används för första gången)
- **Använd endast följande batterier och laddare med det här verktyget**
  - SKIL-batteri: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-laddare: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Använd aldrig batteriet när det är skadat; det skall omedelbart bytas ut.
- Demontera inte batteriet.
- Utsätt inte verktyget/batteriet för regn.
- Tillåten omgivningstemperatur (verktyg/laddare/batteri):

- vid laddning 4...40 °C
- vid drift -20...+25 °C
- vid förvaring -20...+50 °C

#### FÖRKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTYG/BATTERI

- (3) Läs bruksanvisningen före användning
- (4) Batterierna kan explodera om de utsätts för eld så bränn inte batteriet av något skäl
- (5) Förvara verktyget/laddaren/batteriet i lokaler, där temperaturen inte överstiger 50 °C
- (6) Isoleringsklass III
- (7) Stirra inte in i ljusstrålen
- (8) Kasta inte elektriska verktyg och batterier i hushållssoporna

### ANVÄNDNING

- Ladda batteri  
**! läs säkerhetsvarningarna och anvisningarna som medföljde laddaren**
- Borttagning/installation av batteriet (9)
- Batterinivåindikator (10)
  - tryck på indikatorknappen för batterinivå M för att visa nuvarande batterinivå (10)a
  - ! när den lägsta nivån hos batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen M (10)b, tryckts in är batteriet tomt**
  - ! när två nivåer av batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen M (10)c, är inte batteriet inom det tillåtna drifttemperaturområdet (endast tillämpligt på 20V batteripaket)**
- Batteriskydd  
Produkten stängs plötsligt av eller förhindras från att slås på när batteriet är nästan tomt (för att skydda mot djup urladdning) --> en låg batterinivå eller blinkande låg batterinivå (10)b visas av batterinivåindikatorn när knappen M trycks in, ladda batteriet.  
**! fortsätt inte trycka på strömbrytaren efter att verktyget stängts av automatiskt; batteriet kan skadas**
- Använda verktyget (11)
  - tryck på strömbrytaren F för att tända lampan i det ljusstarka skedet
  - tryck på strömbrytaren för att ändra till medium ljusstyrka.
  - tryck på strömbrytaren F en tredje gång för att växla till läget med låg ljusstyrka
  - tryck på strömbrytaren F för fjärde gången för att släcka lampan
  - Tryck och håll in på/av-knappen F i 3 sekunder vid alla ljusstyrkor för att direkt släcka lampan
  - ! lampan blinkar långsamt och släcks sedan när batteripaketets laddning är för låg**
- Justering av ljuskällan (12)
  - ljuskällan A kan svängas vertikalt 0°- 270° eller horisontellt -90°-180° för maximal flexibilitet
  - manuellt flytta ljuskällan A till valfritt läge inom dess räckvidd
  - ! tvinga inte ljuskällan A bortom detta område**
- Justering av teleskopröret (13)
  - teleskopröret D kan fällas ut för användning eller fällas ihop för förvaring
  - för att dra ut teleskopröret D, tryck på låsknappen G och vrid röret upp till 90° tills det låses på plats, dra upp röret till önskad höjd, längden på det helt utdragna röret

är 113,2 cm; för att sänka höjden, tryck röret nedåt

- för att fälla ihop teleskopröret D, fäll ner röret till dess kortaste längd, fäll ner lamphuvudet A, tryck på låsknappen G och rotera röret nedåt tills det låses på plats

- Justering av extra stödet <sup>14</sup>
  - extrastödet K kan vridas 360° och låsas i 0° eller 90° med ett ljudligt "klick", 0° för förvaring och 90° för normal användning
  - extrastödet K kan fästas med två upphängningshål J på vardera sidan av extrastödet K med skruvar eller spikar när lampen används på en ojämn yta eller hängs på väggen

**! Om stödet är instabil, dra åt muttern längst ner på hjälpstödet K. Det rekommenderas inte att användaren demonterar hjälpstödet K.**

## UNDERHÅLL/SERVICE

- Det här verktyget är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Ljuskällan i denna armatur är inte utbytbar, när ljuskällan är förbrukad skall hela armaturen bytas ut.
- Håll alltid verktyget rent.

**! ta bort batteriet från verktyget före rengöring**

- Om verktyget skulle gå sönder trots den noggrannhet som vidtagits vid tillverkning och testning, bör reparation utföras av ett kundservicecenter för SKIL elverktyg - skicka verktyget odemonterat tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL serviceverkstad (adresser samt sprängskisser av verktyget finns på [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Var medveten om att skada till följd av överbelastning eller felaktig hantering inte täcks av garantin (för SKIL garantivillkor se [www.skil.com](http://www.skil.com) eller fråga din återförsäljare)

## MILJÖ

Endast för EU-länder

- Elektriska verktyg, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållssoporna
  - enligt europeiska direktivet 2012/19/EG avseende avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning
  - symbolen <sup>8</sup> kommer att påminna om detta när det är dags för avyttring

**! före avyttring av batterierna, tejpa kontaktytorna med kraftig tejp för att undvika kortslutning**

DK

Tårnlys

3165

## INTRODUKTION

- Tårnlyset er beregnet til oplysning indendørs i tørre områder
- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug
- Læs denne brugsvejledning og behold den <sup>3</sup>

## TEKNISKE DATA <sup>1</sup>

Dimensioner (længde x bredde x højde) 550 x 120 x 155 mm

## VÆRKTØJETS DELE <sup>2</sup>

- A Lyshoved
- B Objektiv (gennemsigtigt låg)
- C Hængsel
- D Teleskoprør
- E Håndtag
- F Tænd/sluk-knap
- G Låseknap
- H Nedre del
- J Hul til at hænge værktøjet i
- K Støttebeslag
- L Udløserknap til batteri
- M Batteristrømindikator

## SIKKERHED

### GENERELT

- **Tårnlyset skal håndteres forsigtigt.**
- **Ret ikke lysstrålen mod personer eller dyr, og kikk ikke direkte ind i lysstrålen (heller ikke på afstand).**
- **Tårnlyset må ikke tildækkes, når det bruges (lyset bliver varmt under brug, som kan føre til forbrændinger, når varmen samler sig).**

### BATTERIER

- **Det medfølgende batteri (hvis et følger med) er delvist opladet** (for at sikre fuld kapacitet af batteriet skal det oplades helt i batteriopladeren, inden du anvender dit elværktøj første gang).
- **Anvend kun de følgende batterier og batteriopladere, der leveres med dette værktøj**
  - SKIL-batteri: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-oplader: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Brug ikke batteriet, hvis det er beskadiget. Det skal skiftes med det samme.
- Adskil ikke batteriet.
- Udsæt ikke værktøjet/batteriet for regn.
- Tilladt omgivelsestemperatur (værktøj/oplader/batteri):
  - ved opladning 4...40°C
  - under drift -20...+25°C
  - ved opbevaring -20...+50°C

### FORKLARING TIL SYMBOLERNE PÅ VÆRKTØJET/ BATTERI

- <sup>3</sup> Læs instruktionen inden brug
- <sup>4</sup> Batterier kan eksplodere, hvis de brændes. Derfor må batterier under ingen omstændigheder brændes
- <sup>5</sup> Produktet/opladeren/batteriet skal opbevares i et lokale, hvor temperaturen ikke kommer over 50 °C
- <sup>6</sup> Isoleringsklasse III
- <sup>7</sup> Undgå, at kikke direkte ind i lysstrålen
- <sup>8</sup> Elværktøj og batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald

## BRUG

- Oplader batteri
  - ! Læs sikkerhedsadvarselne og anvisningerne, der følger med opladeren**
- Montering/fjernelse af batteriet <sup>9</sup>
- Indikator for batteriniveauet <sup>10</sup>
  - Tryk på knappen for batteriniveauet M for, at se batteriniveauet <sup>10a</sup>
  - ! Når batteri-indikatorens nederste niveau blinker,**

når der trykkes på knappen M ⑩b, er batteriet afladet.

**! Når den anden batteri-indikator blinker, når der trykkes på knappen M ⑩c, er batteriet uden for den tilladte driftstemperatur (kun gældende for batteripakker på 20 V)**

#### • Batteribeskyttelse

Hvis værktøjet pludselig slukker eller det ikke er muligt at tænde det (for at beskytte mod dyb afladning) -> et lavt batteriniveau eller et blinkende lavt batteriniveau ⑩b kan ses på batteri-indikatoren, når du trykker på knap M. Oplad batteriet

**! Tryk ikke på tænd/sluk-knappen, hvis værktøjet slukker automatisk, da det kan beskadige batteriet**

#### • Betjening af værktøjet ⑪

- Tryk på tænd/sluk-knappen F for at tænde lyset på høj lysstyrke
- Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at skifte til mellem lysstyrke.
- Tryk på tænd / sluk-knappen F en tredje gang for at skifte til lav lysstyrke
- Tryk på tænd/sluk-knappen F en fjerde gang for at slukke lyset
- På alle lysstyrkerne skal du holde tænd/sluk-knappen F nede i 3 sekunder for at lukke lyset

**! Hvis batteriet er ved at løbe tør for strøm, blinker lyset langsomt, hvorefter det slukker**

#### • Justering af lyshovedet ⑫

- Lyshovedet A er meget fleksibelt og kan drejes lodret 0°-270° eller vandret -90°-180°
- Flyt lyshovedet A til den ønskede position inden for dets rækkevidde

**! Tving ikke hovedet ud over dette område**

#### • Sådan justeres teleskoprøret ⑬

- Teleskoprøret D kan forlænges, når det bruges. Og det kan foldes sammen og opbevares
- For at forlænge teleskoprøret D, skal du trykke på låseknappen G og dreje røret op til 90°, indtil det låses på plads. Træk røret op til en ønsket højde. Længden på det fuldt udstrakte rør er 113,2 cm. For at sænke højden, skal du trykke røret nedad
- For at folde teleskoprøret D, skal du folde røret helt ned, folde lyshovedet A ned, trykke på låseknappen G og dreje røret nedad, indtil det låses på plads

#### • Justering af støttebeslaget ⑭

- Støttebeslaget K kan drejes 360° og låses på 0° eller 90°, hvor du hører et klik. 0° til opbevaring og 90° til normal brug
- Støttebeslaget K kan spændes fast med to hængende huller J på hver side af støttebeslaget K med skruer eller søm, når lyset bruges på en ujævn overflade eller hænger på væggen

**! Hvis støttebeslaget er ustabil, skal du stramme møtrikken på bunden af støttebeslaget K. Det anbefales ikke, at skille støttebeslaget K ad.**

## VEDLIGEHOLDELSE/SERVICE

- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug.
- Denne lyskilde kan ikke udskiftes. Når lyskildens levetid er færdig, skal hele armaturet udskiftes.
- Hold altid værktøjet rent.
- **! Tag batteriet ud af værktøjet inden rengøring**
- Skulle elværktøjet trods omhyggelig fabrikation og kontrol

skulle holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for SKIL-elværktøj

- send det ikke adskilte værktøj sammen med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-serviceværksted (adresser og reservedelstegning af værktøjet findes på [www.skil.com](http://www.skil.com))

- Husk, at beskadigelse som følge af overbelastning eller forkert håndtering af værktøjet ikke er omfattet af garantien (se [www.skil.com](http://www.skil.com) vedrørende SKIL-garantibetingelserne, eller spørg din forhandler).

## MILJØ

Kun for EU-lande

- Elværktøj, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald
- i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt
- Symbolet ⑧ er en påmindelse om dette, når produktet skal bortskaffes

**! Beskyt batteri terminaler med bredt tape for at undgå kortslutning**

N

## Tårnlys

3165

## INTRODUKSJON

- Denne tårnlampe er beregnet for belysning i tørre innendørsområder.
- Dette værktøjet er ikke beregnet for professionell bruk
- Les og lagre denne bruksanvisningen ③

## TEKNISKE DATA ①

Dimensjoner (lengde x bredde x høyde) 550 x 120 x 155 mm

## VERKTØYELEMENT ②

- A Lyshode
- B Linse (gjennomsiktig deksel)
- C Hengsel
- D Teleskoprør
- E Håndtak
- F På/av-knapp
- G Låseknapp
- H Utgangspunkt
- J Hengende hull
- K Hjelpetotte
- L Batteriutløserknapp
- M Batterinivåindikator

## SIKKERHET

### GENERELL

- **Håndter tårnlyset med forsiktighet.**
- **Ikke rett lysstrålen mot personer eller dyr og ikke stirr inn i lysstrålen selv (ikke engang på avstand).**
- **Ikke dekk til lampehodet mens du bruker tårnlyset (lampehodet varmes opp under drift og kan forårsake brannskader når varmen samler seg).**

## BATTERIER

- **Batteriet som følger med, hvis det finnes, er delvis oppladet** (for å sikre full kapasitet til batteriet, lad batteriet helt i batteriladeren før du bruker elektroverktøyet for første gang).
- **Bruk kun følgende batterier og ladere med dette verktøyet**
  - SKIL-batteri: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-lader: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Ikke bruk batteriet når det er skadet; den bør skiftes ut umiddelbart.
- Ikke demonter batteriet.
- Ikke utsett verktøyet/batteriet for regn.
- Tillatt omgivelsestemperatur (verktøy/lader/batteri):
  - ved lading 4...40°C
  - under drift -20...+25°C
  - under lagring -20...+50°C

## FORKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTØY/BATTERI

- ③ Les bruksanvisningen før bruk
- ④ Batterier kan eksplodere når de kastes i brann, så ikke brenn batteriet uansett årsak
- ⑤ Oppbevar verktøy/lader/batteri på steder der temperaturen ikke vil overstige 50°C
- ⑥ Isolasjonsklasse III
- ⑦ Ikke stirr inn i lysstrålen
- ⑧ Ikke kast elektrisk verktøy og batterier sammen med husholdningsavfall

## BRUK

- Lader batteri
  - ! **les sikkerhetsadvarslene og instruksjonene som følger med laderen**
- Ta ut/Installer batteriet ⑨
- Batterinivåindikator ⑩
  - trykk på batterinivåindikatorknappen M for å vise gjeldende batterinivå ⑩a
  - ! **når det laveste nivået på batteriindikatoren begynner å blinke etter å ha trykket på knappen M ⑩b, er batteriet tomt**
  - ! **når 2 nivåer av batteriindikatoren begynner å blinke etter å ha trykket på knappen M ⑩c, er batteriet ikke innenfor det tillatte driftstemperaturområdet (gjelder kun 20V batteripakke)**
- Batteribeskyttelse
  - Verktøyet blir plutselig slått av eller forhindret fra å slå på, når batteriet er nesten tomt (for å beskytte mot dyp utlading) --> lavt batterinivå eller blinkende lavt batterinivå ⑩b vises med batterinivåindikatoren når du trykker på knappen M; lade batteriet.
  - ! **ikke fortsett å trykke på av/på-bryteren etter at verktøyet er slått av automatisk; batteriet kan være skadet**
- Bruke verktøyet ⑪
  - trykk på av/på-knappen F for å slå på lyset i høy lysstyrke
  - trykk på av/på-knappen F for å bytte til middels lysstyrke
  - trykk på av/på-knappen F en tredje gang for å skifte til trinnet med lav lysstyrke
  - trykk på av/på-knappen F en fjerde gang for å slå av lyset
  - I alle lysstyrketrinn, trykk og hold inne på/av-knappen F

i 3 sekunder for å slå av lyset direkte

**! Lyset vil blinke sakte og slå seg deretter av når batteripakken er for lav**

- Justering av lyshodet ⑫
  - lyshodet A kan svinges vertikalt 0°- 270° eller svinges horisontalt -90°-180° for maksimal fleksibilitet
  - flytt lyshodet A manuelt til en hvilken som helst posisjon innenfor rekkevidden
  - ! **ikke tving lyshodet A utenfor dette området**
- Justering av teleskoprøret ⑬
  - teleskoprøret D kan forlenges for bruk eller kollapse og brettes for lagring
  - for å forlenge teleskoprøret D, trykk på låseknappen G og roter røret opp til 90° til det låser seg på plass, trekk røret opp til ønsket høyde, lengden på det helt utstrakte røret er 113,2 cm; for å senke høyden, skyv røret nedover
  - for å brette teleskoprøret D, kollider du røret ned til dets korteste lengde, bretter ned lyshodet A, trykker på låseknappen G og roterer røret nedover til det låser seg på plass
- Justering av tilleggsstøtten ⑭
  - hjelpestøtten K kan svinges 360° og låses i 0° eller 90° med et "klikk", 0° for oppbevaring og 90° for normal bruk
  - hjelpestøtten K kan festes med to hengehull J på hver side av hjelpestøtten K med skruer eller spiker når lyset brukes på ujevnt underlag eller henger på veggen
  - ! **Hvis støtten er ustabil, stram mutteren i bunnen av hjelpestøtten K. Det anbefales ikke at brukere demonterer hjelpestøtten K.**

## VEDLIKEHOLD/ SERVICE

- Dette verktøyet er ikke beregnet for profesjonell bruk.
- Lyskilden til denne armaturen kan ikke byttes ut. Når lyskilden når sin levetid, skal hele armaturen byttes ut.
- Alltid hold verktøyet rent.
  - ! **fjern batteriet fra verktøyet før rengjøring**
- Hvis verktøyet skulle svikte til tross for forsiktighet i produksjons- og testprosedyrene, bør reparasjonen utføres av et ettersalgsservicesenter for SKIL elektroverktøy
  - send verktøyet umontert sammen med kjøpsbevis til din forhandler eller nærmeste SKIL-servicestasjon (adresser samt serviceskjema for verktøyet er oppført på [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Vær oppmerksom på at skade på grunn av overbelastning eller feil håndtering av verktøyet vil bli ekskludert fra garantien (for SKILs garantibetingelser se [www.skil.com](http://www.skil.com) eller spor din forhandler)

## MILJØ

Bare for EU-land

- Ikke kast elektrisk verktøy, tilbehør og emballasje sammen med husholdningsavfall
  - i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EC om avfall av elektrisk og elektronisk utstyr og implementering av dette i samsvar med nasjonal lovgivning, må elektriske verktøy som har nådd slutten av levetiden samles inn separat og returneres til et miljøvennlig resirkuleringsanlegg
  - symbolet ⑧ vil minne deg på dette når behovet for



avhending oppstår

**! før avhending, beskytte batteripolene med kraftig tape for å forhindre kortslutning**

FIN

## Tornivalaisin

3165

### ESITTELY

- Tämä tornivalaisin on tarkoitettu kuivien sisätilojen valaisemiseen
- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön
- Lue ja säilytä tämä ohjekirja ③

### TEKNISEET TIEDOT ①

Mitat (pituus x leveys x korkeus) 550 x 120 x 155 mm

### TYÖKALUN OSAT ②

- A Valopää
- B Linssi (läpinäkyvä suojailevy)
- C Sarana
- D Teleskooppiputki
- E Kahva
- F Päälle-/pois-painike
- G Lukituspainike
- H Jalusta
- J Ripustusreikä
- K Lisätuki
- L Akun vapautuspainike
- M Akun varaustason ilmaisin

### TURVALLISUUS

#### YLEISTÄ

- **Käsittele tornivalaisinta varovasti.**
- **Älä suuntaa valokeilaa ihmisiä tai eläimiä kohti tai katso itse valokeilaan (edes etäältä).**
- **Älä peitä lampun päätä tornivalaisimen käytön aikana (lampun pää lämpenee käytön aikana ja voi aiheuttaa palovammoja, kun lämpöä kertyy).**

#### AKUT

- **Mukana toimitettu akku, jos sellainen on, toimitetaan osittain ladattuna** (varmista akun suoritusasteho lataamalla akku aivan täyteen akkulaturilla ennen sähkötyökalun ensimmäistä käyttökertaa).
- **Käytä työkalun kanssa vain seuraavia akkuja ja latureita**
  - SKIL-akku: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-laturi: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Älä käytä vahingoittunutta akkua, vaan vaihda se välittömästi.
- Älä pura akkua.
- Suojaa työkalu/akku sateelta.
- Sallittu ympäristön lämpötila (työkalu/laturi/akku):
  - ladattaessa 4...40 °C
  - käytön aikana -20...+25 °C
  - varastoinnin aikana -20...+50 °C

#### TYÖKALUN/AKUN SYMBOLIEN SELITYKSET

- ③ Lue käyttöohjeet ennen käyttöä
- ④ Akut räjähtävät, jos ne hävitetään polttamalla, joten älä missään tapauksessa polta niitä

- ⑤ Säilytä tuote/laturi/akku paikassa, jossa lämpötila ei ole yli 50 °C
- ⑥ Eristysluokka III
- ⑦ Älä tuijota valokeilaa
- ⑧ Älä hävitä sähkötyökaluja ja akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana

### KÄYTTÖ

- Akun lataaminen  
**! lue kaikki laturin mukana tulevat turvallisuusvaroitukset ja -ohjeet**
- Akun irrottaminen/asentaminen ⑨
- Akun varaustason ilmaisin ⑩
  - painamalla akun varaustason ilmaisinpainiketta M näet akun nykyisen varaustason ⑩a
  - ! kun akun ilmaisimen alin taso alkaa vilkkua painikkeen M ⑩b painamisen jälkeen, akku on tyhjä**
  - ! kun akun ilmaisimen 2 tasoa alkaa vilkkua painikkeen M ⑩c painamisen jälkeen, akku ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella (koskee vain 20 V:n akku)**
- Akun suojaus  
Työkalu kytkeytyy yhtäkkiä pois päältä tai sen käynnistyminen estetään, kun akku on melkein tyhjä (suojaa syväpurkautumiselta) --> alhainen akun varaustaso tai vilkkuva alhainen akun varaustaso ⑩b näkyy akun varaustason ilmaisimessa, kun painat painiketta M; lataa akku.  
**! älä jatka virtakytkimen painamista sen jälkeen, kun kone on kytkeytynyt pois päältä automaattisesti; akku voi vaurioitua**
- Työkalun käyttö ⑪
  - painamalla virtapainiketta F kytket valon korkeimmalle kirkkausasteelle
  - painamalla virtapainiketta F toisen kerran vaihdat keskitason kirkkausasteeseen
  - painamalla virtapainiketta F kolmannen kerran vaihdat matalaan kirkkausasteeseen
  - painamalla virtapainiketta F neljännen kerran sammutat valon
  - Pitämällä missä tahansa kirkkausasteessa virtapainiketta F painettuna 3 sekunnin ajan sammutat valon suoraan
  - ! valo vilkkuu liian nopeasti ja sammuu sitten, kun akun varaus on liian alhainen**
- Valopään ⑫ säätäminen
  - valopäätä A voidaan kääntää pystysuunnassa 0°–270° tai vaakasuunnassa -90°–180° maksimaalista joustavuutta varten
  - valopää A voidaan siirtää manuaalisesti mihin tahansa asentoon sen alueen sisällä
  - ! älä pakota valopäätä A tämän alueen ulkopuolelle**
- Teleskooppiputken ⑬ säätäminen
  - teleskooppiputki D voidaan pidentää käyttöä varten tai taistaa kokoon säilytystä varten
  - pidennät teleskooppiputken D painamalla lukituspainiketta G ja kääntämällä putkea 90°, kunnes se lukittuu paikalleen, vedä putki ylös haluttuun korkeuteen, täysin ulosvedetyn putken pituus on 113,2 cm; lyhennät pituutta työntämällä putkea alaspäin
  - voit taistaa teleskooppiputken alas lyhimpään pituuteensa, taittamalla valopään A alas, painamalla

lukituspainiketta G ja kääntämällä putkea alaspäin, kunnes se lukittuu paikalleen

- Lisätuen <sup>(14)</sup> säätäminen
  - lisätuki K voidaan kääntää 360° ja lukita asentoon 0° tai 90°, jolloin kuuluu ”napsahdus”, 0° on säilytystä varten ja 90° on normaalia käyttöä varten
  - lisätuki K voidaan kiinnittää ruuveilla tai nauoilla kahdesta ripustusreiästä J lisätuen K kummallakin puolella, kun valaisinta käytetään epätasaisella pinnalla tai se ripustetaan seinälle
- ! Jos tuki on epävaka, kiristä lisätuen K pohjassa oleva mutteri. Ei ole suositeltavaa, että käyttäjät purkavat lisätuen K.

## HOITO/HUOLTO

- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
- Tämän valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; kun valonlähde saavuttaa käyttöikänsä, koko valaisin on vaihdettava.
- Pidä työkalu aina puhtaana.
  - ! irrota akku työkalusta ennen puhdistamista
- Jos työkalu ei huolellisesta valmistuksesta ja koestusmenettelystä huolimatta toimi asianmukaisella tavalla, tulee laitteen korjaus antaa SKIL-huoltokeskuksen tehtäväksi
  - toimita työkalu ostotositteen kanssa ja osiin purkamatta jälleenmyyjälle tai lähimpään SKIL-huoltoilikkeeseen (osoitteet ja työkalun huoltokaavio löytyvät osoitteesta [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Ota huomioon, että takuu ei kata työkalun ylikuormituksesta tai vääristä käsittelystä johtuvia vahinkoja (katso SKIL-takuuehdot osoitteesta [www.skil.com](http://www.skil.com) tai pyydä jälleenmyyjältä)

## YMPÄRISTÖ

Koskee vain EU-maita

- Älä hävitä sähkötyökaluja, lisävarusteita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana
  - Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen
  - symboli <sup>(E)</sup> muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee ajankohtaiseksi
- ! poistaessasi akun käytöstä peitä plus- ja miinusnapa sähköteipillä oikosulun estämiseksi

E

## Torre de iluminación

3165

## INTRODUCCIÓN

- Esta torre de iluminación está prevista para iluminar áreas de interior secas.
- Esta herramienta no está prevista para uso profesional
- Lea y conserve este manual de instrucciones <sup>(3)</sup>

## DATOS TÉCNICOS <sup>(1)</sup>

Dimensiones (largo x ancho x alto) 550 x 120 x 155 mm

## ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA <sup>(2)</sup>

- A Cabezal de la lámpara
- B Lente (cubierta transparente)
- C Bisagra
- D Tubo telescópico
- E Asa
- F Botón de encendido/apagado
- G Botón de bloqueo
- H Base
- J Orificio de enganche
- K Soporte auxiliar
- L Botón de liberación de la batería
- M Indicador de nivel de batería

## SEGURIDAD

### GENERAL

- Maneje la torre de iluminación con cuidado.
- No dirija el haz de luz a personas o animales y no mire fijamente el haz de luz usted mismo (ni siquiera desde la distancia).
- No cubra el cabezal de la lámpara mientras la torre de iluminación está en funcionamiento (el cabezal de la lámpara se calienta durante el uso y puede causar quemaduras cuando se acumula el calor).

### BATERÍAS

- Si se entrega una batería, está parcialmente cargada (para poder aprovechar toda la capacidad de la batería, cárguela por completo en el cargador antes de utilizar la herramienta eléctrica por primera vez).
- Utilice únicamente los siguientes cargadores y baterías con esta herramienta:
  - Batería SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Cargador SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Nunca utilice la batería si está dañada; debe sustituirse inmediatamente
- No desarme la batería.
- No exponga la herramienta/batería a la lluvia.
- Temperatura ambiente permitida (herramienta/cargador/batería):
  - durante la carga 4...40 °C
  - durante el funcionamiento -20...+25 °C
  - durante el almacenamiento -20...+50 °C

### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS EN LA HERRAMIENTA/BATERÍA

- <sup>(3)</sup> Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla
- <sup>(4)</sup> Las baterías pueden explotar si se tiran al fuego; por tanto, que no las queme por ningún motivo
- <sup>(5)</sup> Guarde el producto/cargador/batería en un lugar donde la temperatura no exceda los 50 °C
- <sup>(6)</sup> Clase de aislamiento III
- <sup>(7)</sup> No mire fijamente al haz de luz
- <sup>(8)</sup> No deseche las herramientas eléctricas y las pilas junto con los residuos domésticos

## MODO DE EMPLEO

- Recarga de la batería
  - ! Lea las instrucciones y la advertencias de seguridad incluidas con el cargador
- Quitar/instalar la batería <sup>(9)</sup>
- Indicador del nivel de carga de la batería <sup>(10)</sup>



- Pulse el botón indicador del nivel de carga de la batería M para ver el nivel actual de carga ⑩a

**! Cuando empiece a parpadear el nivel inferior del indicador de la batería después de pulsar el botón M ⑩b, significa que la batería está descargada.**

**! Cuando empiecen a parpadear 2 niveles del indicador de la batería después de pulsar el botón M ⑩c, significa que la batería no está dentro del rango de temperatura de funcionamiento permitido (aplicable solo a la batería de 20 V)**

• Protección de la batería

La herramienta se apaga repentinamente o se impide su encendido cuando la batería está casi descargada (como protección contra una descarga intensa) --> el indicador del nivel de la batería señala un nivel bajo de carga o un nivel bajo de carga intermitente ⑩b cuando se pulsa el botón M; cargue la batería.

**! No siga pulsando el interruptor de encendido/apagado después de que se apague automáticamente la herramienta; se puede dañar la batería**

• Utilización de la herramienta ⑪

- Pulse el botón de encendido/apagado F para encender la luz con el nivel de brillo alto.

- Pulse de nuevo el botón de encendido/apagado F para cambiar al nivel de brillo medio.

- Pulse por tercera vez el botón de encendido/apagado F para cambiar al nivel de brillo bajo.

- Pulse el botón de encendido/apagado F por cuarta vez para apagar la luz.

- En cualquier nivel de brillo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado F durante 3 segundos para apagar la luz directamente.

**! La luz parpadeará lentamente y luego se apagará cuando la carga de la batería sea demasiado baja**

• Ajustar el cabezal de la lámpara ⑫

- El cabezal de la lámpara A se puede bascular verticalmente de 0° a 270° o girar horizontalmente de -90° a 180° para lograr la máxima flexibilidad.

- Mueva manualmente el cabezal de la lámpara A a cualquier posición dentro de su rango.

**! No fuerce el cabezal de la lámpara A más allá de ese rango.**

• Ajustar el tubo telescópico ⑬

- El tubo telescópico D se puede extender para el uso de la lámpara, o se puede acortar y plegar para guardarla.

- Para extender el tubo telescópico D, presione el botón de bloqueo G y gire el tubo a 90° hasta que se bloquee en su lugar; tire del tubo hasta la altura deseada. La longitud del tubo completamente extendido es 113,2 cm; para reducir la altura, empuje el tubo hacia abajo.

- Para plegar el tubo telescópico D, introduzca el tubo hasta su longitud más corta, pliegue hacia abajo el cabezal de la lámpara A, presione el botón de bloqueo G y gire el tubo hacia abajo hasta que encaje en su lugar.

• Ajuste del soporte auxiliar ⑭

- El soporte auxiliar K se puede girar 360° y bloquearse a 0° o 90° con un sonido «clic», 0° para almacenamiento y 90° para uso normal

- El soporte auxiliar K se puede fijar con dos orificios para colgar J a cada lado del soporte auxiliar K, mediante tornillos o clavos cuando se utiliza la lámpara

en una superficie irregular o se cuelga en la pared.

**! Si el soporte es inestable, apriete la tuerca en la parte inferior del soporte auxiliar K. No se recomienda que los usuarios desmonten el soporte auxiliar K.**

## MANTENIMIENTO / SERVICIO

• Esta herramienta no está concebida para uso profesional.

• La fuente de luz de esta lámpara no se puede sustituir; cuando la fuente de luz llega al final de su vida útil, debe reemplazarse la lámpara completa.

• Mantenga la herramienta siempre limpia.

**! Quite la batería de la herramienta antes de la limpieza**

• Si la herramienta falla a pesar del cuidado puesto en los procedimientos de fabricación y comprobación, la reparación debe ser llevada a cabo por un centro de servicio postventa de herramientas eléctricas SKIL - Envíe la herramienta sin desmontar junto con una prueba de su compra a su distribuidor o al centro de servicio técnico más cercano de SKIL (las direcciones y el diagrama de despiece de la herramienta están en [www.skil.com](http://www.skil.com))

• Tenga en cuenta que los daños debido a sobrecarga o a un manejo inadecuado del producto estarán excluidos de la garantía (consulte las condiciones de garantía de SKIL en [www.skil.com](http://www.skil.com) o consulte a su distribuidor).

## MEDIO AMBIENTE

Solo para países de la UE

• No deseche las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos

- De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas

- El símbolo ⑧ llamará su atención cuando sea necesaria la eliminación

**! Antes de eliminarla, proteja los terminales de la batería con cinta aislante para evitar un cortocircuito**

P

## Torre de iluminação

3165

## INTRODUÇÃO

• Esta torre de iluminação foi criada para iluminar áreas secas no interior.

• Esta ferramenta não foi criada para utilização profissional.

• Leia e guarde este manual de instruções ③.

## DADOS TÉCNICOS ①

Dimensões (comprimento x largura x altura)  
550 x 120 x 155 mm

## ELEMENTOS DA FERRAMENTA ②

- A Cabeça do foco
- B Lente (cobertura transparente)
- C Articulação
- D Tubo telescópico
- E Pega
- F Botão de ligar/desligar
- G Botão de bloqueio
- H Base
- J Orifício de suporte
- K Suporte auxiliar
- L Botão de libertação da bateria
- M Indicador do nível da bateria

## SEGURANÇA

### GERAL

- **Manuseie a torre de iluminação com cuidado.**
- **Não aponte o foco de luz para pessoas ou animais, e não olhe diretamente para o foco (nem que seja de longe).**
- **Não cubra a cabeça do foco durante o funcionamento da torre de iluminação (a cabeça do foco aquece durante o funcionamento e pode causar queimaduras quando o calor se acumula).**

### BATERIAS

- **A bateria fornecida, se existente, vem parcialmente carregada.** Para garantir a capacidade completa da bateria, carregue por completo a bateria no carregador antes de usar a sua ferramenta elétrica pela primeira vez.
- **Use apenas as seguintes baterias e carregadores com esta ferramenta**
  - Bateria SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Carregador SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Não use a bateria danificada. Esta deverá ser substituída imediatamente.
- Não desmonte a bateria.
- Não exponha a ferramenta/bateria à chuva.
- Temperatura ambiente permitida (ferramenta/carregador/bateria):
  - A carregar: 4 - 40 °C
  - Durante o funcionamento: -20 - 25 °C
  - Durante o armazenamento: -20 - 50 °C

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS NA FERRAMENTA/

#### BATERIA

- ③ Leia o manual de instruções antes da utilização.
- ④ As baterias podem explodir quando atiradas para o fogo, por isso, nunca queime uma bateria.
- ⑤ Guarde o produto/carregador/bateria num local onde a temperatura não exceda os 50 °C.
- ⑥ Isolamento de classe III
- ⑦ Não olhe diretamente para o foco de luz.
- ⑧ Não elimine ferramentas elétricas juntamente com o lixo doméstico comum.

## UTILIZAÇÃO

- Carregar a bateria
- **! Leia os avisos de segurança e as instruções fornecidas com o carregador.**
- Remover/Instalar a bateria ⑨
- Indicador do nível da bateria ⑩
  - Prima o botão do indicador do nível da bateria M para ver o atual nível da bateria ⑩a.

**! Quando o nível mais baixo do indicador da bateria começar a piscar após premir o botão M ⑩b, a bateria está descarregada.**

**! Quando 2 níveis do indicador da bateria começarem a piscar após premir o botão M ⑩c, a bateria não se encontra dentro da temperatura de funcionamento permitida (apenas aplicável a baterias de 20V).**

- Proteção da bateria  
A ferramenta desliga-se de repente ou não permite ser ligada. A bateria está quase gasta (para proteger contra grandes descargas) -> é apresentado um baixo nível da bateria ou a piscar ⑩b no indicador do nível da bateria quando prime o botão M; carregue a bateria.  
**! Não continue a premir o interruptor de ligar/desligar após a ferramenta se desligar automaticamente. A bateria pode ficar danificada.**
- Utilizar a ferramenta ⑪
  - Prima o botão de ligar/desligar F para ligar o foco com a intensidade máxima.
  - Prima de novo o botão de ligar/desligar F para alterar para a intensidade média.
  - Prima uma terceira vez o botão de ligar/desligar F para alterar para a intensidade mínima.
  - Prima uma quarta vez para desligar.
  - Em qualquer intensidade, prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar F durante 3 segundos para desligar diretamente o foco.

**! A luz pisca lentamente e desliga-se quando a bateria estiver demasiado fraca.**

- Ajustar a cabeça do foco ⑫
    - A cabeça do foco A pode ser oscilada na vertical 0° - 270° ou na horizontal -90° - 180° para uma flexibilidade máxima.
    - Mova manualmente a cabeça do foco A para qualquer posição dentro do alcance de rotação.
  - **! Não force a cabeça do foco A para além do respetivo alcance.**
  - Ajustar o tubo telescópico ⑬
    - O tubo telescópico D pode ser esticado para ser usado, ou encurtado e dobrado para proceder ao armazenamento.
    - Para esticar o tubo telescópico D, prima o botão de bloqueio G e rode o tubo para cima até aos 90° até que fique fixado no respetivo lugar. Puxe o tubo para cima para a altura desejada. O comprimento do tubo completamente esticado é de 113,2 cm. Para diminuir a altura, pressione o tubo para baixo.
    - Para dobrar o tubo telescópico D, encurte-o até ao mínimo, dobre a cabeça do foco A, prima o botão de bloqueio G e rode o tubo para baixo até ficar fixado no respetivo lugar.
  - Ajustar o suporte auxiliar ⑭
    - O suporte auxiliar K pode ser oscilado 360° e fixado nos 0° ou 90°, fazendo um clique. 0° para armazenamento e 90° para um uso normal.
    - O suporte auxiliar K pode ser fixado com dois orifícios de suporte J de cada lado do suporte auxiliar K com parafusos ou pregos quando usar o foco numa superfície desnivelada ou quando o pendurar na parede.
- ! Se o suporte estiver instável, aperte a porca no fundo do suporte auxiliar K. Não recomendamos**

que os utilizadores desmontem o suporte auxiliar K.

## MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

- Esta ferramenta não foi criada para utilização profissional.
- A lâmpada deste dispositivo de iluminação não pode ser substituída. Quando a lâmpada atingir o fim do seu tempo de vida, deverá substituir todo o dispositivo de iluminação.
- Mantenha sempre a ferramenta limpa.  
**! Retire a bateria da ferramenta antes de proceder à limpeza.**
- Se a ferramenta falhar apesar dos cuidados de fabrico e procedimentos de teste, a reparação deverá ser efetuada por um centro de reparação pós-venda autorizado para ferramentas elétricas SKIL.
  - Envie a ferramenta desmontada, juntamente com a prova de compra, para o seu representante ou ponto de reparação SKIL mais próximo (os endereços e também os esquemas de reparação estão listados em [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Tenha em conta que danos devido a sobrecarga ou manuseamento inadequado da ferramenta não são abrangidos pela garantia (para saber as condições da garantia SKIL, consulte [www.skil.com](http://www.skil.com) ou informe-se com o seu revendedor).

## AMBIENTE

Apenas para países da UE

- Não elimine ferramentas elétricas, acessórios nem a embalagem juntamente com o lixo doméstico comum.
  - Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e respetiva implementação em conformidade com as leis nacionais, ferramentas elétricas que tenham atingido o final do seu ciclo de vida devem ser recolhidas separadamente e entregues em instalações de reciclagem ambientalmente compatíveis.
  - O símbolo ③ serve para lembrar isto quando for necessária a eliminação.
- ! Antes da eliminação, proteja os terminais da bateria com fita resistente, para evitar um curto-circuito.**

①

Faro a torre

3165

## INTRODUZIONE

- Questo faro a torre è progettato per illuminare aree interne e asciutte.
- Non è destinato all'uso professionale.
- Leggere e conservare questo manuale di istruzioni. ③

## SPECIFICHE TECNICHE ①

Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza)  
550 x 120 x 155 mm

## COMPONENTI DELL'UTENSILE ②

- A Lampada
- B Lente (schermo trasparente)
- C Cerniera
- D Asta telescopica
- E Impugnatura
- F Interruttore di accensione/spegnimento
- G Pulsante di bloccaggio
- H Base
- J Foro di aggancio
- K Supporto ausiliario
- L Pulsante di rilascio della batteria
- M Indicatore del livello della batteria

## SICUREZZA

### AVVERTENZE GENERALI

- **Manipolare il faro a torre con attenzione.**
- **Non dirigere il raggio luminoso verso persone o animali e non fissarlo, nemmeno a distanza.**
- **Non coprire la lampada durante l'uso (la lampada diventa calda durante l'uso e il calore accumulato può causare ustioni).**

### BATTERIE

- **Se inclusa, la batteria è parzialmente carica.** Per garantire la piena capacità della batteria, ricaricarla completamente con il caricabatteria prima di usare l'utensile per la prima volta.
- **Utilizzare esclusivamente le batterie e i caricabatteria elencati di seguito con questo utensile.**
  - Batteria SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Caricabatteria SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Non utilizzare la batteria se è danneggiata. Sostituirla immediatamente.
- Non disassemblare la batteria.
- Non esporre l'utensile o la batteria alla pioggia.
- Temperature ambientali (utensile/caricabatteria/batteria):
  - Durante la ricarica: da 4°C a 40°C
  - Durante l'uso: da -20°C a +25°C
  - Durante la conservazione: da -20°C a +50°C

### SIGNIFICATO DEI SIMBOLI SULL'UTENSILE E SULLA BATTERIA

- ③ Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- ④ Le batterie possono esplodere se gettate nel fuoco. Pertanto, non bruciarle per alcun motivo.
- ⑤ Riporre il prodotto, il caricabatteria e la batteria in ambienti la cui temperatura non supera i 50°C.
- ⑥ Classe di isolamento III
- ⑦ Non guardare direttamente il fascio luminoso.
- ⑧ Non smaltire gli utensili elettrici e le batterie insieme ai rifiuti domestici.

## UTILIZZO

- Ricarica della batteria  
**! Leggere le istruzioni e le avvertenze di sicurezza fornite insieme al caricabatteria.**
- Rimozione/installazione della batteria ⑨
- Indicatore del livello della batteria ⑩
  - Premere il pulsante dell'indicatore del livello della batteria M per visualizzare il livello di carica corrente della batteria. ⑩a

! **Quando l'ultima barra dell'indicatore del livello della batteria inizia a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante M ⑩b, la batteria è scarica.**

! **Quando 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante M ⑩c, la temperatura della batteria è fuori dai valori che ne consentono il funzionamento (applicabile esclusivamente ai gruppi batteria da 20 V).**

• **Protezione della batteria**

L'utensile si arresta automaticamente, o non si avvia, quando la batteria è quasi scarica (protezione contro lo scaricamento profondo) --> Il livello di carica della batteria è indicato da una barra lampeggiante ⑩b dopo aver premuto il pulsante M. Ricaricare la batteria.

! **Non premere l'interruttore di accensione/spengimento dopo lo spegnimento automatico dell'utensile per evitare di danneggiare la batteria.**

• **Utilizzo dell'utensile ⑪**

- Premere l'interruttore di accensione/spengimento F per accendere il faro alla massima luminosità.
- Premere nuovamente l'interruttore di accensione/spengimento F per passare alla luminosità intermedia.
- Premere l'interruttore di accensione/spengimento F una terza volta per passare alla luminosità minima.
- Premere l'interruttore di accensione/spengimento F una quarta volta per spegnere il faro.
- A qualsiasi livello di luminosità, tenere premuto l'interruttore di accensione/spengimento F per 3 secondi per spegnere il faro.

! **Quando la batteria è quasi scarica, il faro lampeggerà lentamente e si spegnerà automaticamente.**

• **Regolazione dell'angolazione della lampada ⑫**

- Per la massima flessibilità, la lampada A può essere ruotata verticalmente da 0° a 270° e orizzontalmente da 90° a 180°.
- Ruotare manualmente la lampada A nella posizione desiderata.

! **Non forzare la lampada oltre l'angolo di rotazione massimo.**

• **Regolazione dell'asta telescopica ⑬**

- L'asta telescopica D può essere estesa durante l'uso o abbassata e piegata per riporla.
- Per estendere l'asta telescopica D, premere il pulsante di bloccaggio G e ruotare l'asta di 90° finché non si blocca in posizione, quindi tirarla verso l'alto fino a raggiungere la lunghezza desiderata. L'altezza massima dell'asta è 113,2 cm. Per abbassarla, spingere l'asta verso il basso.
- Per piegare l'asta telescopica D, portarla alla lunghezza minima, piegare la lampada A, premere il pulsante di bloccaggio G e ruotare l'asta verso il basso finché non si blocca in posizione.

• **Regolazione del supporto ausiliario ⑭**

- Il supporto ausiliario K può essere ruotato a 360° e bloccato a 0° o 90°. Ruotarlo a 0° per riporlo o a 90° per usarlo.
- Durante l'uso del faro su superfici irregolari, o per appenderlo a una parete, è possibile fissare il supporto ausiliario K con viti o chiodi usando i due fori di aggancio J presenti su ciascun lato del supporto ausiliario K.

! **Se il supporto è instabile, serrare il dato sulla parte inferiore del supporto ausiliario K. Non si raccomanda di disassemblare il supporto ausiliario K.**

## MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

- Questo utensile non è destinato all'uso professionale.
- La fonte luminosa di questo dispositivo di illuminazione non è sostituibile; quando la fonte luminosa raggiunge il suo termine di vita, è necessario sostituire l'intero prodotto.
- Mantenere l'utensile sempre pulito.
- ! **Rimuovere la batteria dall'utensile prima di pulirlo.**
- Se l'utensile presenta malfunzionamenti nonostante l'attenzione durante la fabbricazione e il collaudo, deve essere riparato da un centro di assistenza autorizzato SKIL.
  - Portare l'apparecchio senza disassemblarlo insieme a una prova di acquisto presso il rivenditore o a un centro di assistenza SKIL (gli indirizzi e la vista esplosa dell'apparecchio sono riportati sul sito web [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Nota: i danni causati dal sovraccarico o da un utilizzo improprio dell'utensile non sono coperti dalla garanzia (le condizioni della garanzia SKIL sono consultabili sul sito web [www.skil.com](http://www.skil.com) o presso il rivenditore).

## PROTEZIONE AMBIENTALE

Solo per i paesi UE

- Non smaltire gli utensili elettrici, gli accessori e i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici.
  - Ai sensi della direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua implementazione nella legislazione nazionale, gli utensili elettrici devono essere raccolti separatamente e portati presso un'apposita struttura di riciclaggio.
  - Il simbolo ⑧ indica tale obbligo.
- ! **Prima dello smaltimento, proteggere i terminali della batteria con del nastro isolante per evitare il rischio di corto circuito.**

H

Fénytorony

3165

## BEVEZETÉS

- Ez a fénytorony száraz, beltéri helységek megvilágítására szolgál.
- Ez a szerszám nem professzionális használatra készült
- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg ③

## MŰSZAKI ADATOK ①

Méretek (hossz x szélesség x magasság)  
550 x 120 x 155 mm

## AZ ESZKÖZ ELEMEI ②

- A Lámpafej
- B Lencse (átlászó burkolat)
- C Pánt

- D Teleszkópos cső
- E Fogantyú
- F Be-/kikapcsoló gomb
- G Záró gomb
- H Talp
- J Függesztett rúd
- K Kiegészítő alátámasztás
- L Akkumulátor kioldógomb
- M Akkumulátor töltésszintjelző

## BIZTONSÁG

### ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

- Óvatosan bájon a fénytornyonyal.
- Ne irányítsa a fénysugarat személyekre vagy állatokra, és ne nézzen bele a fénysugárba (még távolról sem).
- A fénytornyony működtetése közben ne takarja le a lámpafejet (a lámpafej működés közben felmelegszik, és égési sérüléseket okozhat, amikor a hő felhalmozódik).

### AKKUMULÁTOROK

- A tartozék akkumulátor részlegesen van feltöltve (az akkumulátor teljes kapacitásának biztosítása érdekében az elektromos eszköz első használata előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort az akkumulátortöltőben).
- Csak a következő akkumulátorokkal és töltőkkel használja a szerszámot
  - SKIL akkumulátor: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL töltő: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- A hibás akkumulátort ne használja; haladéktalanul cserélje ki.
- Ne szerelje szét az akkumulátort.
- A szerszámot/akkumulátort óvja az esőtől.
- Megengedett környezeti hőmérséklet (szerszám/töltő készülék/akkumulátor):
  - a töltés során 4...40°C
  - a használat során -20...+25 °C
  - a tárolás során -20...+50 °C

### A KÉSZÜLÉKEN/AKKUMULÁTORON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

- ③ Használat előtt olvassa el a használati utasítást
- ④ Ha az akkumulátorok tűzbe kerülnek, akkor felrobbanhatnak, ezért semmilyen okból ne égesse el az akkumulátorokat
- ⑤ Ne tárolja a terméket/töltőt/akkumulátort 50 °C feletti helyiségben
- ⑥ III. osztályú szigetelés
- ⑦ Ne nézzen a fénysugárba
- ⑧ Ne dobja ki az elektromos szerszámokat és az akkumulátorokat a háztartási hulladékok közé

## KEZELÉS

- Az akkumulátor töltése  
**! olvassa el a töltővel kapott biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat**
- Az akkumulátor kivétele/behelyezése ⑨
- Akkumulátor töltésszintjelző ⑩
  - nyomja meg az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző M gombot az aktuális akkumulátorszint ⑩a kijelzéséhez
- ! amikor az M ⑩b gomb megnyomása után az akkumulátor kijelzőjének legalacsonyabb szintje villogni kezd, akkor az akkumulátor lemerült**

**! amikor az M ⑩c gomb megnyomása után az akkumulátor töltésszintjelző 2. szintje villogni kezd, az akkumulátor nincs a megengedett üzemi hőmérséklet-tartományon belül (csak a 20 V akkumulátoregységénél érvényes)**


- Az akkumulátor védelme  
Az eszköz hirtelen kikapcsol, vagy meghiúsul a bekapcsolása, ha az akkumulátor már majdnem lemerült (a mélykisülés elleni védelem érdekében) --> az alacsony töltésszintjelző vagy a villogó alacsony töltésszintjelző ⑩b jelenik meg az M gomb megnyomása után; töltsse fel az akkumulátort.  
**! ha a készülék automatikusan kikapcsolt, ne próbálja nyomogatni a be-/kikapcsoló gombot, mert az akkumulátor megsérülhet**
- Az eszköz használata ⑪
  - az F be-/kikapcsoló gomb megnyomásával kapcsolhatja be a lámpát nagy fényerősségű fokozatban
  - az F be-/kikapcsoló gomb megnyomásával válthat a közepes fényerősségű fokozatra
  - az F be-/kikapcsoló gomb harmadik megnyomásával válthat az alacsony fényerősségű fokozatra
  - az F be-/kikapcsoló gomb negyedik megnyomásával kapcsolhatja ki a lámpát
  - Bármely fényerőfokozatban nyomja meg és tartsa lenyomva az F be-/kikapcsoló gombot 3 másodpercig a lámpa közvetlen kikapcsolásához
- ! a lámpa lassan villog, majd kialszik, ha az akkumulátor töltöttsége túl alacsony**
- A lámpafej beállítása ⑫
  - a lámpafej függőlegesen 0°-270°-ig vagy vízszintesen -90°-180°-ig forgatható a maximális rugalmasság érdekében
  - kézzel mozgassa az A lámpafejet bármilyen pozícióba az elforgatási tartományon belül
- ! ne erőltesse az A lámpafejet a tartományon kívül**
- A teleszkópos cső beállítása ⑬
  - a D teleszkópos cső használathoz kihúzható, tároláshoz pedig összecsuksukható és összehajtható
  - a D teleszkópos cső kihúzásához nyomja meg a G záró gombot, és fordítsa el a csövet 90°-ig, amíg a helyén nem rögzül, húzza fel a csövet a kívánt magasságig, a teljesen kihúzott cső hossza 113,2 cm; a magasság csökkentéséhez nyomja lefelé a csövet
  - a D teleszkópos cső összecsuksukásához hajtsa le a csövet a legrövidebb hosszára, hajtsa le az A lámpafejet, nyomja meg a G záró gombot, és forgassa lefelé a csövet, amíg a helyén nem rögzül
- A kiegészítő alátámasztás beállítása ⑭
  - a K kiegészítő alátámasztás 360°-ban forgatható el, és hangoz kattanással 0°-ban vagy 90°-ban rögzíthető, 0°-ban tárolás és 90°-ban normál használat esetén.
  - a K kiegészítő alátámasztás a K kiegészítő alátámasztás mindkét oldalán lévő két J akasztó furattal lehet csavarok vagy szögek használatával rögzíteni, ha a lámpát egyenetlen felületen vagy a falra akasztva használják
- ! Ha a tartó nem stabil, húzza meg a K kiegészítő alátámasztás alján lévő anyát. Nem ajánlott, hogy a felhasználók szétszereljék a K kiegészítő alátámasztást.**

## KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- Ez a szerszám nem professzionális használatra készült.
- A világítótest fényforrása nem kicserélhető; ha a fényforrás eléri az élettartama végét, akkor a teljes világítótestet ki kell cserélni.
- Mindig tartsa tisztán az eszközt.
- **! távolítsa el az akkumulátort a tisztítás előtt**
- Ha a szerszám a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak SKIL elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni
  - megbontás nélküli állapotában küldje az eszközt a vásárlást bizonyító számlával együtt a márkakereskedő vagy a legközelebbi SKIL szervizállomás címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a [www.skil.com](http://www.skil.com) címen található)
- Vegye figyelembe, hogy az eszköz túlterheléséből vagy helytelen kezeléséből eredő károk nem tartoznak a garancia hatálya alá (a SKIL garanciális feltételeit elolvashatja a [www.skil.com](http://www.skil.com) oldalon, vagy kérdezze meg kereskedőjét)

## KÖRNYEZET

Csak az EU országokban


- Az elektromos szerszámokat, tartozékokat és csomagolást ne tegye a háztartási hulladékok közé
  - az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti joggal összhangban történő végrehajtása értelmében az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani
  - erre emlékeztet a  szimbólum, ha szükség van a hulladékezelésre
- **! az akkumulátor hatástalanítása előtt az akkumulátor végeit erős szalaggal biztosítsuk, hogy a kúszóáramokat kiküszöbölhessük**

Ⓢ

## Stojanové svítidlo

3165

## ÚVOD

- Toto stojanové svítidlo je určeno k osvětlení suchých vnitřních prostor.
- Toto nářadí není určeno k profesionálnímu použití
- Přečtěte a uschovejte si tento návod k použití 

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry (délka x šířka x výška) 550 x 120 x 155 mm

## SOUČÁSTI NÁSTROJE

- A Hlava svítidla
- B Čočka (Průhledný kryt)
- C Závěs
- D Teleskopická tyč
- E Rukojeť
- F Hlavní vypínač
- G Zajišťovací tlačítko
- H Základna

- J Otvor pro zavěšení
- K Pomocná podpěra
- L Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
- M Indikátor stavu nabití baterie

## BEZPEČNOST







### OBECNĚ

- **Se stojanovým svítidlem zacházejte opatrně.**
- **Nemířte světelným paprskem na osoby nebo zvířata a sami se do světelného paprsku neďívajte (ani z dálky).**
- **Při používání stojanového svítidla nezakrývejte hlavu lampy (hlava lampy se během provozu zahřívá a při akumulaci tepla může způsobit popáleniny).**







### AKUMULÁTOR

- Případně dodaný akumulátor je částečně nabitý (pro zajištění plné kapacity akumulátoru jej před prvním použitím elektrického nářadí zcela nabijte v nabíječce).
- **Používejte pouze následující akumulátory a nabíječky dodávané s tímto nástrojem**
  - Akumulátor SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Nabíječka SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Poškozený akumulátor nepoužívejte; měl by být okamžitě vyměněn.
- Akumulátor nerozebírejte.
- Nevystavujte nástroj/akumulátor dešti.
- Povolená teplota prostředí (nářadí/nabíječka/akumulátor):
  - při nabíjení 4 až 40 °C
  - při provozu – 20 až + 25 °C
  - při skladování – 20 až + 50 °C

### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA NÁŘADÍ/AKUMULÁTORU

-  Před použitím si přečtěte návod k použití
-  Akumulátory mohou při likvidaci v ohni explodovat, proto je v žádném případě nespálujte.
-  Skladujte výrobek/nabíječku/akumulátor na místech, kde teplota nepřekročí 50 °C
-  Třída izolace III
-  Nedívejte se do světelného paprsku
-  Nevyhazujte elektrické nářadí a akumulátory do komunálního odpadu

## OBSLUHA

- Nabíjení akumulátorů
  - **! přečtěte si bezpečnostní upozornění a pokyny, které byly dodány spolu s nabíječkou**
  - Vyjmутí/instalace akumulátoru 
  - Indikátor nabití akumulátoru 
    - stisknete tlačítko indikátoru nabití akumulátoru M, aby ukázal aktuální úroveň nabití 
  - **! na nejnižší úrovni nabití začne indikátor nabití po stisknutí tlačítka M  b blikat, akumulátor je vybitý**
  - **! pokud po stisknutí tlačítka M  c začnou blikat 2 úrovně indikátoru akumulátoru, akumulátor není v přípustném rozsahu provozní teploty (platí pouze pro 20 V akumulátor)**
- Ochrana akumulátoru
  - Nářadí se náhle vypíná nebo jej nelze zapnout, když je akumulátor téměř vybitý (ochrana před přílišným vybitím) --> nízká úroveň nabití nebo blikající nízká úroveň akumulátoru  b se zobrazí na indikátoru nabití akumulátoru při stisknutí tlačítka M; nabijte akumulátor
  - **! po automatickém vypnutí nástroje netiskněte hlavní vypínač; mohlo by dojít k poškození**



- akumulátoru**
- Obsluha nástroje ⑪
  - stiskněte hlavní vypínač F pro zapnutí světla ve fázi vysokého jasu
  - pro změnu na střední stupeň jasu opět stiskněte hlavní vypínač F
  - stiskněte hlavní vypínač F potřetí, abyste přešli do fáze nízkého jasu
  - čtvrtým stisknutím hlavního vypínače F světlo vypnete
  - V jakémkoli stupni jasu stiskněte a podržte hlavní vypínač F po dobu 3 sekund, čímž světlo přímo vypnete.
- ! indikátor pomalu bliká a poté zhasne, když je nabití akumulátoru příliš nízké**
- Nastavení hlavy svítidla ⑫
  - hlavu svítidla A lze pro maximální flexibilitu otáčet ve svislém směru v rozsahu 0°- 270° nebo v horizontálním směru v rozsahu -90°-180°
  - ručně přesuňte hlavu svítidla A do libovolné polohy v jejím rozsahu
- ! nenuťte světelnou hlavu A překročit tento rozsah**
- Nastavení teleskopické tyče ⑬
  - teleskopickou tyč D lze vysunout pro použití nebo složit a uskladnit
  - pro vysunutí teleskopické tyče D stiskněte zajišťovací tlačítko G a otáčejte tyčí až o 90°, dokud se nezajistí, vytáhněte tyč do požadované výšky, délka plně vysunuté tyče je 113,2 cm; pro snížení výšky zatlačte tyč směrem dolů
  - teleskopickou tyč D složte tak, že tyč sklopíte na nejkratší délku, sklopíte hlavu svítidla A, stisknete zajišťovací tlačítko G a otáčíte tyčí směrem dolů, dokud se nezajistí
- Nastavení pomocné podpěry ⑭
  - pomocnou podpěru K lze otočit o 360° a zaaretovat v úhlu 0° nebo 90° se slyšitelným „cvaknutím“, v úhlu 0° pro skladování a v úhlu 90° pro běžné použití
  - pomocnou podpěru K lze při použití světla na nerovném povrchu nebo při zavěšení na stěnu zajistit dvěma závěsnými otvory J na každé straně pomocného držáku K pomocí šroubů nebo hřebíků
- ! Pokud je pomocná podpěra nestabilní, utáhněte matici ve spodní části pomocné podpěry K. Uživatelům se nedoporučuje pomocnou podpěru K demontovat.**

## ÚDRŽBA / SERVIS

- Toto nářadí není určeno k profesionálnímu použití.
- Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit; když světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, musí být vyměněno celé svítidlo.
- Vždy udržujte nářadí v čistotě.
- **před čištěním vyjměte akumulátor z nářadí**
- Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a náročnou kontrolu k poruše nářadí, svěřte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy SKIL
  - zašlete nářadí nerozebrané spolu s potvrzením o nákupu do vaší prodejny nebo nejbližšího servisu značky SKIL (adresy a servisní schéma nástroje najdete na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Uvědomte si, že na poškození způsobené přetížením nebo nesprávným zacházením se nevztahuje záruka (záruční podmínky společnosti SKIL najdete na adrese

[www.skil.com](http://www.skil.com) nebo se obraťte na prodejce).

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pouze pro země EU

- Elektrické nářadí, doplňky a balení nevyhazujte do komunálního odpadu
  - podle evropské směrnice 2012/19/ES o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
  - na nutnost příslušného nakládání s odpadem upozorňuje symbol ⑧

**! u vyřazených akumulátorů zakryjte kontakty izolační páskou, zabráníte tím zkratů**

TR

## Kule Işığ

3165

## GİRİŞ

- Bu kule ışığı kuru iç mekan alanlarının aydınlatılması için tasarlanmıştır.
- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik değildir
- Bu kullanım kılavuzunu okuyun ve saklayın ③

## TEKNİK VERİLER ①

Boyutlar (uzunluk x genişlik x yükseklik) 550 x 120 x 155 mm

## ALET ELEMANLARI ②

- A Işık Kafası
- B Lens (Şeffaf Kapak)
- C Mafsal
- D Teleskopik Boru
- E Tutma Kolu
- F Açma/Kapama Düğmesi
- G Kilit Düğmesi
- H Taban
- J Askı Deliği
- K Yardımcı Destek
- L Akü Çıkarma Düğmesi
- M Akü Seviyesi Göstergesi

## GÜVENLİK

### GENEL

- **Kule ışığını dikkatli kullanın.**
- **Işık hüzmesini insanlara veya hayvanlara yöneltmeyin ve ışık hüzmesine kendiniz de bakmayın (uzaktan bile olsa).**
- **Işığ** çalıştırırken lamba kafasını kapatmayın (lamba kafası çalışma sırasında ısınır ve ısı biriktiğinde yanıklara neden olabilir).

### AKÜLER

- **Ürünle birlikte verilen akü (varsa) kısmen şarj edilmiştir** (akünün tam kapasiteyle çalışmasını sağlamak için elektrikli aletinizi ilk kez kullanmadan önce aküyü, akü şarj cihazında tamamen şarj edin).
- **Bu aletle sadece aşağıdaki aküleri ve şarj cihazlarını kullanın**

- SKIL akü: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
- SKIL şarj cihazı: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Hasarlı aküleri kullanmayın ve hemen yenileyin.
- Aküleri parçalarına ayırmayın.
- Aleti/aküyü yağmura maruz bırakmayın.
- İzin verilen ortam sıcaklığı (alet/şarj cihazı/akü):
  - şarj olurken 4 ile 40 °C arasında
  - çalışma sırasında -20...25°C
  - depolanırken -20 ile +50 °C arasında

#### ALET/AKÜ ÜZERİNDEKİ SİMGELERİN AÇIKLAMASI

- ③ Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun
- ④ Ateşe atılan aküler patlayabilir, bu yüzden hiçbir nedenle bir aküyü yakmayın
- ⑤ Ürünü, şarj cihazını ve aküyü sıcaklığın 50 °C'yi aşmadığı yerlerde depolayın
- ⑥ İzolasyon sınıfı III
- ⑦ Işık hüzmesine bakmayın
- ⑧ Elektrikli aletleri ve aküleri evsel atık malzemelerle birlikte çöpe atmayın

#### KULLANIM

- Akünün şarj edilmesi  
**! şarj cihazıyla birlikte verilen güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun**
- Akünün çıkarılması/takılması ⑨
- Akü seviyesi göstergesi ⑩
  - mevcut akü seviyesini görmek için akü seviyesi göstergesi düğmesine (M) basın ⑩a
  - ! M ⑩b düğmesine bastıktan sonra akü göstergesinin en alt seviyesi yanıp sönmeye başladığında akü boşalmıştır**
  - ! ⑩c düğmesine bastıktan sonra akü göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başladığında akü izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında değildir (sadece 20V akü takımı için geçerlidir)**
- Akü koruması  
Akü bitmeye yakınken (aşırı boşalmaya karşı korumak için) alet aniden kapatılır ve açılması engellenir --> M düğmesine bastığınızda akü seviyesi göstergesi tarafından düşük akü seviyesi veya yanıp sönen düşük akü seviyesi ⑩b gösterilir; aküyü şarj edin.  
**! alet otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapatma düğmesine basmayın; akü hasar görebilir**
- Aletin çalıştırılması ⑪
  - Işığı yüksek parlaklık aşamasında açmak için Açma/Kapama F düğmesine basın
  - Orta parlaklık kademesine geçmek için Açma/Kapatma F düğmesine tekrar basın.
  - Düşük parlaklık aşamasına geçmek için Açma/Kapama F düğmesine üçüncü kez basın
  - Işığı kapatmak için Açma/Kapama F düğmesine dördüncü kez basın
  - Herhangi bir parlaklık aşamasında, ışığı doğrudan kapatmak için Açma/Kapama F düğmesini 3 saniye basılı tutun
- ! Akünün şarjı çok düşük olduğunda ışık yavaşça yanıp sönecek ve ardından kapanacaktır**
- Işık kafasının ayarlanması ⑫
  - Işık kafası A maksimum esneklik için dikey olarak 0°-270° döndürülebilir veya yatay olarak -90°-180° döndürülebilir
  - Işık kafasını A menzili içindeki herhangi bir konuma manuel olarak hareket ettirin

#### ! Işık kafası A'yı bu aralığın ötesine zorlamayın

- Teleskopik borunun ayarlanması ⑬
  - Teleskopik boru D kullanımı için uzatılabilir veya depolama için daraltılabilir ve katlanabilir
  - Teleskopik boru D'yi uzatmak için kilitleme düğmesine G basın ve boruyu yerine kilitlemeye kadar 90°'ye kadar döndürün, boruyu istenen yüksekliğe kadar çekin, tamamen uzatılmış borunun uzunluğu 113,2 cm'dir; yüksekliği azaltmak için boruyu aşağı doğru itin
  - Teleskopik boru D'yi katlamak için, boruyu en kısa uzunluğuna kadar katlayın, ışık kafası A'yı katlayın, kilitleme düğmesi G'ye basın ve yerine kilitlemeye kadar boruyu aşağı doğru çevirin
- Yardımcı desteğin ayarlanması ⑭
  - Yardımcı destek K 360° döndürülebilir ve 0° veya 90°'de sesli bir "klik" sesiyle kilitlenebilir, 0° saklama için ve 90° normal kullanım içindir
  - Işığı düz olmayan bir yüzeyde kullanırken veya duvara asarken yardımcı destek K, yardımcı destek K'nin her iki tarafındaki iki askı deliği J ile vida veya çivilerle sabitlenebilir
- ! Destek genişseize, yardımcı destek K'nin altındaki somunu sıkın. Kullanıcıların yardımcı destek K'yi sökmeleri önerilmez.**

#### BAKIM / SERVİS

- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik değildir.
- Bu projektörün ışık kaynağı değiştirilemez. Işık kaynağı kullanım ömrünün sonuna geldiğinde tüm projektör yenilenmelidir.
- Aleti her zaman temiz tutun.  
**! temizlikten önce aküyü aletten çıkarın**
- Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test prosedürlerine rağmen alet arızalanırsa onarım işlemleri SKIL elektrikli aletlerine yönelik bir satış sonrası servis merkezinde yapılmalıdır
  - aleti söküklememiş olarak satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya en yakın SKIL servisine gönderin (servis adresleri ve aletin servis çizelgesi [www.skil.com](http://www.skil.com) adresinde listelenmiştir)
- Aşırı yüklenme ve yanlış kullanımın aleti garanti kapsamından çıkaracağını unutmayın (SKIL garanti koşulları için [www.skil.com](http://www.skil.com) adresine bakın veya satıcınıza başvurun)

#### ÇEVRE

Yalnızca AB ülkeleri için

- Elektrikli aletleri, aksesuarları ve ambalajları evsel atık malzemelerle birlikte atmayın
  - atık elektrikli ve elektronik eşyalarla ilgili 2012/19/EC sayılı Avrupa Birliği Direktifi ve bu direktifin uyarlandığı ulusal yasalar gereğince kullanım ömrünün sonuna ulaşan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir
  - ⑧ sembolü, bertaraf etme ihtiyacı meydana geldiğinde size bunu hatırlatması içindir
- ! aküyü bertaraf etmeden önce kısa devre oluşmasını önlemek için akü kutuplarını kalın bantla sarın**



## WPROWADZANIE

- Lampa stojąca jest przeznaczona do użytku w suchych pomieszczeniach.
- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
- Prosimy przeczytać i zachować niniejszą instrukcję. ③

## DANE TECHNICZNE ①

Wymiary (długość x szerokość x wysokość) 550 x 120 x 155 mm

## ELEMENTY NARZĘDZIA ②

- A Głowica lampy
- B Klosz (przezroczysta pokrywa)
- C Zawias
- D Rura teleskopowa
- E Uchwyt
- F Włącznik
- G Przycisk blokady
- H Podstawa
- J Otwór do zawieszania
- K Wspornik dodatkowy
- L Przycisk odblokowujący akumulator
- M Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

## BEZPIECZEŃSTWO

### KWESTIE OGÓLNE

- **Z lampą stojącą należy się obchodzić ostrożnie.**
- **Nie należy kierować wiązki świetlnej w stronę ludzi lub zwierząt ani spoglądać we wiązkę świetlną (nawet z dużej odległości).**
- **Podczas używania lampy stojącej nie należy zakrywać głowicy lampy (głowica lampy nagrzewa się podczas pracy; jeśli ciepło nie będzie rozpraszane, może ona spowodować oparzenia).**

### AKUMULATORY

- **Dostarczony akumulator, o ile występuje, jest częściowo naładowany** (aby zapewnić pełne naładowanie akumulatora, przed użyciem elektronarzędzia po raz pierwszy akumulator należy całkowicie naładować ładowarką).
- **Do narzędzia należy stosować wyłącznie poniższe akumulatory i ładowarki**
  - Akumulator SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Ładowarka SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Uszkodzony akumulator należy natychmiast wymienić, nie wolno go używać.
- Zabrania się rozmontowywania akumulatora.
- Elektronarzędzia/akumulatora nie należy narażać na działanie deszczu.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia (narzędzie/ładowarka/akumulator):
  - podczas ładowania 4...40°C
  - podczas pracy -20...+25°C
  - podczas przechowywania -20...+50°C

### OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA NARZĘDZIU/ AKUMULATORZE

- ③ Przed użyciem należy przeczytać instrukcję
- ④ Akumulatory w kontakcie z ogniem mogą eksplodować, więc nie wolno ich pod żadnym pozorem spalać
- ⑤ Produkt/ładowarkę/akumulator należy przechowywać w miejscach o temperaturze nie przekraczającej 50°C
- ⑥ Klasa izolacji III
- ⑦ Nie należy spoglądać w wiązkę światła
- ⑧ Narzędzi elektrycznych oraz baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstw domowych

## UŻYTKOWANIE

- Ładowanie akumulatora
  - ! **prosimy przeczytać ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje dostarczone wraz z ładowarką**
- Wymywanie/zakładanie akumulatora ⑨
- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora ⑩
  - w celu wyświetlenia aktualnego poziomu naładowania akumulatora należy nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora M ⑩a
  - ! **gdy po wciśnięciu przycisku M ⑩b najniższy wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaczyna migać, wówczas oznacza to, że akumulator jest rozładowany**
  - ! **gdy po wciśnięciu przycisku M ⑩c zaczną migać 2 wskaźniki poziomu naładowania akumulatora, wówczas oznacza to, że temperatura akumulatora nie mieści się w dozwolonym przedziale pracy (dotyczy to tylko akumulatorów 20 V)**
- Ochrona akumulatora
  - Gdy akumulator jest prawie całkowicie wyczerpany, narzędzie nagle się wyłącza lub nie da się go włączyć (co stanowi zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem) --> naciśnięcie przycisku M powoduje zapalenie się lub miganie wskaźnika niskiego poziomu akumulatora ⑩b; należy naładować akumulator.
  - ! **po automatycznym wyłączeniu narzędzia nie należy naciskać włącznika („wł./wył.”), ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatora**
- Używanie narzędzia ⑪
  - wciśnięcie włącznika F włącza lampę w trybie świecenia z wysoką jasnością
  - ponowne wciśnięcie włącznika F zmienia jasność na średnią
  - wciśnięcie włącznika F po raz trzeci zmienia jasność na małą
  - aby wyłączyć lampę, wystarczy nacisnąć włącznik F po raz czwarty
  - Przy dowolnym ustawieniu jasności, aby bezpośrednio wyłączyć światło, wystarczy nacisnąć włącznik F i przytrzymać go przez 3 sekundy.
  - ! **gdy poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski, lampa zacznie powoli migać, a następnie zgaśnie**
- Regulacja głowicy lampy ⑫
  - Głowicę lampy A można obracać zarówno w pionie, w zakresie od 0° do 270°, jak i w poziomie, w zakresie od -90° do 180°, co zapewnia maksymalną elastyczność oświetlenia
  - głowicę lampy A można ręcznie przestawić w dowolne położenie znajdujące się w zakresie obracania
  - ! **nie należy na siłę odchylić głowicy lampy poza**

- powyższy zakres**
  - Regulacja rury teleskopowej ⑬
    - rurę teleskopową D można rozsunąć na czas użytkowania lub złożyć na czas przechowywania
    - aby wysunąć rurę teleskopową D, należy nacisnąć przycisk blokady G i obrócić rurę do 90°, aż się zablokuje i wysunąć na żądaną wysokość; długość całkowicie wysuniętej rury wynosi 113,2 cm; aby zmniejszyć wysokość, wystarczy popchnąć rurę w dół
    - aby złożyć rurę teleskopową D, należy złożyć ją do jej najmniejszej długości, złożyć głowicę lampy A, nacisnąć przycisk blokady G i obrócić rurę w dół, aż do jej zablokowania się
  - Regulacja wspornika dodatkowego ⑭
    - Wspornik dodatkowy K można obracać o 360° i blokować w pozycji 0° lub 90°; powinno być przy tym słychać „kliknięcie”; pozycja 0° służy do przechowywania, pozycja 90° służy do normalnego użytkowania
    - gdy lampa jest używana na nierównej powierzchni lub zawieszona na ścianie, wspornik dodatkowy K można zamocować śrubami lub gwoździami z wykorzystaniem dwóch otworów do zawieszania J po obu stronach wspornika dodatkowego K
- ! Jeśli wspornik dodatkowy K jest niestabilny, należy dokręcić nakrętkę w jego dolnej części. Nie zaleca się demontażu wspornika dodatkowego K przez użytkowników.**

## KONSERWACJA / SERWIS

- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych.
- Źródło światła lampy jest niewymienne; gdy minie czas zdatności źródła światła do użycia, lampę należy wymienić.
- Należy zawsze dbać o czystość narzędzia.
- ! przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć z narzędzia akumulator**
- Jeśli narzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy SKIL
  - nierozmontowane narzędzie należy odesłać, wraz z dowodem zakupu, do swojego dystrybutora lub do najbliższego punktu serwisowego SKIL (adresy oraz diagram serwisowy narzędzia podane są na stronach [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Prosimy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane przeciążeniem lub niewłaściwym użytkowaniem narzędzia nie podlegają gwarancji (warunki gwarancji SKIL podane są na stronie [www.skil.com](http://www.skil.com) ewentualnie można też zapytać swojego dystrybutora)

## ŚRODOWISKO

Dotyczy tylko krajów UE

- Elektronarzędzi, akcesoriów i opakowania nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych
  - zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy segregować i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska

- symbol ⑧ przypomni o tym, gdy produkt trzeba będzie zutylizować

**! aby nie dopuścić do zwarcia, przed użyciem należy zabezpieczyć wyprowadzenia akumulatora grubą taśmą**

(RU)

## Светильник на штативе

3165

предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

### Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

### Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

### Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

### Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

### Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

### Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

**ВНИМАНИЕ!**

**В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии) и отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор (этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск)**

## ВВЕДЕНИЕ

- Этот светильник на штативе предназначен для освещения сухих помещений.
- Этот инструмент не предназначен для профессионального использования.
- Изучите и сохраните данное руководство по эксплуатации ③.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ①

Размеры (длина x ширина x высота) 550 x 120 x 155 мм.

## СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Сделано в Китае

## КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА ②

- A Головка светильника
- B Линза (прозрачная крышка)
- C Ось
- D Телескопическая трубка
- E Рукоятка
- F Кнопка включения/выключения.
- G Кнопка блокировки
- H Основание
- J Отверстие для подвешивания
- K Вспомогательная опора
- L Кнопка фиксации аккумулятора
- M Индикатор уровня заряда аккумулятора

## БЕЗОПАСНОСТЬ

### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- Соблюдайте осторожность при использовании светильника.
- Не направляйте луч света на людей и животных и не смотрите непосредственно на луч или его отражение, даже на расстоянии.
- Не закрывайте лампу во время работы светильника. Лампа нагревается во время работы и может вызвать ожоги при накоплении тепла.

### АККУМУЛЯТОРЫ

- Аккумулятор (при наличии) поставляется частично заряженным. Чтобы обеспечить полную емкость аккумулятора, перед первым использованием инструмента полностью зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства.
- Используйте с этим инструментом только указанные далее аккумуляторы и зарядные устройства.
  - Аккумулятор SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Зарядное устройство SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*

- Не используйте поврежденный аккумулятор, его необходимо немедленно заменить.
- Не разбирайте аккумулятор.
- Не оставляйте инструмент и аккумулятор под дождем.
- Допустимая температура окружающей среды (инструмент/зарядное устройство/аккумулятор):
  - при зарядке 4...40 °C
  - при эксплуатации -20...+25 °C
  - при хранении -20...+50 °C

### ПОЯСНЕНИЯ К ОБОЗНАЧЕНИЯМ НА УСТРОЙСТВЕ И АККУМУЛЯТОРЕ

- ③ Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями.
- ④ При попадании в огонь аккумулятор может взорваться. Ни в коем случае не сжигайте аккумуляторы.
- ⑤ Храните устройство, зарядное устройство и аккумулятор в таких местах, где температура не превышает 50 °C.
- ⑥ Класс изоляции III
- ⑦ Не смотрите на луч света
- ⑧ Не выбрасывайте электроприборы и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Зарядка аккумулятора.
  - ! **Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности, прилагаемые к зарядному устройству.**
- Извлечение и установка аккумулятора ⑨
- Индикатор уровня заряда аккумулятора ⑩
  - Нажмите кнопку индикатора уровня заряда аккумулятора M, чтобы увидеть текущий уровень заряда ⑩a.
  - ! **Если после нажатия кнопки M ⑩b начинает мигать самый нижний индикатор уровня заряда, то аккумулятор разряжен.**
  - ! **Если после нажатия кнопки M ⑩с начинают мигать 2 уровня индикатора заряда, то температура аккумулятора находится за пределами допустимого диапазона рабочих температур (только для аккумулятора 20 B).**
- Защита аккумулятора.
  - Устройство внезапно выключается или не включается в следующих случаях. Аккумулятор почти разряжен (для защиты от глубокого разряда) --> низкий уровень заряда аккумулятора или полная разрядка аккумулятора ⑩b отображается индикатором уровня заряда при нажатии кнопки M. Зарядите аккумулятор.
  - ! **Не нажимайте кнопку включения/выключения повторно после автоматического выключения инструмента, в противном случае это может привести к повреждению аккумулятора.**
- Использование инструмента ①
  - Нажмите кнопку включения/выключения F, чтобы включить светильник в режиме высокой яркости.
  - Нажмите кнопку включения/выключения F еще раз для перехода на средний уровень яркости.
  - Нажмите кнопку включения/выключения F в третий

- раз, чтобы перейти на низкий уровень яркости.
- Нажмите кнопку включения/выключения F в четвертый раз, чтобы выключить светильник.
  - На любом уровне яркости нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения F в течение 3 секунд, чтобы немедленно выключить светильник.

**! Индикатор будет медленно мигать, а затем погаснет, если заряд аккумулятора слишком низкий.**

- Регулировка головки светильника ⑫
  - Головка светильника A может поворачиваться по вертикали на угол от 0 до 270° и по горизонтали на угол от -90 до 180° для максимальной гибкости.
  - Вручную переместите головку светильника A в любое положение в пределах допустимого диапазона.

**! Не пытайтесь переместить головку A за пределы этого диапазона.**

- Регулировка телескопической трубки ⑬
  - Телескопическую трубку D можно выдвинуть для использования или сложить и сложить для хранения.
  - Чтобы выдвинуть телескопическую трубку D, нажмите кнопку блокировки G и поверните трубку на 90° до ее фиксации, затем вытяните трубку на нужную высоту. Длина полностью выдвинутой трубки составляет 113,2 см. Чтобы уменьшить высоту, нажмите трубку вниз.
  - Чтобы сложить телескопическую трубку D, сложите трубку до самой короткой длины, сложите головку светильника A, нажмите кнопку блокировки G и поверните трубку вниз, пока она не зафиксируется на месте.
- Регулировка вспомогательной опоры ⑭
  - Вспомогательная опора K может поворачиваться на 360° и фиксироваться на 0° или 90° со щелчком. Положение 0° предназначено для хранения, положение 90° для обычного использования.
  - Вспомогательную опору K можно закрепить с помощью двух отверстий для подвешивания J с каждой стороны вспомогательной опоры K с помощью шурупов или гвоздей при использовании светильника на неровной поверхности или при подвешивании на стену.

**! Если опора неустойчива, затяните гайку внизу вспомогательной опоры K. Пользователям не рекомендуется разбирать вспомогательную опору K.**

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Данное устройство не предназначено для профессионального использования.
- Источник света в данном светильнике не подлежит замене. Когда срок службы источника света подходит к концу, весь светильник подлежит замене.
- Всегда содержите инструмент в чистоте.
  - ! Перед очисткой извлеките из инструмента аккумулятор.**
- Если несмотря на тщательность изготовления и испытаний устройство выйдет из строя, его ремонт должен осуществляться в центре послепродажного обслуживания электроприборов SKIL.

- Отправьте устройство в разобранном виде вместе с документом, подтверждающим покупку, вашему дилеру или в ближайший сервисный центр SKIL. Адреса и сервисная схема устройства приведены на сайте [www.skil.com](http://www.skil.com).
- Имейте в виду, что на повреждения, вызванные перегрузкой или неправильным обращением с инструментом, гарантия не распространяется. Условия гарантии SKIL см. на сайте [www.skil.com](http://www.skil.com) или уточните у дилера.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Только для стран ЕС.

- Не выбрасывайте электроинструменты, принадлежности и упаковку вместе с бытовыми отходами.
  - В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее выполнением в соответствии с национальным законодательством электрические приборы, отслужившие свой срок, должны собираться отдельно и доставляться на перерабатывающее предприятие, не наносящее ущерба окружающей среде.
  - Символ ⑧ напомним об этом, когда возникнет необходимость в утилизации.
- ! Перед утилизацией аккумулятора защитите его клеммы плотной изоляционной лентой для предотвращения короткого замыкания.**

UA

## Баштовый світильник

3165

### ВСТУП

- Баштовый світильник призначений для освітлювання сухих закритих приміщень
- Цей інструмент не придатний для професійного використання
- Прочитайте і збережіть цю інструкцію з експлуатації ③.

### ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

Розміри (довжина x ширина x висота) 550 x 120 x 155 мм

### ЕЛЕМЕНТИ ІНСТРУМЕНТА ②

- A Головка ліхтаря
- B Лінза (прозора кришка)
- C Шарнір
- D Телескопічна трубка
- E Ручка
- F Кнопка живлення
- G Кнопка блокування
- H Основа
- J Отвір для вішання
- K Допоміжна опора
- L Кнопка звільнення аккумулятора
- M Індикатор рівня заряду аккумулятора

### БЕЗПЕКА

## ЗАГАЛЬНІ

- Поводьтеся з баштовим світільником обережно.
- Не спрямовуйте світловий промінь на людей чи тварин і не дивіться на промінь світла самі (навіть на відстані).
- Не закривайте головку лампи під час роботи баштового світільника (головка лампи нагрівається під час роботи і може спричинити опіки в разі накопичення тепла).

## АКУМУЛЯТОРИ

- Акумулятор, який постачається в комплекті (якщо є), є частково зарядженим (повністю зарядіть акумулятор у зарядному пристрої перед першим використанням свого електроінструмента, щоб забезпечити повну потужність акумулятора).
- Використовуйте з інструментом тільки такі акумулятори і зарядні пристрої
  - Акумулятор SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Зарядний пристрій SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Не використовуйте пошкоджений акумулятор; негайно від'єднайте його.
- Не розбирайте акумулятор.
- Виключіть можливість потрапляння дощу на інструмент або акумулятор.
- Допустима температура навколишнього середовища (інструмент/зарядний пристрій/акумулятор):
  - під час зарядження 4 - 40°C
  - під час роботи -20...+25°C
  - під час зберігання -20...+50°C

## ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ НА ІНСТРУМЕНТІ / АКУМУЛЯТОРИ

- ③ Перед використанням прочитайте інструкцію з використання.
- ④ Акумулятори можуть вибухнути в разі потрапляння у вогонь, тому в жодному разі не спалюйте акумулятори
- ⑤ Зберігайте прилад/зарядний пристрій/акумулятор при температурі не більше 50°C.
- ⑥ Клас ізоляції III
- ⑦ Не дивіться на світловий промінь
- ⑧ Не викидайте електроінструмент і батареї разом зі звичайним сміттям

## ВИКОРИСТАННЯ

- Зарядження акумулятора
  - ! ознайомтеся з попередженнями та інструкціями з техніки безпеки, які надаються із зарядним пристроєм
- Зняття/встановлення акумулятора ⑨
- Індикатор рівня заряду акумулятора ⑩
  - натисніть кнопку індикатора рівня заряду акумулятора M, щоб побачити поточний рівень заряду ⑩а
  - ! якщо після натискання кнопки M ⑩b починає блимати індикатор найнижчого рівня заряду акумулятора, то акумулятор розряджено
  - ! коли 2 рівні індикатора заряду акумулятора починають блимати після натискання кнопки M ⑩c, акумулятор перебуває за межами допустимого діапазону робочих температур(стосується лише акумуляторної

## батареї на 20 В)

- Захист акумулятора  
Інструмент раптово вимикається або не вмикається, коли акумулятор майже розряджений (для захисту від глибокого розряду) --> індикатор низького рівня заряду акумулятора ⑩b відображається або блимає під час натискання кнопки M; зарядіть акумулятор  
! не продовжуйте роботу та не натискайте вмикач після автоматичного вимкнення інструмента; такими діями можна пошкодити акумулятор
- Використання інструмента ⑪
  - натисніть кнопку живлення F, щоб увімкнути світло в режимі високої яскравості
  - натисніть кнопку живлення F, щоб перейти на середній рівень яскравості
  - втретє натисніть кнопку живлення F, щоб перейти в режим низької яскравості
  - натисніть кнопку живлення F вчетверте, щоб вимкнути світло
  - На будь-якому рівні яскравості натисніть і утримуйте кнопку живлення F протягом 3 секунд, щоб одразу вимкнути світло
  - ! світло буде повільно блимати, а потім вимкнеться, коли заряд акумулятора буде занадто низьким
- Регулювання головки ліхтаря ⑫
  - головку ліхтаря A можна повертати вертикально на 0°-270° або горизонтально на 90°-180° для максимальної гнучкості
  - вручну переміщайте головку ліхтаря A в будь-яке положення в межах її діапазону положень
  - ! не виштовхуйте головку ліхтаря A за межі цього діапазону силою
- Регулювання телескопічної трубки ⑬
  - телескопічну трубку D можна висунути для використання або скласти для зберігання
  - щоб висунути телескопічну трубку D, натисніть кнопку фіксатора G і поверніть трубку на 90° до фіксації, витягніть трубку на потрібну висоту, довжина повністю висунутої труби становить 113,2 см; щоб зменшити висоту, натисніть на трубку вниз
  - щоб скласти телескопічну трубку D, складіть трубку до найменшої довжини, складіть головку ліхтаря A, натисніть кнопку блокування G і поверніть трубку вниз, доки вона не зафіксується на місці
- Регулювання допоміжної опори ⑭
  - допоміжна опора K може повертатися на 360° і фіксуватися на 0° або 90° зі звуком клацання, 0° для зберігання та 90° для звичайного використання
  - допоміжну опору K можна закріпити за допомогою двох отворів для підвішування J з кожного боку допоміжної опори K за допомогою шурупів або цвяхів у разі використання світільника на нерівній поверхні або підвішування на стіну
  - ! Якщо опора нестійка, затягніть гайку в нижній частині допоміжної опори K. Не рекомендується розбирати допоміжну опору K.

## ДОГЛЯД / ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Цей інструмент не придатний для професійного використання.
- Джерело світла цього світільника не підлягає заміні;




коли термін служби джерела світла добігає кінця, весь світильник має бути заміненій.

- Завжди тримайте пристрій у чистоті.  
**! виймайте акумулятор з інструмента перед очищенням**
- Якщо інструмент вийде з ладу, незважаючи на ретельні процедури виготовлення та випробувань, ремонт має виконуватись у центрі післяпродажного обслуговування електроінструментів SKIL  
- надішліть нерозібраний інструмент разом із доказом купівлі до свого дилера або до найближчого центру обслуговування SKIL (адреси, а також схема для обслуговування пристрою, подаються на сайті [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Візьміть до відома, що ушкодження внаслідок перевантаження або неналежного поводження з інструментом не будуть включені в гарантію (умови гарантії SKIL див. на сайті [www.skil.com](http://www.skil.com) або довідайтеся в дилера у вашому регіоні)

## ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Тільки для країн ЄС


- Не викидайте електроінструмент, аксесуари та упаковку разом зі звичайним сміттям  
- відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, згідно з місцевим законодавством, електроінструмент, який перебував в експлуатації, має бути утилізований окремо, безпечним для довкілля шляхом  
- символ  нагадуватиме вам про це, коли виникне необхідність в утилізації  
**! перед тим як позбутись акумулятора: заклейте грубою клейкою стрічкою клему, щоб запобігти короткому замиканню**

GR

Φως σε πύργο

3165

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Το φως σε πύργο προορίζεται για το φωτισμό στεγνών και εσωτερικών χώρων.
- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση
- Διαβάστε και αποθηκεύστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών .

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Διαστάσεις (μήκος x πλάτος x ύψος) 550 x 120 x 155 χιλ.

## ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- A Κεφαλή λυχνίας
- B Φακός (Διαφανές κάλυμμα)
- C Μεντεσές
- D Τηλεσκοπικός σωλήνας
- E Λαβή
- F Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ON/OFF)
- G Κουμπί ασφάλισης
- H Βάση
- I Οπή ανάρτησης

- J Βοηθητική υποστήριξη
- K Κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας
- L Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ







### ΓΕΝΙΚΑ

- Χειρίζεστε το φως σε πύργο με προσοχή.
- Μην στρέφετε τη φωτεινή δέσμη σε άτομα ή ζώα και μην κοιτάτε απευθείας στη φωτεινή δέσμη (ούτε από απόσταση).
- Μην καλύπτετε την κεφαλή τη λυχνίας κατά τη λειτουργία του φωτός σε πύργο (η κεφαλή φωτός θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα σε περίπτωση συσσώρευσης θερμότητας).






### ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- Η παρεχόμενη μπαταρία, εφόσον παρέχεται, είναι μερικώς φορτισμένη (για να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως με τον φορτιστή της πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού σας εργαλείου για πρώτη φορά)
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις ακόλουθες συστοιχίες μπαταριών και τους φορτιστές  
- Μπαταρία SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*  
- Φορτιστής SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών όταν έχει υποστεί βλάβη. Πρέπει να την αντικαθιστάτε αμέσως.
- Μην απουαρμολογείτε την μπαταρία.
- Μην εκθέτετε το εργαλείο/την μπαταρία στη βροχή.
- Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος (εργαλείο/φορτιστής/συστοιχία μπαταριών):  
- κατά τη διάρκεια της φόρτισης 4...40°C  
- κατά τη διάρκεια της λειτουργίας -20...+25°C  
- κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης -20...+50°C

### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ / ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

-  Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
-  Οι συστοιχίες μπαταριών εκρήγνυνται εάν απορριφθούν στη φωτιά, αυτεπώς, μην καίτε τις μπαταρίες για κανένα λόγο
-  Αποθηκεύετε το προϊόν / το φορτιστή / την μπαταρία σε χώρους όπου η θερμοκρασία δεν θα ξεπεράσει τους 50°C
-  Κατηγορία μόνωσης III
-  Μην κοιτάτε παρατεταμένα τη φωτεινή δέσμη
-  Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις συστοιχίες μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα

## ΧΡΗΣΗ

- Φόρτιση της συστοιχία μπαταριών  
**! διαβάστε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες που παρέχονται με το φορτιστή**
- Αφαίρεση/εγκατάσταση της μπαταρίας 
- Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας   
- πιάστε το κουμπί ένδειξης κατάστασης μπαταρίας M για να δείτε την τρέχουσα κατάσταση της μπαταρίας a  
**! εάν αρχίσει να αναβοσβήνει το κατώτατο επίπεδο της ένδειξης μπαταρίας μετά το πάτημα του κουμπιού M b, τότε η μπαταρία είναι άδεια**  
**! εάν αρχίσουν να αναβοσβήνουν 2 επίπεδα της ένδειξης μπαταρίας μετά την πίεση του κουμπιού M c, η μπαταρία δεν βρίσκεται**

εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας (ισχύει μόνο για την συστοιχία μπαταριών 20V)

- Προστασία μπαταρίας  
Το προϊόν απενεργοποιείται ξαφνικά ή εμποδίζεται η ενεργοποίησή του όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια (για την προστασία έναντι βαθιάς αποφόρτισης) --> μια χαμηλή στάθμη μπαταρίας ή αναδόσθημα της χαμηλής στάθμης μπαταρίας ⑩ b προβάλλεται στην ένδειξη στάθμης μπαταρίας κατά την πίεση του κουμπιού M. Φορτίστε την μπαταρία.  
**! μην συνεχίσετε να πατάτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του εργαλείου, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συστοιχία μπαταριών**
- Χειρισμός του εργαλείου ⑪
  - πατήστε το κουμπί On/Off F για να ανάψετε το φως στη ρύθμιση υψηλής φωτεινότητας
  - Πατήστε το κουμπί On/Off F για εναλλαγή στη ρύθμιση μεσαίας φωτεινότητας
  - πατήστε το κουμπί On/Off F για τρίτη φορά για εναλλαγή στη ρύθμιση χαμηλής φωτεινότητας
  - πατήστε το κουμπί On/Off F για τέταρτη φορά για να σβήσετε το φως
  - Σε οποιαδήποτε ρύθμιση φωτεινότητας, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί On/Off F για 3 δευτερόλεπτα για να κλείσετε απευθείας το φως**! το φως θα αναβοσβήνει αργά και στη συνέχεια θα σβήσει εάν η φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών είναι πολύ χαμηλή**
- Ρύθμιση της κεφαλής φωτός ⑫
  - η κεφαλή λυχνίας A περιστρέφεται κάθετα 0°- 270° ή οριζόντια -90°-180° για μέγιστη ευελιξία
  - μετακινείτε χειροκίνητα τη λυχνία A σε οποιαδήποτε θέση εντός του εύρους της**! μην ασκείτε δύναμη στην κεφαλή λυχνίας A πέραν αυτού του εύρους.**
- Ρύθμιση του τηλεσκοπικού σωλήνα ⑬
  - ο τηλεσκοπικός σωλήνας D μπορεί να επεκταθεί για τη χρήση ή να συμπυκνωθεί και να διπλωθεί για αποθήκευση
  - για να εκτείνετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα D, πιέστε το κουμπί ασφάλισης G και περιστρέψτε τον σωλήνα έως 90° μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του, τραβήξτε το σωλήνα μέχρι το επιθυμητό ύψος, το μήκος του πλήρως εκτεταμένου σωλήνα είναι 113,2 εκ. Για να μειώσετε το ύψος, πιέστε το σωλήνα προς τα κάτω
  - για να διπλώσετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα D, συμπίεξτε το σωλήνα στο μικρότερο μήκος του, διπλώστε κάτω την κεφαλή λυχνίας A, πιέστε το κουμπί ασφάλισης G και περιστρέψτε τον σωλήνα προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του
- Ρύθμιση της βοηθητικής υποστήριξης ⑭
  - το βοηθητικό στήριγμα K μπορεί να περιστραφεί κατά 360° και να ασφαλίσει στις 0° ή 90° με ήχο «κλικ», στις 0° για αποθήκευση και στις 90° για κανονική χρήση
  - το βοηθητικό στήριγμα K μπορεί να ασφαλιστεί με δύο οπές ανάρτησης J σε κάθε πλευρά του βοηθητικού στηρίγματος K με βίδες ή καρφιά κατά τη χρήση της λυχνίας σε ανώμαλη επιφάνεια ή ανάρτηση σε τοίχο

**! Εάν το στήριγμα είναι ασταθές, σφίξτε το παξιμάδι στο κάτω μέρος του βοηθητικού στηρίγματος K. Δεν συνιστάται στους χρήστες να αποσυναρμολογούν το βοηθητικό στήριγμα K.**

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΣΕΡΒΙΣ

- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Η πηγή φωτός αυτού του προϊόντος φωτισμού δεν αντικαθίσταται. Όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το προϊόν.
- Πάντα να διατηρείτε καθαρό το εργαλείο.  
**! αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο πριν από τον καθαρισμό**
- Αν παρά την επιμελημένη κατασκευή και τις διαδικασίες δοκιμής το εργαλείο παρουσιάζει βλάβη, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα κέντρο εξυπηρέτησης κατόπιν πωλήσεων για ηλεκτρικά εργαλεία SKIL
  - στείλτε το εργαλείο χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε μαζί με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε ή στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις της SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις καθώς και το διάγραμμα συντήρησης του εργαλείου στον ιστότοπο [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Λαμβάνετε υπόψη ότι οι βλάβες που προκαλούνται λόγω υπερφόρτωσης ή ακατάλληλης χρήσης (για τους όρους της εγγύησης της SKIL δείτε στον ιστότοπο [www.skil.com](http://www.skil.com) ή απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα πώλησης).

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Μόνο για τις χώρες της ΕΕ

- Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα παρελκόμενα και τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα
    - σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EK, σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε εγκατάσταση αποβλήτων για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον
    - το σύμβολο ⑧ θα σας το θυμίσει αυτό όταν έλθει η ώρα της απόρριψης
- ! πριν από την απόρριψη, καλύψτε τους ακροδέκτες της συστοιχίας μπαταριών με μονωτική ταινία για να αποτρέψετε το βραχυκύκλωμά τους**

RO

Turnul de lumină

3165

## INTRODUCERE

- Această lampă turn este destinată iluminării în zone interioare uscate.
- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale
- Citiți și păstrați acest manual de instrucțiuni ③

## DATE TEHNICE ①

Dimensiuni (lungime x lățime x înălțime) 550 x 120 x 155 mm

## ELEMENTELE SCULEI ②

- A Cap de lumină
- B Lentilă (Capac transparent)
- C Balama
- D Tub telescopic
- E Mâner
- F Buton pornit/oprit
- G Buton de blocare
- H Bază
- J Orificiu agățătoare
- K Suport auxiliar
- L Buton de eliberare a acumulatorului
- M Indicator nivel baterie

## SIGURANȚA

### GENERALITĂȚI

- Manipulați turnul de lumină cu grijă.
- Nu direcționați fasciculul de lumină către persoane sau animale și nu vă uitați singur în fasciculul de lumină (nici măcar de la distanță).
- Nu acoperiți capul lămpii în timpul funcționării turnul de lumină (capul lămpii se încălzește în timpul funcționării și poate provoca arsuri atunci când se acumulează căldura).

### BATERIILE

- Bateria furnizată, dacă există, este parțial încărcată (pentru a asigura capacitatea completă a bateriei, încărcați complet bateria în încărcătorul de baterii înainte de a utiliza scula electrică pentru prima dată).
- Utilizați numai următoarele baterii și încărcătoare cu această sculă
  - Baterie SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Încărcător SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Nu folosiți bateria dacă aceasta este avariată; ea trebuie înlocuită imediat
- Nu dezasamblați bateria.
- Nu expuneți scula/bateria la ploaie.
- Temperatură ambiantă admisă (instrument/încărcător/baterie):
  - în timpul încărcării 4...40°C
  - în timpul funcționării -20...+25°C
  - în timpul depozitării -20...+50°C

### EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE INSTRUMENT/BATERIE

- ③ Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare
- ④ Bateriile vor exploda când sunt aruncate în foc, deci nu ardeți bateriile sub niciun motiv
- ⑤ Depozitați produsul/încărcătorul/bateria în locuri în care temperatura nu va depăși 50 °C
- ⑥ Clasa de izolație III
- ⑦ Nu priviți în fasciculul de lumină
- ⑧ Nu aruncați sculele electrice și bateriile direct la pubelele de gunoi

## UTILIZAREA

- Încărcarea acumulatorului
  - ! citiți avertismentele de siguranță și instrucțiunile care au fost furnizate împreună cu încărcătorul

- Scoaterea/instalarea bateriilor ⑨
- Indicator nivel încărcare acumulator ⑩
  - apăsați pe butonul indicator al nivelului bateriei M pentru a afișa nivelul curent al bateriei ⑩a
  - ! când nivelul cel mai scăzut al indicatorului bateriei începe să clipească după apăsarea butonului M ⑩b, bateria este descărcată
  - ! atunci când 2 niveluri ale indicatorului bateriei încep să clipească după apăsarea butonului M ⑩c, bateria nu se află în intervalul de temperatură de funcționare admisibil (se aplică numai la acumulatorii de 20V)
- Protecția bateriei
  - Scula este oprită brusc sau este împiedicată să fie pornită, atunci când bateria este aproape goală (pentru a proteja împotriva descărcării profunde) --> un nivel scăzut al bateriei sau un nivel scăzut al bateriei care clipește ⑩b este afișat de indicatorul de nivel al bateriei atunci când apăsați butonul M; încărcați bateria.
  - ! nu continuați să apăsați comutatorul pornit/oprit după oprirea automată a mașinii; în caz contrar, bateria poate fi deteriorată
- Utilizarea sculei ⑪
  - apăsați butonul pornit/oprit (On/Off) F pentru a aprinde lumina în treapta de luminozitate ridicată.
  - apăsați din nou butonul pornit/oprit (On/Off) F pentru a trece la în treapta de luminozitate medie
  - apăsați butonul pornit/oprit (On/Off) F a treia oară pentru a trece în treapta de luminozitate redusă
  - apăsați butonul pornit/oprit (On/Off) F a patra oară pentru a stinge lumina
  - În orice treaptă de luminozitate, apăsați și mențineți apăsat butonul pornit/oprit (On/Off) F timp de 3 secunde pentru a opri direct lumina
  - ! lumina va clipi încet și apoi se va stinge atunci când capacitatea acumulatorului este prea mică
- Reglarea capului de lumină ⑫
  - capul de lumină A poate fi pivotat vertical 0°- 270° sau rotit orizontal -90°-180° pentru o flexibilitate maximă
  - Mutați manual capul în orice poziție din raza de pivotare
  - ! Nu forțați capul de lumină dincolo de acest interval
- Reglarea tubului telescopic ⑬
  - tubul telescopic D poate fi extins pentru utilizare sau poate fi pliat pentru depozitare
  - pentru a extinde tubul telescopic D, apăsați butonul de blocare G și rotiți tubul până la 90° până când acesta se blochează, trageți tubul până la înălțimea dorită, lungimea tubului complet extins este de 113,2 cm; pentru a reduce înălțimea, împingeți tubul în jos
  - pentru a plia tubul telescopic D, pliați tubul până la lungimea sa cea mai mică, rabatați capul de lumină A, apăsați butonul de blocare G și rotiți tubul în jos până când se blochează în poziție
- Reglarea suportului auxiliar ⑭
  - suportul auxiliar K poate fi rotit la 360° și blocat la 0° sau 90° cu un "clic" sonor, 0o pentru depozitare și 90o pentru utilizare normală
  - suportul auxiliar K poate fi fixat cu două orificii de suspendare J de fiecare parte a suportului auxiliar K cu ajutorul unor șuruburi sau cuie atunci când lampa este utilizată pe o suprafață neuniformă sau suspendată pe



perete.


**! În cazul în care suportul este instabil, strângeți piulița din partea inferioară a suportului auxiliar K. Nu se recomandă ca utilizatorii să dezasambleze suportul auxiliar K.**

## ÎNTREȚINEREA / SERVICE-UL

- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale.
- Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei de viață, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.
- Păstrați întotdeauna scula curată.  
**! scoateți bateria din scula electrică înainte de curățare**
- Dacă în ciuda procedurilor de fabricație și control riguroase scula are totuși o pană, repararea acesteia se va face numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice SKIL
  - trimiteți scula nedemontată împreună cu dovada achiziției la distribuitorul dumneavoastră sau la cea mai apropiată stație de service SKIL (adresele, precum și diagrama de service a sculei sunt menționate pe [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Trebuie să fiți conștienți de faptul că deteriorarea datorată supra-sarcinii sau utilizării incorecte a sculei va duce la excluderea din garanție (pentru condițiile de garanție SKIL consultați [www.skil.com](http://www.skil.com) au întrebați distribuitorul)

## MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Numai pentru țările UE


- Nu aruncați sculele electrice, accesoriile sau ambalajele direct la pubelele de gunoi
  - Directiva Europeană 2012/19/EC face referire la modul de aruncare a echipamentelor electrice și electronice și modul de aplicare a normelor în conformitate cu legislația națională; sculele electrice în momentul în care au atins un grad avansat de uzură și trebuie aruncate, ele trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ce respectă normele de protecție a mediului înconjurător
  - simbolul  vă va reaminti acest lucru atunci când apare nevoia de eliminare
- ! înainte aruncare protejați terminalele bateriei cu lentă protectoare pentru a preîntâmpina scurtcircuitul**

BG

**Осветителна колона**

**3165**

## ВЪВЕДЕНИЕ

- Тази осветителна колона е предназначена за осветяване на сухи пространства на закрито.
- Този инструмент не е предназначен за професионална употреба
- Прочетете и пазете това ръководство за работа 

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Размери (дължина x ширина x височина) 550 x 120 x 155 мм

## ЕЛЕМЕНТИ НА ИНСТРУМЕНТА

- A Осветителна глава
- B Лещи (прозрачен капак)
- C Шарнир
- D Телескопична тръба
- E Ръкохватка
- F Бутон за включване/изключване
- G Бутон за заключване
- H Основа
- J Отвор за закачане
- K Спомагателна опора
- L Бутон за освобождаване на батерията
- M Индикатор за нивото на заряд на батерията

## БЕЗОПАСНОСТ







### ОБЩО

- **Работете внимателно с осветителната колона.**
- **Не насочвайте светлинния лъч към хора или животни и не гледайте сами в светлинния лъч (дори от разстояние).**
- **Не сваляйте капана на главата на лампата, докато работите с осветителната колона (главата на лампата се нагрява по време на работа и може да причини изгаряния при натрупване на топлина).**

### АНУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

- **Доставената в комплекта батерия е частично заредена** (за да осигурите пълен капацитет на батерията, заредете напълно батерията в зарядното устройство за батерия, преди да използвате вашия електроинструмент за първи път).
- **Използвайте само следните батерии и зарядни устройства с този инструмент**
  - SKIL батерия: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL зарядно устройство: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Не използвайте неизправна батерия; незабавно я заменете.
- Не разглобявайте батерията.
- Не излагайте на дъжд инструмента/батерията.
- Допустима температура на околната среда (инструмент/зарядно устройство/батерия):
  - при зареждане 4...40°C
  - по време на работа -20...+25°C
  - при съхраняване -20...+50°C

### ОБЪСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ ИНСТРУМЕНТА/БАТЕРИЯТА

-  Преди употреба прочетете ръководството с инструкции
-  Хвърлен в огън, акумулаторът ще експлодира, така че не изгаряйте акумулатора по каквато и да е причина
-  Съхранявайте продукта/зарядното устройство/батерията в помещения при температури, не по-високи от 50°C
-  Клас на изолацията III
-  Не гледайте в лазерния лъч.
-  Не изхвърляйте електроуредите и батерии заедно с битови отпадъци

## УПОТРЕБА

- Зареждане на акумулаторната батерия

**! прочетете предупрежденията и инструкциите за безопасност, доставени със зарядното устройство**

- Изваждане/инсталиране на батерията ⑨
- Индикатор за нивото на батерията ⑩
  - Натиснете бутона за индикатора на нивото на заряд на батерията M за показване на текущото ниво на заряд на батерията ⑩а
- ! Когато най-ниското ниво на индикатора за батерията започне да мига след натискане на бутона M ⑩b, батерията е разредена**
- ! Когато 2 нива на индикатора на батерията започнат да мигат след натискане на бутона M ⑩c, батерията не е в допустимия работен температурен диапазон (отнася само за акумулаторна батерия 20 V)**
- Защита на акумулаторната батерия  
Инструментът внезапно се изключва или не може да бъде включен, когато батерията е почти празна (за защита срещу дълбоко разреждане) --> ниско ниво на батерията или мигащо ниско ниво на батерията ⑩b се показва от индикатора за ниво на батерията при натискане бутон M; заредете батерията
- ! след автоматичното изключване на инструмента не продължавайте да натискате спусъка, понеже може да се повреди акумулаторната батерия**
- Работа с инструмента ⑪
  - натиснете бутона за включване/изключване F, за да включите светлината в степен на висока яркост
  - натиснете отново бутона за включване/изключване F, за да преминете към средна степен на яркост
  - натиснете бутона за включване/изключване F за трети път, за да преминете към ниска степен на яркост
  - натиснете бутона за включване/изключване F за четвърти път, за да изключите светлината
  - При всяка степен на яркост натиснете и задръжте бутона за включване/изключване F за 3 секунди, за да изключите директно светлината
- ! светлината ще мига бавно и след това ще се изключи, когато зарядът на батерията е твърде нисък**
- Регулиране на осветителната глава ⑫
  - осветителната глава A може да се завърта вертикално от 0° до 270° или хоризонтално от 90° до 180° за максимална гъвкавост
  - ръчно премествайте осветителната глава A в произволна позиция в рамките на нейния обхват
- ! не насилвайте осветителната глава извън обхвата**
- Регулиране на телескопичната тръба ⑬
  - телескопичната тръба D може да се удължава за използване или да се съгъва за съхранение
  - за да удължите телескопичната тръба D, натиснете бутона за заключване G и завъртете тръбата до 90°, докато се заключи, издърпайте тръбата до желаната височина, дължината на напълно удължената тръба е 113,2 см; за да намалите височината, натиснете тръбата надолу
  - за да сгънете телескопичната тръба D, сгънете тръбата до най-късата ѝ дължина, сгънете осветителната глава A, натиснете бутона за

заключване G и завъртете тръбата надолу, докато се застопори

- Регулиране на спомагателната опора ⑭
  - спомагателната опора K може да се завърта на 360° и да се заключва на 0° или 90° със звуково "щракване", 0° за съхранение и 90° за нормална употреба
  - спомагателната опора K може да се закрепил с два отвора за окачване J от всяка страна на спомагателната опора K чрез винтове или пирони, когато светлината се използва върху неравна повърхност или се окачва на стената
- ! Ако опората е нестабилна, затегнете гайката в долната част на спомагателната опора K. Не се препоръчва потребителите да разглобяват спомагателната опора K.**

## ПОДДРЪЖКА/СЕРВИЗ

- Този инструмент не е предназначен за професионална употреба.
- Светлинният източник на този осветителен уред не може да се замени; когато светлинният източник достигне края на своя живот, целият осветителен уред трябва да бъде заменен.
- Винаги поддържайте инструмента чист.  
**! извадете батерията от инструмента преди почистване**
- Ако инструментът се повреди въпреки грижите, положени при производството и изпитването, ремонтът трябва да се извърши в център за следпродажбено обслужване на електроинструменти SKIL.
  - занесете инструмента в неразглобен вид заедно с доказателство за покупката му в търговския обект, откъдето сте го закупили, или в най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и схемата за сервизно обслужване на електроинструмента, можете да намерите на адрес [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Имайте предвид, че повреда поради претоварване или неправилно манипулиране с инструмента ще бъдат изключени от гаранцията (за условията на гаранцията от SKIL виж на интернет адрес: [www.skil.com](http://www.skil.com) или попитайте вашия дилър).

## ОКОЛНА СРЕДА

Само за страни от ЕС

- Не изхвърляйте електроуредите, приспособленията и опаковките заедно с битови отпадъци
  - съобразно Директивата на ЕС 2012/19/ЕО относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
  - символът ⑮ ще ви напомни за това, когато е необходимо изхвърляне
- ! преди да изхвърлите батерията, защитете изводите ѝ с дебела лепенка, за да няма опасност от възникване на късо съединение**

## ÚVOD

- Stojanové svetidlo je určené na osvetlenie suchých interiérových priestorov
- Toto náradie nie je vhodné na profesionálne použitie
- Prečítajte si a odložte tento návod na obsluhu ③

## TECHNICKÉ ÚDAJE ①

Rozmery (dĺžka x šírka x výška) 550 x 120 x 155 mm

## ČASTI NÁSTROJA ②

- A Hlava svetidla
- B Šošovka (priehľadný kryt)
- C Záves
- D Teleskopická trubica
- E Rukoväť
- F Hlavný vypínač
- G Zaisťovacie tlačidlo
- H Základňa
- J Závesný otvor
- K Pomocná podpera
- L Tlačidlo na uvoľnenie akumulátora
- M Indikátor nabitia akumulátora

## BEZPEČNOSŤ

### VŠEOBECNÉ

- **So stojanovým svetidlom zaobchádzajte opatrne.**
- **Svetelný lúč nesmerujte na osoby alebo zvieratá a sami sa do svetelného lúča nepozerajte (ani z diaľky).**
- **Počas prevádzky stojanového svetidla nezakrývajte hlavu lampy (hlava lampy sa počas prevádzky zahrieva a pri nahromadení tepla môže spôsobiť popáleniny).**

### AKUMULÁTORY

- **Prípadne dodaný akumulátor je čiastočne nabitý** (aby ste zabezpečili plnú kapacitu akumulátora, pred prvým použitím elektrického náradia ho úplne nabite v nabíjačke)
- **S týmto náradím používajte len nasledujúce akumulátory a nabíjačky**
  - Akumulátor SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Nabíjačka SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Akumulátor nepoužívajte, ak je poškodený; je potrebné ho ihneď vymeniť.
- Akumulátor nerozoberajte.
- Náradie ani akumulátor nevystavujte dažďu.
- Povolená teplota okolia (náradie/nabíjačka/akumulátor):
  - pri nabíjaní 4...40 °C
  - pri prevádzke - 20 ... + 25 °C
  - pri skladovaní - 20 ... + 50 °C

### VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA NÁRADÍ/AKUMULÁTORE

- ③ Pred použitím si prečítajte návod na použitie
- ④ Akumulátory po vhodnení do ohňa vybuchnú a preto ich nevhadzujte do ohňa zo žiadneho dôvodu
- ⑤ Výrobok, nabíjačku a akumulátor skladujte na miestach,

kde teplota neprekročí 50 °C

- ⑥ Trieda izolácie III
- ⑦ Nepozerajte sa do svetelného lúča
- ⑧ Nevyhadzujte elektrické náradie a akumulátory do komunálneho odpadu

## OBSLUHA

- Nabíjanie akumulátora
  - ! **prečítajte si bezpečnostné výstrahy a pokyny dodané s nabíjačkou**
- Odstránenie/inštalácia akumulátora ②
- Indikátor nabitia akumulátora ⑩
  - stlačením tlačidla indikátora nabitia akumulátora M zobrazíte aktuálny stav akumulátora ⑩a
  - ! **keď po stlačení tlačidla M ⑩b začne blikať najnižšia úroveň indikátora, akumulátor je vybitý**
  - ! **keď po stlačení tlačidla M ⑩c začnú blikať 2 úrovne indikátora akumulátora, akumulátor nie je v povolenom rozsahu prevádzkovej teploty (platí len pre 20 V akumulátor)**
- Ochrana akumulátora
  - Náradie sa náhle vypína alebo nezapína, keď je akumulátor takmer vybitý (na ochranu pred hlbokým vybitím) --> nízka úroveň nabitia akumulátora alebo blikanie nižšej úrovne nabitia akumulátora ⑩b sa zobrazí na indikátore úrovne nabitia akumulátora po stlačení tlačidla M; nabite akumulátor
  - ! **keď sa nástroj automaticky vypne, nestláčajte hlavný vypínač; akumulátor sa môže poškodiť**
- Obsluha nástroja ⑪
  - stlačením hlavného vypínača F zapnete svetlo v stupni vysokého jasu
  - opätovným stlačením hlavného vypínača prepnete na stupeň stredného jasu
  - stlačte hlavný vypínač F tretíkrát, aby ste prešli na stupeň nízkeho jasu
  - ak chcete svetidlo vypnúť, stlačte hlavný vypínač štvrtíkrát
  - V ktoromkoľvek stupni jasu stlačte a podržte hlavný vypínač F na 3 sekundy, čím priamo vypnete svetlo
  - ! **indikátor bude pomaly blikať a potom zhasne, keď je úroveň nabitia akumulátora príliš nízka**
- Nastavenie hlavy svetidla ⑫
  - Hlavu svetidla A možno otočiť vertikálne 0°- 270° alebo horizontálne -90°-180° pre maximálnu flexibilitu
  - ručne posuňte hlavu svetidla A do akejkoľvek polohy v rámci jej rozsahu
  - ! **netlačte hlavu svetidla A nad tento rozsah**
- Nastavenie teleskopickkej trubice ⑬
  - teleskopická trubica D môže byť predĺžená na použitie alebo zložená a zložená na uskladnenie
  - na vysunutie teleskopickkej trubice D stlačte zaisťovacie tlačidlo G a otočte trubicu až o 90°, kým nezapadne na miesto, vytiahnite trubicu do požadovanej výšky, dĺžka plne vysunutej trubice je 113,2 cm; na zníženie výšky zatlačte trubicu smerom nadol
  - ak chcete zložiť teleskopickú trubicu D, zložte trubicu na najkratšiu dĺžku, sklopte hlavu svetidla A, stlačte zaisťovacie tlačidlo G a otáčajte trubicu smerom nadol, kým nezapadne na miesto
- Nastavenie pomocnej podpory ⑭
  - pomocnú podporu K možno otočiť o 360° a zaaretovať na 0° alebo 90° s počutelným „cvaknutím“, 0° pre

- skladovanie a 90° pre bežné použitie
- pomocnú podporu K je možné pri použití svetidla na nerovnom povrchu alebo pri zavesení na stenu zaistiť pomocou dvoch závesných otvorov J na každej strane pomocnej podpery K skrutkami alebo klincami


**! Ak je podpera nestabilná, utiahnite maticu v spodnej časti pomocnej podpery K. Neodporúčame, aby používatelia rozoberali pomocnú podporu K.**

## ÚDRŽBA/SERVIS

- Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie.
- Svetelný zdroj tohto svetidla nie je vymeniteľný; keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, vymeňte celé svetidlo.
- Náradie udržiavajte vždy čisté.
- **! pred čistením vyberte akumulátor z náradia**
- Ak by náradie napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestalo niekedy fungovať, nechajte opravu vykonať v autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia SKIL
  - pošlite náradie v nerozloženom stave spolu s dokladom o kúpe vášmu predajcovi alebo najbližšiemu servisnému stredisku SKIL (adresy a servisná schéma nástrojov sú uvedené na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Uvedomte si, že poškodenie spôsobené preťažením alebo nesprávnym zaobchádzaním bude zo záruky vylúčené (záručné podmienky spoločnosti SKIL nájdete na stránke [www.skil.com](http://www.skil.com) alebo si ich vyžiadajte u vášho predajcu).

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Len pre krajiny EÚ


- Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly nelikvidujte spolu s domovým odpadom
  - v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi musí byť elektrické náradie, ktoré dosiahlo koniec svojej životnosti, zbierané oddelene od ostatného odpadu a musí sa vrátiť do ekologického recyklačného zariadenia
  - pripomenie vám to symbol , keď nastane čas likvidácie
- **! pred likvidáciou zaizolujte vývody akumulátora hrubou páskou, aby ste zabránili skratu**

HR

## Rasvjetni stup

3165

### UVOD

- Ovaj rasvjetni stup namijenjen je osvjetljavanju suhих unutrašnjih prostora.
- Ovaj alat nije predviđen za profesionalnu upotrebu
- Pažljivo pročitajte i sačuvajte ove upute za upotrebu 

### TEHNIČKI PODACI

Dimenzije (duljina x širina x visina) 550 x 120 x 155 mm

### DIJELOVI ALATA

- A Glava svjetiljke
- B Leća (prozirni poklopac)
- C Zglob
- D Teleskopska cijev
- E Ručka
- F Gumb za uključivanje/isključivanje
- G Gumb za fiksiranje
- H Postolje
- J Rupa za vješanje
- K Pomoćni nosač
- L Gumb za oslobađanje baterije
- M Pokazivač stanja napunjenosti baterije

## SIGURNOST







### OPĆENITO

- **S rasvjetnim stupom postupajte pažljivo.**
- **Ne usmjeravajte svjetlosni snop na osobe ili životinje i nemojte gledati u svjetlosni snop (čak ni iz daljine).**
- **Nemojte pokrivati glavu svjetiljke dok upravljate rasvjetnim stupom (glava svjetiljke zagrijava se tijekom rada i može uzrokovati opekline kada se nakupi toplina).**





### BATERIJE

- **Ako je isporučena baterija, ona će biti djelomično napunjena** (prije prve upotrebe električnog alata, bateriju napunite do kraja u punjaču baterije kako biste osigurali puni kapacitet baterije).
- **S ovim alatom upotrebljavajte samo sljedeće baterije i punjače:**
  - Baterija marke SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Punjač marke SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Nemojte upotrebljavati oštećenu bateriju; oštećenu bateriju potrebno je odmah zamijeniti.
- Ne rastavljajte bateriju.
- Ne izlažite kiši alat/bateriju.
- Dopuštena temperatura okruženja (alat/punjač/baterija):
  - pri punjenju 4...40 °C
  - tijekom rada -20...+25 °C
  - tijekom skladištenja -20...+50 °C

### OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU/BATERIJI

-  Prije upotrebe pročitate upute za upotrebu.
-  Baterije mogu eksplodirati ako se odlože u vatru, stoga ih nemojte spaljivati.
-  Proizvod/punjač/bateriju čuvajte na mjestima gdje temperatura ne prelazi 50 °C
-  Razred izolacije III
-  Nemojte gledati u svjetlosni snop
-  Električne alate i baterije nemojte zbrinjavati s kućnim otpadom

## UPOTREBA

- Punjenje baterije
  - **! pročitate sigurnosna upozorenja i upute isporučene s punjačem**
- Uklanjanje/ugradnja baterije 
- Indikator razine napunjenosti baterije 
  - za prikaz trenutne razine napunjenosti baterije pritisnite gumb indikatora razine napunjenosti baterije a
  - **! kada nakon pritiska na gumb b najniža razina**

indikatora stanja napunjenosti baterije počne treperiti, baterija je prazna

**! kada 2 razine indikatora stanja napunjenosti baterije počnu treptati nakon pritiska na gumb M 10c, baterija nije u okviru dopuštenog raspona radne temperature (vrijedi samo za baterijski modul od 20 V)**

- Zaštita baterije  
Alat se iznenada isključuje ili se ne može uključiti kada je baterija gotovo prazna (radi zaštite od dubokog pražnjenja) --> indikator baterije 10b prikazuje nisku razinu napunjenosti baterije ili trepće niska razina napunjenosti baterije kada pritisnete gumb M; napunite bateriju  
**! nemojte dalje pritiskati sklopku za uključivanje/isključivanje nakon što se alat automatski isključio; time možete oštetiti bateriju**
- Rukovanje alatom 11
  - pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje F da biste uključili svjetlo u fazi visoke svjetline
  - pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje za prijelaz u fazu srednje svjetline
  - treći put pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje F za prijelaz u fazu niske svjetline
  - četvrti put pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje F da biste isključili svjetlo
  - U bilo kojoj fazi svjetline pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje F na 3 sekunde kako biste izravno isključili svjetlo**! svjetlo će sporo treptati, a zatim će se isključiti kada je napunjenost baterijskog modula preniska**
- Prilagođavanje glave svjetiljke 12
  - glava svjetiljke A može se vertikalno okretati za 0 ° - 270 ° ili horizontalno zakrenuti za -90 ° - 180 °, čime se postiže maksimalna fleksibilnost
  - ručno pomaknite glavu svjetiljke A u bilo koji položaj unutar njezina raspona**! nemojte silom pomicati glavu svjetiljke izvan tog raspona.**
- Prilagođavanje teleskopske cijevi 13
  - teleskopska cijev D može se produžiti prije upotrebe ili skratiti i sklopiti prije skladištenja
  - da biste produžili teleskopsku cijev D, pritisnite gumb za fiksiranje G i okrenite cijev za do 90 ° dok se ne fiksira na mjestu, povucite cijev do željene visine; duljina potpuno proširene cijevi iznosi 113,2 cm; želite li smanjiti visinu, gurnite cijev prema dolje
  - za preklapanje teleskopske cijevi D, skraćivanje na najmanju duljinu, preklopite glavu svjetiljke A, pritisnite gumb za fiksiranje G i okrećite cijev prema dolje dok se ne fiksira na mjestu
- Podešavanje pomoćnog nosača 14
  - pomoćni nosač K može se zakrenuti za 360 ° i fiksirati na 0 ° ili 90 ° zvukom „klik“, 0° za pohranu i 90° za normalnu upotrebu
  - pomoćni nosač K može se pričvrstiti s dvije viseće rupe J sa svake strane pomoćnog nosača K vijcima ili čavlima kada koristite svjetlo na neravnoj površini ili kada je obješeno na zid**! Ako je nosač nestabilan, zategnite maticu na dnu pomoćnog nosača K. Ne preporučuje se da korisnici rastavljaju pomoćni nosač K.**

## ODRŽAVANJE/SERVISIRANJE

- Ovaj alat nije predviđen za profesionalnu upotrebu.
- Izvor svjetlosti u ovoj svjetiljci ne može se zamijeniti, kada izvor svjetlosti dođe do kraja radnog vijeka, cijela svjetiljaka se mora zamijeniti.
- Alat uvijek treba biti čist.  
**! izvadite bateriju iz alata prije čišćenja**
- Ako se dogodi da je alat neispravan unatoč pažljivoj proizvodnji i testiranju, popravak treba obaviti ovlašteni servisni centar za električne alate proizvođača SKIL
  - Pošaljite nerastavljen uređaj zajedno s dokazom o kupnji svom prodavaču ili najbližem servisu SKIL (adrese i servisni dijagram alata možete pronaći na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Imajte na umu da je šteta zbog preopterećenja ili nepravilnog rukovanja alatom isključena iz jamstva (pogledajte uvjete jamstva proizvođača SKIL na adresi [www.skil.com](http://www.skil.com) ili se obratite svom zastupniku)

## ZAŠTITA OKOLIŠA

Samo za zemlje EU

- Ne odlažite električne alate, pribor i ambalažu zajedno s kućnim otpadnim materijalom
    - U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i električnoj opremi i njenoj implementaciji u nacionalno zakonodavstvo, električni alati koji su dostigli kraj radnog vijeka moraju se odvojeno prikupljati i slati na ekološki prihvatljivo recikliranje
    - na to će vas podsjetiti simbol 8 kada se javi potreba za odlaganjem
- ! prije nego bateriju zbrinete u otpad, zaštitite njene polove debelom trakom kako biste spriječili kratki spoj**

SRB

## Stojeća lampa

3165

## UVOD

- Ova stojeća lampa je predviđena za rasvetu u suvim zatvorenim prostorima.
- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu
- Pročitajte i sačuvajte ovo uputstvo za rukovanje 3

## TEHNIČKI PODACI 1

Dimenzije (dužina x širina x visina) 550 x 120 x 155 mm

## ELEMENTI ALATA 2

- A Glava lampe
- B Sočivo (transparentni poklopac)
- C Zglob
- D Teleskopska cev
- E Ručka
- F Dugme za uključivanje/isključivanje
- G Dugme za zaključavanje
- H Osnova
- J Viseća rupa
- K Pomoćna potpora
- L Dugme za otključavanje baterije

M Indikator nivoa baterije

## SIGURNOST

### OPŠTA

- **Stojećom lampom rukujte pažljivo.**
- **Ne usmeravajte svetlosni zrak na ljude ili životinje i nemojte sami da gledate u svetlosni zrak (čak ni iz daljine).**
- **Ne prekrivajte glavu lampe dok rukujete stojećom lampom (glava lampe se zagreva tokom rada i može da izazove opekotine kad se toplota akumulira).**

### BATERIJE

- **Ako je baterija priložena, ona će biti delimično napunjena** (da biste osigurali pun kapacitet baterije, bateriju napunite do kraja u punjaču baterija pre prvog korišćenja električnog alata).
- **Isključivo koristite sledeće baterije i punjače sa ovim alatom**
  - SKIL baterija: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL punjač: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Nemojte koristiti oštećenu bateriju; odmah je treba zameniti.
- Nemojte da rasklapate bateriju.
- Nemojte izlagati alat/bateriju kiši.
- Dozvoljena ambijentalna temperatura (alat/punjač/baterija):
  - tokom punjenja od 4 do 40 °C
  - tokom rada od -20 do +25 °C
  - tokom skladištenja od -20 do +50 °C

### OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU/BATERIJU

- ③ Pročitajte uputstvo za korišćenje pre upotrebe
- ④ Baterije mogu da eksplodiraju kad se bace u vatru, stoga nemojte spaljivati baterije ni zbog kog razloga
- ⑤ Čuvajte proizvod/punjač/bateriju na mestima gde temperatura neće preći 50 °C
- ⑥ Klasa izolacije III
- ⑦ Ne gledajte u svetlosni zrak
- ⑧ Ne odlažite električne alate i baterije u kućni otpad

## UPOTREBA

- Punjenje baterije
  - ! **pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva priložena uz punjač**
- Uklanjanje/installiranje baterije ⑨
- Indikator nivoa baterije ⑩
  - pritisnite dugme indikatora nivoa baterije M da bi se prikazao trenutni nivo baterije ⑩a
  - ! **kad najniži nivo indikatora baterije počne da bljeska nakon pritiska na dugme M ⑩b, baterija je prazna**
  - ! **kad 2 nivoa indikatora baterije počnu da bljeskaju nakon pritiska na dugme M ⑩c, baterija nije u dozvoljenom opsegu radne temperature (primenjivo samo na bateriju od 20 V)**
- Zaštita baterije
  - Alat se iznenada isključuje ili neće da se uključi kad je baterija skoro prazna (radi zaštite od prekomernog pražnjenja) --> nizak nivo baterije ili bljeskanje za nizak nivo baterije ⑩b se prikazuje na indikatoru nivoa baterije kad se pritisne dugme M; napunite bateriju.
  - ! **prestanite da pritisnete prekidač za isključivanje/ isključivanje nakon automatskog isključivanja alata jer možete oštetiti bateriju**

- Rukovanje alatom ⑪
  - pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje F da biste uključili lampu na visokom nivou osvetljenosti
  - pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje F da biste prešli na srednji nivo osvetljenosti
  - pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje F treći put da biste prešli na niski nivo osvetljenosti
  - pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje F četvrti put da biste isključili lampu
  - Na bilo kom nivou osvetljenosti, pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje F tokom 3 sekunde da biste direktno isključili lampu
- ! **lampa će bljeskati sporo a zatim se isključiti kad napunjenost baterije bude previše niska**
- Podešavanje glave lampe ⑫
  - glava lampe A se može okretati vertikalno od 0° do 270° ili horizontalno od -90° do 180° za maksimalnu fleksibilnost
  - ručno pomerite glavu lampe A u bilo koji položaj u njenom opsegu
  - ! **ne silite glavu lampe A van tog opsega**
- Podešavanje teleskopske cevi ⑬
  - teleskopska cev D se može izvuci za upotrebu ili uvuci i preklopiti za skladištenje
  - da biste izvukli teleskopsku cev D, pritisnite dugme za zaključavanje G i okrenite cev do 90° dok se ne zaključa na svom mestu; izvucite cev do željene visine; dužina potpuno izvučene cevi je 113,2 cm; za smanjenje visine gurnite cev nadole
  - da biste preklopili teleskopsku cev D, uvucite cev nadole do najmanje dužine, preklopite glavu lampe A, pritisnite dugme za zaključavanje G i okrenite cev nadole dok se ne zaključa na svom mestu
- Podešavanje pomoćne potpore ⑭
  - pomoćna potpora K se može okretati 360° i zaključati na 0° ili 90° sa zvukom škljocanja, 0° za skladištenje i 90° za normalnu upotrebu
  - pomoćna potpora K se može učvrstiti kroz dve rupe za vešanje J sa obe strane pomoćne potpore K, vijcima ili ekserima, kad se lampu koristi na neravnoj površini ili visi sa zida
  - ! **Ako je potpora nestabilna, zategnite maticu na donjem delu pomoćne potpore K. Ne preporučuje se da korisnici rasklapaju pomoćnu potporu K.**

## ODRŽAVANJE / SERVIS

- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu.
- Izvor svetlosti ove lampe nije zamenjiv; kad izvor svetlosti dostigne kraj svog radnog veka, celu lampu treba zameniti.
- Uvek održavajte čistoću alata.
  - ! **pre čišćenja uklonite bateriju iz alata**
- Ako bi alat i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti neki autorizovani servis za SKIL električne alate
  - pošaljite nerasklopljeni alat zajedno sa dokazom kupovine vašem prodavcu ili najbližoj SKIL servisnoj stanici (adrese kao i servisni dijagram alata su navedeni na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Imajte na umu da za oštećenja nastala usled preopterećenja ili nepravilnog rukovanja alatom neće važiti garancija (za uslove SKIL garancije pogledajte [www.skil.com](http://www.skil.com) ili pitajte svog prodavca)



## ZAŠTITA OKOLINE

Samo za zemlje EU

- Električne alate, pribor i ambalažu ne odlažite u kućne odpadke
    - prema Evropskoj direktivi 2012/19/EC o odpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj primeni u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su došli do kraja svog radnog veka moraju biti prikupljeni zasebno i odneti u ekološki pogon za reciklažu
    - simbol ③ će vas podsetiti na to kada se potreba za odlaganjem na otpad pojavi
- ! da bi se izbegli kratki spojevi je baterija zaštićena debljom trakom**

SLO

## Svetlobni stolp

3165

### UVOD

- Svetlobni stolp je namenjen za osvetljavanje notranjih prostorov.
- Orodje ni namenjeno profesionalni uporabi.
- Preberite in shranite navodila za uporabo ③.

### TEHNIČNI PODATKI ①

Dimenzije (dolžina x širina x višina) 550 x 120 x 155 mm

### ELEMENTI ORODJA ②

- A Glava luči
- B Leča (prozoren pokrov)
- C Zgib
- D Teleskopska cev
- E Ročaj
- F Gumb za vklop/izklop
- G Gumb za zaklepanje
- H Podnožje
- J Luknja za obešanje
- K Pomožna podpora
- L Gumb za sprostitvev baterije
- M Indikator stanja napolnjenosti baterije

### VARNOST

#### SPLOŠNO

- S svetlobnim stolpom ravnajte previdno.**
- Svetlobnega žarka ne usmerjajte na osebe ali živali in tudi sami ne strmite vanj (niti od daleč).**
- Med delovanjem svetlobnega stolpa ne smete prekriti njegove glave (slednja se med delovanjem segreje in lahko zaradi kopičenja toplote povzroči opekline).**

#### BATERIJE

- Baterija, če je priložena, je delno napolnjena** (če želite zagotoviti polno zmogljivost baterije, jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite s polnilnikom za baterijo).
- S tem orodjem lahko uporabljate samo naslednje baterije in polnilce**
  - Baterija SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Polnilnik SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Če je baterija poškodovana, je ne uporabljajte, ampak jo

takoj zamenjajte.

- Baterije ne razstavljajte.
- Orodja/baterije ne izpostavljajte dežju.
- Dovoljena temperatura okolice (orodje/polnilnik/baterija):
  - pri polnjenju od 4 do 40 °C,
  - pri delovanju od -20 do 25 °C
  - pri skladiščenju od -20 do + 50 °C.

#### POJASNILO OZNAK NA ORODJU/BATERIJI

- ③ Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
- ④ Baterije lahko pri izpostavljanju odprtemu ognju eksplodirajo, zato jih nikoli ne sežigajte.
- ⑤ Izdelek/polnilnik/baterijo shranjujte v prostoru, kjer temperatura ne bo presegla 50 °C.
- ⑥ Razred izolacije III
- ⑦ Ne strmite v svetlobni žarek.
- ⑧ Ne odstranjujte električnega orodja in baterije skupaj z gospodinjstvi odpadki.

### UPORABA

- Polnjenje baterije
  - ! Preberite varnostna opozorila in navodila, priložena polnilniku.**
  - Odstranjevanje/namješčanje baterije ⑨
  - Indikator stanja napolnjenosti baterije ⑩
    - Pritisnite gumb M indikatorja stanja napolnjenosti baterije, da prikažete trenutno stanje baterije ⑩a.
    - ! Ko začne po pritisku gumba M ⑩b utripati najnižja stopnja napolnjenosti, je baterija prazna.**
    - ! Ko začneta po pritisku gumba M ⑩c utripati 2 stopnji indikatorja baterije, to pomeni, da baterija ni v dovoljenem temperaturnem razponu (velja samo za 20-V baterijske sklope).**
- Zaščita baterije
  - Orodje se nenadoma izklopi oziroma ga ni mogoče vklopiti, kadar je baterija skoraj prazna (zaščitite jo pred popolno izpraznitvijo) --> ko pritisnete gumb M, indikator napolnjenosti baterije prikaže nizko raven napolnjenosti ⑩b ali utripajočo nizko raven napolnjenosti baterije; napolnite baterijo.
  - ! Po samodejnem izklopu ne pritiskajte stikala za vklop/izklop; baterija se lahko poškoduje.**
- Upravljanje orodja ⑪
  - Pritisnite gumb za vklop/izklop F, da vklopite luč na stopnji najvišje svetlosti.
  - Pritisnite gumb za vklop/izklop F, da spremenite svetlost na srednjo stopnjo.
  - Tretjič pritisnite gumb za vklop/izklop F, da prekopite na stopnjo nizke svetlosti
  - Če želite luč izklopiti, četrtič pritisnite gumb za vklop/izklop F.
  - V kateri koli fazi svetlosti pritisnite in 3 sekunde držite gumb za vklop/izklop F, da neposredno ugasnete luč
  - ! Lučka bo utripala počasi in se nato ugasnila, ko je napolnjenost baterijskega sklopa prenizka.**
- Nastavitev svetlobne glave ⑫
  - Svetlobno glavo A je mogoče vrteti navpično za 0°–270° ali vrteti vodoravno od -90° do 180° za največjo prilagodljivost.
  - Ročno premaknite svetlobno glavo A v kateri koli položaj v razponu.
  - ! Svetlobne glave ne silite izven tega razpona.**
- Nastavljanje teleskopske cevi ⑬
  - Teleskopsko cev D je mogoče podaljšati za uporabo ali

stisniti in zložiti za shranjevanje.

- Za podaljšanje teleskopske cevi D pritisnite gumb za zaklepanje G in cev zavrtite do 90°, dokler se ne zaskoči na mesto. Potegnite cev na zeleno višino, dolžina popolnoma iztegnjene cevi je 113,2 cm; Če želite znižati višino, potisnite cev navzdol.
  - Če želite zložiti teleskopsko cev D, zložite cev na najkrajšo dolžino, zložite svetlobno glavo A, pritisnite zaklepni gumb G in zavrtite cev navzdol, dokler se ne zaskoči na mesto.
  - Nastavitev pomožne podpore <sup>14</sup>
    - Pomožna podpora K se lahko obrne za 360° in zaklene za 0° ali 90° s klikom, 0° za shranjevanje in 90° za normalno uporabo.
    - Pomožna podpora K se lahko pritrdi z dvema luknjama za obešanje J na vsaki strani pomožne podpore K z vijaki ali žebli, če svetilko uporabljate na neravni površini ali jo obesite na steno.
- ! Če je podpora nestabilna, privijte matico na dnu pomožne podpore K. Uporabnikom odsvetujemo razstavljanje pomožne podpore K.**

## VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- To orodje ni namenjeno profesionalni uporabi.
- Svetlobnega vira tega svetila ni mogoče zamenjati; ko se življenjska doba svetlobnega vira izteče, morate zamenjati celotno svetilo.
- Orodje ohranjajte čisto.
- **! Pred čiščenjem odstranite baterijo iz orodja.**
  - Če bi kljub skrbnim postopkom izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščen za popravila električnih orodij SKIL.
  - Nerazstavljeno orodje pošljite skupaj s potrdilom o nakupu pri vašemu prodajalcu v najbližjo servisno delavnico SKIL (naslovi, kot tudi spisek rezervnih delov se nahaja na [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Zavedajte se, da garancija ne vključuje poškodb zaradi preobremenitve orodja ali nepravilne rabe (več informacij o garancijskih pogojih družbe SKIL najdete na spletnem mestu [www.skil.com](http://www.skil.com) ali povprašajte prodajalca).

## OKOLJE

Samo za države EU

- Električnega orodja, pribora in embalaže ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki.
    - V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EG o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električna orodja ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.
    - Ko bo potrebno odstranjevanje, vas bo na to spomnil simbol <sup>3</sup>.
- ! Preden baterijo zavržete, prilepite kontakte z debelejšim izolirnim trakom, da preprečite kratek stik.**

EST

Teleskoopvalgusti

3165

## SISSEJUHATUS

- See teleskoopvalgusti on mõeldud valgustamiseks kuivades siseruumides.
- Tööriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks.
- Lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles. <sup>3</sup>

## TEHNILISED ANDMED <sup>1</sup>

Möödud (pikkus x laius x kõrgus) 550 x 120 x 155 mm

## TÖÖRIISTA OSAD <sup>2</sup>

- A Valgusti pea
- B Hajuti (lääbipaisteve kate)
- C Hing
- D Teleskoopotoru
- E Käepide
- F Toitenupp (sees/väljas)
- G Lukustusnupp
- H Alus
- J Riputusava
- K Abitugi
- L Akuvabastusnupp
- M Aku laetuse taseme märgutuli

## OHUTUS

### ÜLDIST

- **Käsitsege teleskoopvalgustit ettevaatlikult.**
- **Ärge suunake valgusvihku inimestele või loomadele ja ärge vaadake ise valgusvihku (isegi mitte kaugelt).**
- **Ärge katke valgusti pead teleskoopvalgusti kasutamise ajal (valgusti pea kuumeneb töötamise ajal ja võib kuumuse kogunemisel põhjustada põletusi).**

### AKUD

- **Kaasasolev aku (kui selline komplektis sisaldub) on osaliselt laetud** (aku täisvõimsuse tagamiseks laadige aku enne elektritööriista esmakordset kasutamist akulaaduriga täiesti täis).
- **Kasutage selle tööriistaga ainult järgmisi akusid ja laadijaid.**
  - SKILi aku: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKILi laadur: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Ärge kasutage kahjustatud akusid, vaid vahetage need kohe välja.
- Ärge võtke aku lahti.
- Ärge jätke tööriista/akut vihma kätte.
- Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur (tööriista/laadijal/akut):
  - laadimisel 4 °C kuni 40 °C;
  - töötamisel -20 °C kuni +25 °C
  - hoiustamisel -20 °C kuni +50 °C.

### TÖÖRIISTAL/AKUL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS

- <sup>3</sup> Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.
- <sup>4</sup> Tulle visatud akud võivad plahvatada, seepärast ei tohi akut mitte mingil juhul põletada.
- <sup>5</sup> Hoiustage seadet/laadurit/akut kohas, kus temperatuur ei ületa 50 °C.
- <sup>6</sup> Isolatsiooniklass III
- <sup>7</sup> Ärge vaadake otse valgusvihku
- <sup>8</sup> Ärge visake kasutuskoõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu ja akusid ära koos olmejäätmetega.



## KASUTAMINE

- Aku laadimine  
**! Lugege laaduriga kaasas olevaid ohutushoiatusi ja juhiseid.**
- Aku eemaldamine/paigaldamine <sup>9</sup>
- Aku laetuse taseme märgutuli <sup>10</sup>
  - Vajutage aku laetuse taseme märgutule nuppu M, et näha aku laetuse taset antud hetkel <sup>10</sup>a.
- **! ! kui aku laetustaseme märgutulel hakkab pärast nupu M <sup>10</sup> b vajutamist kõige madalam tase vilkuma, on aku tühi.**
- **! Kui aku laetuse taseme märgutule kahe astme märgutuled hakkavad pärast nupule M <sup>10</sup> c, vajutamist vilkuma, ei ole aku tööks lubatavas temperatuurivahemikus (kehtib vaid 20 V akuploki korral)**
- Aku kaitse  
Kui aku on peaaegu tühi, lülitub seade ootamatult välja või seda ei ole võimalik sisse lülitada (kaitseks täieliku tühjenemise eest) --> madalast akutasemest või vilkuvast madalast akutasemest <sup>10</sup> b antakse nupule M vajutamisel aku laetuse märgutulega märku; sel juhul laadige aku.  
**! Ärge vajutage enam lülitile (sisse/välja), kui tööriist on end automaatselt välja lülitanud, sest see võib akut kahjustada.**
- Tööriista kasutamine <sup>11</sup>
  - vajutage sisse-/väljalülitusnuppu F, et lülitada sisse valgus suure eredustasemega
  - vajutage uuesti sisse-/väljalülitusnuppu F, et lülitada keskmise eredustaseme peale
  - vajutage sisse-/väljalülitusnuppu F kolmandat korda, et lülitada madala eredustaseme peale
  - valguse otseseks väljalülitamiseks vajutage neljandat korda sisse-/väljalülitusnuppu F
  - valguse otseseks väljalülitamiseks vajutage ja hoidke mis tahes eredustaseme puhul sisse-/väljalülitusnuppu F 3 sekundit all
- **! tuli vilgub aeglaselt ja lülitub siis välja, kui akupaki laetustase on liiga madal**
- Valgusti pea reguleerimine <sup>12</sup>
  - valgusti pead A saab maksimaalse paindlikkuse tagamiseks pöörata vertikaalselt 0° kuni 270° või pöörata horisontaalselt -90° kuni 180°
  - liigutage valgusti pea A selle ulatuses käsitsi mis tahes asendisse
- **! Ärge suruge valgusti pead A sellest vahemikust kaugemale.**
- Teleskooporu reguleerimine <sup>13</sup>
  - teleskooporu D saab kasutamiseks pikendada või hoiustamiseks kokku panna ja kokku voltida
  - teleskooporu D pikendamiseks vajutage lukustusnuppu G ja pöörake toru kuni 90°, kuni see lukustub, tõmmake toru soovitud kõrgusele, täielikult väljatõmmatud toru pikkus on 113,2 cm; kõrguse vähendamiseks lükake toru allapoole
  - teleskooporu D kokku voltimiseks suruge toru lühima pikkuseni kokku, keerake valgusti pea A alla, vajutage lukustusnuppu G ja pöörake toru allapoole, kuni see paigale lukustub
- Abitoe reguleerimine <sup>14</sup>
  - abitoe K saab pöörata 360° ja lukustada klõpsuga 0° või 90° juures, 0° hoiustamiseks ja 90° tavakasutuseks
  - abitoe K saab kahe riputusava J abil, mis paiknevad

mõlemal pool abitoe K, kruvide või naelte külge kinnitada, kui valgustit kasutatakse ebatasasel pinnal või seinale riputatuna

**! Kui tugi on ebastabiilne, pingutage abitoe K allosas olevat mutrit. Kasutajatel ei ole soovitatav abitoe K lahti võtta.**

## HOOLDUS/TEENINDUS

- Tööriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks.
- Valgusti valgusallikas ei ole vahetatav; kui valgusallika eluiga lõppeb, tuleb kogu valgusti välja vahetada.
- Hoidke alasti tööriista puhtana.  
**! enne puhastamist eemaldage tööriistast aku**
- Tööriist on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui tööriist sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada SKILi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas.
  - toimetage lahtimonteerimata tööriist koos ostukviitungiga edasimüüjale või lähimasse SKILi lepingulisse töökohta (aadressid ja tööriista varuosade joonise leiata aadressil [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Arvestage sellega, et garantii ei hõlma seadme ülekooamisest või ebaõigest käsitsemisest tulenevaid kahjustusi (teavet SKILi garantiitingimuste kohta vaadake veebilehelt [www.skil.com](http://www.skil.com) või küsige kohalikult müügiesindajalt).

## KESKKOND

Ainult ELi riikidele

- Ärge visake kasutuskõlbmatuks muutunud elektritööriistu, lisatarvikuid ja pakendeid ära koos olmejäätmetega
  - Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja tagastada keskkonnasäästlikusse ringlussevõturajatisse.
  - Kõrvaldamisvajaduse tekkimisel meenutab seda teile sümbol <sup>8</sup>.
- **! Enne aku kahjutustamist katke selle otsad kaitseks tugeva teibiga, et vältida lühisahela teket.**

LV

## Apgaismojuma tornis

3165

## IEVADS

- Apgaismojuma tornis ir paredzēts sausu iekštelpu izgaismošanai.
- Šī iekārta nav paredzēta profesionālai lietošanai.
- Izlasiet un saglabājiet šo pamācību <sup>3</sup>

## TEHNISKIE DATI <sup>1</sup>

Izmēri (garums x platums x augstums) 550 x 120 x 155 mm

## INSTRUMENTA ELEMENTI <sup>2</sup>

- A Apgaismojuma galva
- B Objektīvs (caurspīdīgs vāciņš)
- C Eņģe

- D Teleskopiskā caurule
- E Rokturis
- F Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- G Bloķēšanas poga
- H Pamatne
- J Caurums pakarināšanai
- K Papildu atbalsts
- L Akumulatora atbrīvošanas poga
- M Akumulatora uzlādes statusa indikators

## DROŠĪBA

### VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

- Rīkojieties ar apgaismojuma torni uzmanīgi.
- Nevirziet gaismas staru uz cilvēkiem vai dzīvniekiem un neskatieties gaismas starā paši (pat ne no attāluma).
- Neaizsedziet luktura galvu, kamēr lietojat apgaismojuma torni (luktura galva darbības laikā sakarst un, uzkrājoties karstumam, var izraisīt apdegumus).

### AKUMULATORI

- **Komplektā iekļautais akumulators, ja tāds ir, nav pilnībā uzlādēts** (lai akumulators spētu nodrošināt pilnu jaudu, pirms elektroiekārtas pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē pilnībā).
- **Izmantojiet tikai instrumenta piegādes komplektā ietilpstošos akumulatorus un uzlādes ierīces**
  - SKIL akumulators: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL lādētājs: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Nelietojiet bojātu akumulatoru; tas nekavējoties jānomaina.
- Neizjauciet akumulatoru.
- Neatstājiet instrumentu/akumulatoru lietū.
- Pielaujamā apkārtējā gaisa temperatūra (instrumenta/lādētāja/akumulators):
  - uzlādes laikā 4...40 °C
  - darbības laikā -20...+25 °C
  - uzglabāšanas laikā -20...+50 °C

### UZ INSTRUMENTA/AKUMULATORA ATTĒLOTO SIMBOLU SKAIDROJUMS

- ③ Pirms ekspluatācijas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
- ④ Ja akumulators tiks dedzināts, tas eksplodēs, tāpēc nekādā gadījumā to nededziniet
- ⑤ Uzglabājiet izstrādājumu/lādētāju/akumulatoru vietā, kur temperatūra nepārsniedz 50 °C
- ⑥ III izolācijas klase
- ⑦ Neskatieties tieši gaismas starā
- ⑧ Neizmēriet elektroiekārtas un baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem

## LIETOŠANA

- Akumulatora uzlādēšana
  - ! **Izlasiet lādētāja komplektā iekļautos drošas lietošanas noteikumus un norādījumus**
- Akumulatora izņemšana/ievietošana ②
- Akumulatora uzlādes līmeņa indikators ⑩
  - lai uzzinātu akumulatora uzlādes līmeni ⑩a, nospiediet akumulatora uzlādes līmeņa indikatora pogu
  - ! **ja pēc M ⑩b pogas nospiešanas sāk mirgot akumulatora indikatora apakšējais līmenis, tas nozīmē, ka akumulators ir tukšs**
  - ! **ja pēc pogas M ⑩c nospiešanas sāk mirgot 2**

### akumulatora uzlādes statusa indikatora līmeņi, tas nozīmē, ka akumulators neatrodas pieļaujamajā darba temperatūras diapazonā (attiecas tikai uz 20 V akumulatoru bloku)

- Akumulatora aizsardzība
  - Izstrādājums tiek tūlīt izslēgts vai arī to nav iespējams ieslēgt, ja akumulators ir gandrīz tukšs (aizsardzībai pret pilnīgu izlādi) --> nospiežot pogu M, akumulatora līmeņa rādītājā ir attēlota zemākā akumulatora uzlādes līmeņa indikatora iedaļa vai mirgojoša zemākā akumulatora līmeņa indikatora iedaļa ⑩b; uzlādējiet akumulatoru
  - ! **pēc instrumenta automātiskas izslēgšanās nedrīkst spiest tā ieslēdzēju, jo tā var sabojāt akumulatoru**
- Instrumenta lietošana ⑪
  - nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu F, lai ieslēgtu gaismu liela spilgtuma režīmā
  - Vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu F, lai ieslēgtu vidējo spilgtuma pakāpi.
  - nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu F trešo reizi, lai pārslēgtu zema spilgtuma režīmu
  - nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu F ceturto reizi, lai izslēgtu gaismu
  - Jebkurā spilgtuma pakāpē nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu F 3 sekundes, lai uzreiz izslēgtu gaismu
  - ! **kad akumulatora uzlādes līmenis ir pārāk zems, gaisma lēni mirgos un pēc tam izslēgsies**
- Luktura galvas regulēšana ⑫
  - luktura galvu A var pagriezt vertikāli no 0° līdz 270° vai pagriezt horizontāli -90°-180°, lai nodrošinātu maksimālu elastību
  - groziet luktura galvu A manuāli jebkurā pozīcijā rotācijas diapazonā
  - ! **negroziet luktura galvu A ārpus šī diapazona**
- Teleskopiskās caurules regulēšana ⑬
  - teleskopisko cauruli D var izstiept lietošanai vai salocīt uzglabāšanai
  - lai pagarinātu teleskopisko cauruli D, nospiediet bloķēšanas pogu G un pagrieziet cauruli 90° leņķī, līdz tā nofiksējas, izvelciet cauruli vēlamajā augstumā, pilnībā izstieptas caurules garums ir 113,2 cm; lai saīsinātu augstumu, pagrieziet cauruli uz leju.
  - lai salocītu teleskopisko cauruli D, salociet cauruli tās īsākajā garumā, nolieciet uz leju luktura galvu A, nospiediet bloķēšanas pogu G un pagrieziet cauruli uz leju, līdz tā nofiksējas
- Palīgbalsta regulēšana ⑭
  - palīgbalstu K var pagriezt 360° leņķī un nofiksēt 0° vai 90° leņķī ar skaņas "klikšķi", 0° leņķī uzglabāšanai un 90° leņķī parastai lietošanai
  - ja gaismu izmanto uz neļīdzenas virsmas vai piekārtu pie sienas, palīgbalstu K var nostiprināt ar skrūvēm vai naglām, izmantojot divus piekāšanas caurumus J katrā palīgbalsta K pusē
  - ! **Ja balsts ir nestabils, pievelciet uzgriezni palīgbalsta K apakšdaļā. Lietotājiem nav ieteicams demontēt palīgbalstu K.**

## APKOPE/SERVISS

- Šis instruments nav paredzēts profesionālai lietošanai.
- Šī gaismekļa gaismas avots nav nomaināms; kad gaismas avots ir sasniedzis sava kalpošanas laiku

beigas, jānomaina viss gaismeklis.

- Vienmēr uzturiet ierīci tīru
- ! **pirms tīrīšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru**
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, tas jānogādā remontam firmas SKIL pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā.
  - nogādājiet instrumentu neizjauktā veidā kopā ar iegādes dokumentiem tuvākajā tirdzniecības vietā vai firmas SKIL pilnvarotā pēcpārdošanas apkalpošanas un remonta iestādē (adreses un instrumenta apkalpošanas shēma ir sniegta interneta vietnē [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Ievērojiet, ka garantijā neietilpst pārslodzes vai nepareizas instrumenta ekspluatācijas izraisītie bojājumi (SKIL garantijas noteikumus apskatiet [www.skil.com](http://www.skil.com) vai vērsieties pie izplatītāja).

## APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Tikai ES valstīm

- Neizmetiet elektriskos instrumentus, piederumus un iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos
  - saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc, jāizjauc un jānogādā atbilstoši pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā
  - simbols ⑧ atgādinās, kad būs nepieciešams no tā atbrīvoties
- ! **pirms akumulatora utilizācijas tā kontakti jāaplīmē ar izolācijas lenti, lai nepieļautu īssavienojuma rašanos starp tiem**

LT

## Prožektorius

3165

### ĪVADAS

- Prožektorius skirtas apšviesti sausas patalpas.
- Šis jrankis neskirtas naudoti profesionālam.
- Perskaitykite ir išsaugokite šią naudojimo instrukciją ③.

### TECHNINIAI DUOMENYS ①

Matmenys (ilgis x plotis x aukštis) 550 x 120 x 155 mm

### ĪRANKIO DALYS ②

- A Šviestuvus
- B Lešis (permatomas dangtelis)
- C Lankstas
- D Teleskopinis vamzdis
- E Rankena
- F Įjungimo ir išjungimo mygtukas
- G Fiksatorius
- H Pagrindas
- J Pakabinimo anga
- K Pagalbinė atrama
- L Baterijos atjungimo mygtukas
- M Baterijos įkrovos indikatorius

## SAUGA

### BENDRIEJI NURODYMAI

- Su prožektoriumi elkitės atsargiai.
- Nenukreipkite švišios spindulio į asmenis ar gyvūnus ir nežiūrėkite į švišios spindulį patys (net iš tolo).
- Dirbdami su prožektoriumi neuždenkite šviestuvo (naudojamas šviestuvas įkaista, todėl susikaupus šilumai galima nusideginti).

### BATERIJOS

- Pridedama baterija (jei pridedama) yra iš dalies įkrauta (kad būtų išnaudota visa baterijos talpa, prieš pirmą kartą naudodami elektrinį įrankį iki galo ją įkraukite, įstatę į baterijų įkroviklį).
- Su šiuo įrankiu naudokite tik šias baterijas ir įkroviklius:
  - SKIL baterija: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL įkroviklis: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Nenaudokite pažeistų baterijų – jas būtina nedelsiant pakeisti.
- Baterijų neardykite.
- Nepalikite įrankio ir baterijos lietuje.
- Leistina aplinkos temperatūra (įrankio, įkroviklio, baterijos):
  - įkrovimo metu 4–40 °C;
  - darbo metu -20–25 °C
  - laikymo metu -20–50 °C.

### SIMBOLIŲ ANT ĮRANKIO IR AKUMULATORIAUS PAAIŠKINIMAS

- ① Prieš naudojant prietaisą perskaityti instrukcijų vadovą.
- ④ Įmestos į ugnį baterijos gali sprogti; draudžiama baterijas deginti.
- ⑤ Laikyti gaminį / įkroviklį / bateriją vietoje, kurioje temperatūra neviršija 50 °C.
- ⑥ III izoliacijos klasė
- ⑦ Nežiūrėkite į švišios spindulį
- ⑧ Elektrinius įrankius ir baterijas draudžiama išmesti kartu su buitineis atliekomis.

## NAUDOJIMAS

- Baterijos įkrovimas
- ! **Skaitykite saugos įspėjimus ir instrukcijas, pateiktas kartu su įkrovikliu.**
- Baterijos išėmimas ir įdėjimas ⑨
- Baterijos įkrovos lygio indikatorius ⑩
  - spustelėkite baterijos įkrovos indikatoriaus mygtuką M, jei norite pamatyti baterijos įkrovos lygį ⑩a.
  - ! **Jei paspaudus mygtuką M ⑩b pradeda mirksėti mažiausias baterijos įkrovos indikatorius, reiškia, kad baterija išsikrovusi.**
  - ! **Jei paspaudus mygtuką M ⑩c pradeda mirksėti antro baterijos įkrovos lygio indikatorius, reiškia, kad baterija veikia esant neleistinai darbinei temperatūrai (taikoma tik 20 V sudėtinei baterijai).**
- Baterijos apsauga
  - Gaminys staiga išjungiamas arba nepavyksta jo įjungti, kai baterija yra beveik išsikrovusi (siekiama apsaugoti nuo per didelio iškrovimo) --> paspaudus mygtuką M, baterijos įkrovos indikatorius rodo žemą įkrovos lygį arba mirksi žemo lygio indikatorius ⑩b. Įkraukite bateriją.
  - ! **Įrankiui automatiškai išsijungus, toliau nespauskite pagrindinio jungiklio, nes galite sugadinti bateriją.**

- Įrankio naudojimas ⑪
  - Spustelėkite įjungimo ir išjungimo mygtuką F, kad įjungtumėte ryškiają šviestuvo šviesą.
  - Spustelėkite įjungimo ir išjungimo mygtuką F, kad šviesą perjungtumėte į vidutinio stiprumo.
  - Spustelėkite įjungimo ir išjungimo mygtuką F trečią kartą, kad šviesą perjungtumėte į neryškiają.
  - Spustelėkite įjungimo ir išjungimo mygtuką F ketvirtą kartą, kad išjungtumėte šviestuvą.
  - Esant įjungtam bet kuriam apšvietimui, 3 sek. palaikykite paspaudę įjungimo ir išjungimo mygtuką F, kad iškart išjungtumėte šviestuvą.

**! Lemputė lėtai mirksės ir išsijungs, kai baterijos įkrova bus per maža.**

- Šviestuvo reguliavimas ⑫
    - Šviestuvą A galima pasukti vertikaliai 0–270° arba pasukti horizontaliai -90–180° kampu, kad kiek įmanoma labiau pritaikytumėte darbui.
    - Šviestuvą A rankomis pasukite į reikiamą padėtį.
  - Teleskopinio vamzdžio reguliavimas ⑬
    - Teleskopinį vamzді D galima pailginti arba patrumpinti ir laikyti sulankstyta.
    - Norėdami pailginti teleskopinį vamzді D, paspauskite fikсаторių G ir sukite vamzді iki 90°, kol užsifikсуos, patraukite vamzді į norimą aukštį. Iki galo ištraukti vamzдіo ilgis yra 113,2 cm. Norėdami patrumpinti, stumkite vamzді žemyn.
    - Norėdami sulankstyti teleskopinį vamzді D, sustumkite vamzді iki trumpiausio ilgio, nulenkite šviestuvą A, paspauskite fikсаторių G ir sukite vamzді žemyn, kol jis užsifikсуos.
  - Pagalbinės atramos reguliavimas ⑭
    - Pagalbinę atramą K galima sukti 360° ir užfikсуoti ties 0° arba 90° kampu. Užsifikсуavus girdimas spragtelėjimas. 0° skirta laikyti, o 90° – įprastai naudoti.
    - Pagalbinę atramą K galima pritvirtinti per dvi pakabinti skirtas angas J abiejose pagalbinės atramos K pusėse varžtais arba vinimis, kai prožektorius naudojamas ant nelygaus paviršiaus arba pakabintas ant sienos.
- ! Jei atrama nestabili, priveržkite veržlę pagalbinės atramos K apačioje. Naudotojams nerekomenduojama ardyti pagalbinės atramos K.**

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

- Šis įrankis neskirtas profesionaliam naudojimui.
- Šio apšvietimo prietaiso šviesos šaltinis yra nekeičiamas: kai jis perdega, reikia pakeisti visą apšvietimo prietaisą.
- Įrankis visada turi būti švarus.
  - ! Prieš valydami išimkite iš įrankio bateriją.**
- Jeigu įrankis, nepaisant gamykloje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose SKIL elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse:
  - Neišardytą įrankį kartu su pirkimo čekiu siųskite įrankio pardavėjui arba į artimiausią SKIL įmonės įgaliotą techninės priežiūros centrą (adresus bei atsarginių dalių brėžinius rasite [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Turėkite omeny, kad garantija įrankiui netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl perkrovos ar netinkamo naudojimo (SKIL garantijos sąlygas rasite [www.skil.com](http://www.skil.com) arba kreipkitės į pardavėją).

## APLINKOSAUGA

Tik ES šalims

- Neišmeskite elektrinių įrankių, jų priedų ir pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis
  - pagal ES Direktyvą 2012/19/EB dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal galiojančius nacionalinius įstatymus netinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir pristatyti į tokių atliekų surinkimo vietas;
  - simbolis ⑧ primins apie tai, kai tokią įrangą reikės išmesti.

**! Prieš išmesdami bateriją apvyniokite jos galus stora lipnia juosta, kad neįvyktų trumpasis jungimas.**

MK

## Светлосен столб

3165

## ВОВЕД

- Овој светлосен столб е наменет за осветлување на суви внатрешни простории.
- Овој алат не е наменет за професионална употреба
- Прочитајте го и зачувајте го ова упатство за ракување ③

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ①

Димензии (должина x ширина x висина) 550 x 120 x 155 мм

## ЕЛЕМЕНТИ НА АЛАТОТ ②

- A Глава на светлото
- B Леќа (прозирен капак)
- C Шарнир
- D Телескопска цевка
- E Рачка
- F Копче за вклучување/исклучување
- G Копче за заклучување
- H Основа
- J Висечка дупка
- K Погомошен носач
- L Копче за отпуштање на батеријата
- M Индикатор за нивото на батеријата

## БЕЗБЕДНОСТ

### ОПШТИ

- **Внимателно ракувајте со светлосниот столб.**
- **Не го насочувајте зранот светлина на лица или животни и не погледнувајте директно во него (дури ни од далену).**
- **Не покривајте ја главата на светилната додена ракувате со светлосниот столб (главата на светилната се загрева за време на работата и може да предизвика изгореници кога топлината се акумулира).**

### БАТЕРИИ

- **Обезбедената батерија, доколку ја има, е делумно наполнета** (за да се обезбеди целосен капацитет на батеријата, целосно наполнете ја батеријата во полноќот на батеријата, пред за првпат да го употребите вашиот електричен алат).

- **Користете ги исклучиво следниве батерии и полначи со овој алат**
  - Батерија SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Полнач SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Не ја користете батеријата кога е оштетена; таа треба веднаш да се замени.
- Не расклопувајте ја батеријата.
- Никогаш не изложувајте ги на дожд алатот/батеријата.
- Дозволена температура на околината (алат/полнач/батерија):
  - при полнење 4...40°C
  - при работа -20...+25°C
  - при складирање -20...+50°C

#### ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ ЗА АЛАТОТ/БАТЕРИЈАТА

- ③ Пред употреба прочитајте го прирачникот за употреба
- ④ Батериите може да експлодираат ако се изложат на оган, па затоа никако не палете ја батеријата
- ⑤ Чувајте ги производот/полначот/батеријата на места со температура пониска од 50°C
- ⑥ Класа на изолација III
- ⑦ Не гледајте во светлосниот зрак
- ⑧ Не фрлајте ги електричните алати и батериите заедно со домашниот отпад

## УПОТРЕБА

- Полнење на батеријата
  - **Прочитајте ги безбедносните предупредувања и упатствата дадени со полначот**
  - Вадење/ставање на батеријата ⑨
  - Индикатор за нивото на батеријата ⑩
    - притиснете го копчето M за индикаторот за нивото на батеријата, за да се прикаже моменталното ниво на батеријата ⑩a
    - **Ако по притискање на копчето M ⑩b индикаторот за најниско ниво на батеријата почне да трепка, тогаш батеријата е празна!** кога ќе почнат да трепкаат 2 нивоа на индикаторот за батеријата по притискање на копчето M ⑩c, тогаш батеријата не е во рамките на дозволниот опсег за работна температура (се однесува само на комплет батерии од 20V)
- Заштита на батеријата
  - Алатот одеднаш се исклучува или не може да се вклучи; кога батеријата е скоро празна (заштита од целосно празнење) --> на индикаторот за нивото на батеријата ќе се прикаже ниско ниво на батеријата или ќе трепка за ниско ниво на батеријата ⑩b кога ќе притиснете на копчето M; наполнете ја батеријата.
  - **Не продолжувајте да притискате на прекинувачот за вклучување/исклучување откако алатот автоматски ќе се исклучи; батеријата може да се оштети**
- Работа со алатот ⑪
  - притиснете го копчето за вклучување/исклучување F еднаш за да го вклучите светлото во режим на висока осветленост
  - притиснете го копчето за вклучување/исклучување F за да се префрлите на режимот на средна осветленост
  - притиснете го копчето за вклучување/исклучување

- F по трет пат за да се префрлите на режимот на ниска осветленост
- притиснете го копчето за вклучување/исклучување F по четврти пат за да го исклучите светлото
- Во кој било режим на осветленост, притиснете и задржете го копчето за вклучување/исклучување F 3 секунди за директно да го исклучите светлото
- **! светлото полека ќе трепка, а потоа ќе се исклучи кога полнењето на батериите е премногу ниско**
- Прилагодување на главата на светлото ⑫
  - главата на светлото A може да се заврти вертикално од 0°-270° или да се врти хоризонтално од -90°-180° за максимална флексибилност
  - рачно поместете ја главата на светлото A на која било позиција во рамките на нејзиниот опсег
  - **! немојте со сила да ја поместувате главата на светлото A надвор од тој опсег**
- Прилагодување на телескопската цевка ⑬
  - телескопската цевка D може да се скрати и склопи пред складирање
  - за да ја продолжите телескопската цевка D, притиснете го копчето за заклучување G и вртете ја цевката до 90° додека не се фиксира на своето место, повлечете ја цевката до саканата висина, должината на целосно издолжена цевка е 113,2 см; за да ја намалите висината, турнете ја цевката надолу
  - за да ја преклопите телескопската цевка D, скратете ја цевката на нејзината најкратка должина, преклопете ја главата на светлото A, притиснете го копчето за заклучување G и вртете ја цевката надолу додека не се фиксира на своето место
- Прилагодување на помошниот носач ⑭
  - помошниот носач K може да се врти за 360° и да се заклучи на 0° или 90° со звук „клик“, 0о за складирање и 90о за нормална употреба
  - помошниот носач K може да се прицврсти со два отвора за закачување J на секоја страна од помошниот носач K со завртки или клинци кога се користи светлото на нерамна површина или виси на ѕид
  - **! Ано носачот е нестабилен, затегнете ја навртката на дното на помошниот носач K. Не се препорачува корисниците да го расклопуваат помошниот носач K.**

## ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ

- Овој алат не е наменет за професионална употреба.
- Изворот на светлина во оваа светилка не може да се замени; кога изворот на светлина ќе го достигне крајот на својот работен век, целата светилка мора да се замени.
- Секогаш чувајте го алатот чист.
- **! Отстранете ја батеријата од алатот пред чистење**
- Доколку алатот и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични алати
- во случај на примедба, испратете го алатот

нерасклопен, заедно со сметкопотврдата, до вашиот продавач или најблискиот овластен SKIL сервис (адресите и сервисниот дијаграм на алатот се наведени на [www.skil.com](http://www.skil.com))

- Имајте предвид дека оштетувањето настанато заради преоптоварување или неправилно ракување со алатот не е опфатено со гаранцијата (видете на [www.skil.com](http://www.skil.com) или прашајте го продавачот за условите на гаранцијата на SKIL).

## ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Само за земјите од ЕУ

- Не фрлајте ги електричните алати, дополнителната опрема и амбалажата заедно со домашниот отпад - според Европската Директива 2012/19/E3 за ослободување од електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните алати кои го достигнале крајот на својот животен век мора да бидат собрани посебно и да бидат вратени во објект за рециклирање кој е компатибилен со животната средина
- символот  ќе ве потсети на тоа, кога ќе дојде време да го отстраните


**! пред да се фрли батеријата во отпад, заштитите ги нејзините полови за да се спречи краток спој**

AL

**Дритë куллë**

**3165**

## HYRJE

- Kjo dritë куллë është бërë për të ndriçuar ambientet e brendshme pa lagështi.
- Ky mjet nuk është бërë për përdorim profesional
- Lexojeni dhe ruajeni këtë manual 

## TË DHËNA TEKNIKE

Përmasat (gjatësia x gjerësia x lartësia) 550 x 120 x 155 mm

## ELEMENTET E MJETIT

- A** Koka e dritës
- B** Lente (kapak transparente)
- C** Menteshë
- D** Tub teleskopik
- E** Doreza
- F** Butoni i ndezjes/fikjes
- G** Butoni i kyçjes
- H** Baza
- J** Vrima për varje
- K** Mbështetëse ndihmëse
- L** Butoni i lëshimit të baterisë
- M** Treguesi i nivelit të baterisë

## SIGURIA

### TË PËRGJITHSHME

- Trajtojeni me kujdes dritën куллë.
- Mos e drejtoni rrezen e dritës drejt personave ose







**kafshëve dhe mos shikoni vetë drejtpërdrejt në rrezen e dritës (as nga distanca).**

- Mos e mbuloni kokën e llambës ndërsa keni vënë në punë dritën куллë (koka e llambës nxeht gjatë punimit dhe mund të shkaktojë djegie kur grumbullohet nxehtësi).**








### BATERITË

- Nëse përfshihet bateria, ajo jepet e karikuar pjesërisht** (për të siguruar kapacitet të plotë të baterisë, karikojeni baterinë plotësisht në karikuesin e baterisë para se ta përdorni mjetin për herë të parë).
- Përdorni vetëm bateritë dhe karikuesit e mëposhtëm me këtë mjet**
  - Bateri SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*27\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Karikues SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*27\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Mos e përdorni baterinë nëse është e dëmtuar; ajo duhet të zëvendësohet menjëherë.
- Mos e çmontoni baterinë.
- Mos e ekspononi mjetin/baterinë në shi.
- Lejohet temperatura e ambientit (vegël/karikuesin/bateri):
  - kur karikoni 4...40°C
  - gjatë punës -20...+25°C
  - gjatë magazinimit -20...+50°C

### SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË VEGËL/BATERI

-  Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
-  Bateritë mund të shpërthejnë kur hidhen në zjarr, prandaj mos i digjni bateritë për asnjë arsye
-  Mabajeni pajisjen/karikuesin/baterinë në vende ku temperatura nuk i kalon 50°C
-  Kategoria e izolimit III
-  Mos i ngulni sytë te rrezja e dritës
-  Mos i hidhni veglat elektrike dhe bateritë së bashku me mbeturinat shtëpiake

## PËRDORIMI

- Karikimi i baterisë  
**! lexoni paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë të dhëna me karikuesin**
- Heqja/vendosja e baterisë 
- Treguesi i nivelit të baterisë 
  - Shtypni butonin tregues të nivelit të baterisë M për të shfaqur nivelin aktual të baterisë a
  - ! kur fillon të pulsojë niveli më i ulët i treguesit të baterisë pasi keni shtypur M b, bateria është bosh**
  - ! kur 2 nivelet e treguesit të baterisë fillojnë të pulsojnë pasi keni shtypur butonin M c, bateria nuk është brenda temperaturës së lejuar të punimit (vlen vetëm për bateritë 20V)**
- Mbrojtja e baterisë  
Mjeti fiket papritur ose nuk ndizet kur bateria është thuarje bosh (për t'u mbrojtur nga shkarkimi i thellë) --> një nivel i ulët i baterisë ose nivel pulsues i baterisë së ulët b shfaqet te treguesi i nivelit të baterisë kur shtypni butonin M; karikoni baterinë.  
**! mos vazhdoni të shtypni çelësin e ndezjes/fikjes pasi pajisja të fiket automatikisht; bateria mund të dëmtohet**
- Përdorimi i mjetit 
  - shtypni butonin e ndezjes/fikjes F për ta ndezur me ndriçim të fortë
  - shtypni butonin e ndezjes/fikjes F për të kaluar te ndriçimi mesatar



- shtypni butonin e ndezjes/fikjes F për herë të tretë për të kaluar te ndriçimi i ulët
- shtypni butonin e ndezjes/fikjes F për herë të katërt për ta fikur dritën
- Në çfarëdo faze ndriçimi, shtypni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes F për 3 sekonda për ta fikur menjëherë dritën

**! drita do të pulsojë me ngadalë dhe më pas fiket kur karikimi i baterisë është i ulët**

- Rregullimi i kokës së dritës ⑫
  - koka e dritës A mund të lëvizet vertikalisht 0°- 270°ose horizontalisht -90°-180° për fleksibilitet maksimal
  - lëvizeni manualisht kokën e dritës A në çfarëdo pozicioni brenda kësaj rrezeje
- Rregullimi i tubit teleskopik ⑬
  - tubi teleskopik D mund të zgjatet për t'u përdorur ose mund të mbyllet dhe paloset për t'u vendosur
  - për ta zgjatur tubin teleskopik D, shtypni butonin e bllokimit G dhe rrotullojeni tubin deri në 90° derisa të kyçet, tërhiqeni tubin në gjatësinë që doni, gjatësia e plotë e tubit arrin 113.2 cm; për ta ulur gjatësinë, shtyjeni tubin poshtë.
  - për ta palosur tubin teleskopik D, mbylleni tubin deri në gjatësinë më të shkurtër, paloseni kokën e dritës A, shtypni butonin e bllokimit G dhe rrotullojeni tubin poshtë derisa të kyçet
- Rregullimi i mbështetëses ndihmëse ⑭
  - mbështetësja ndihmëse K mund të rrotullohet 360° dhe të kyçet në kënd 0° ose 90° me një zhurmë "kërcitëse", 0° për t'u vendosur dhe 90° për përdorim normal
  - mbështetësja ndihmëse K mund të sigurohet me dy vrimat e varjes J në secilën anë të mbështetëses ndihmëse K me vida ose gozhdë kur e përdorni dritën mbi sipërfaqe jo të rrafshët ose varur në mur

**! Nëse mbështetësja nuk është stabilë, shtrëngoni dadon në fund të mbështetëses ndihmëse K. Nuk rekomandohet që përdoruesit ta çmontojnë mbështetësen ndihmëse K.**

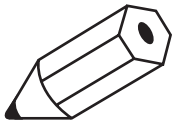
## MIRËMBAJTJA / SHËRBIMI

- Ky mjet nuk është bërë për përdorim profesional.
- Burimi i dritës së këtij ndriçuesi nuk mund të ndryshohet; kur burimi i dritës arrin në fund të jetës së tij, i gjithë ndriçuesi duhet ndërruar.
- Mbajeni gjithnjë mjetin të pastër.
  - **! hiqeni baterinë nga mjeti para se të pastroni**
- Nëse pajisja ka defekt pavarësisht kujdesit në prodhim dhe procedurat e provave, riparimi duhet të kryhet nga një qendër e shërbimit pas shitjes për veglat e punës të SKIL
  - dërgoni veglën të çmontuar së bashku me vërtetimin e blerjes te shitësi ose te qendra më e afërt e shërbimit e SKIL (adresat si dhe diagrami i shërbimit i veglës janë të paraqitura në [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Kini parasysh se dëmtimet për shkak të mbingarkesës ose manovrimit të papërshtatshëm të veglës janë të përjashtuara nga garancia (për kushtet e garancisë së SKIL vizitoni [www.skil.com](http://www.skil.com) ose pyesni shitësin)

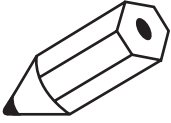
## MJEDISI

Vetëm për vendet e BE-së

- Mos i hidhni mjetet elektrike, aksesorët dhe paketimet e tyre bashkë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake
  - në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike që kanë arritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mblidhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin
  - simboli ⑧ do t'ju kujtojë për këtë gjë kur të jetë nevoja për t'i hedhur
- **! para hedhjes mbroni terminalat e baterisë me ngjites të fortë për të parandaluar qarkun e shkurtër**



A series of horizontal lines for writing. The first line starts under the pencil tip and continues across the width of the page. Below it are 21 more parallel lines, spaced evenly down the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the first line below the pencil and continuing down the page. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.

توصیه نمی‌شود کاربران پشتیبان کمکی K را جدا کنند.

### نگهداری / سرویس

- این ابزار برای مصارف حرفه ای مناسب نیست.
- منبع نور این چراغ قابل تعویض نیست؛ هنگامی که منبع نور به پایان عمر خود رسید، کل چراغ باید تعویض شود.
- ابزار را همیشه تمیز نگهدارید.
- ! پیش از تمیز کردن باید باتری را از ابزار جدا کنید
- اگر ابزار با وجود مراقبت‌های انجام‌شده در مراحل ساخت و آزمایش خراب شود، باید توسط مرکز خدمات پس‌ازفروش ابزارهای برقی SKIL تعمیر شود
- ابزار را بصورت بازنشده همراه با رسید خرید به فروشنده یا نزدیک‌ترین مرکز خدمات رسانی SKIL بفرستید (آدرس‌ها به همراه نمودار سرویس ابزار در [www.skil.com](http://www.skil.com) موجود است)
- توجه داشته باشید که آسیب ناشی از اضافه‌بار یا کار کردن نادرست با ابزار مشمول ضمانت نخواهد بود (برای اطلاع از شرایط ضمانت SKIL به [www.skil.com](http://www.skil.com) مراجعه یا از فروشنده خود سؤال کنید)

### محیط زیست

- فقط برای کشورهای اتحادیه اروپا
- ابزارهای برقی، لوازم جانی و بسته‌بندی آنها را نباید همراه با زباله‌های عادی خانگی دور انداخت
  - با توجه به مصوبه اروپایی EC/19/۲۰۱۲ اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین کشور، ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده اند باید جداگانه جمع‌آوری شده و به یک مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند
  - در صورت نیاز به دور انداختن ابزار، نماد (A) آن را به شما یادآوری می‌کند
  - ! قبلی از دور انداختن باتری، حتماً باید روی پایه‌های باتری را با نوار چسب سنگین بپوشانید تا اتصال کوتاه نکند

- کن علی علم بأن التلف الناتج عن زيادة التحميل أو التعامل مع الآلة بطريفة خاطئة سيتم استيعابه من الضمان (لعرفة شروط ضمان SKIL انظر [www.skil.com](http://www.skil.com) أو قم بسؤال التاجر)

## البيئة

لدول الاتحاد الأوروبي فقط

- لا تنخلص من الآلات الكهربائية والملحقات ومواد التغليف مع النفايات المنزلية وفقاً للتوجيه الأوروبي 2002/96/EC الخاص بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي. يجب جميع الأدوات الكهربائية منهوية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة
- سيذكر الرمز (A) بهذا عند الحاجة إلى التخلص من أية آلة قبل التخلص من البطارية. قم بحماية أطراف توصيل البطارية بشرائط قوي لمنع حدوث دائرة قصر (ماس كهربائي)

FA

## چراغ برج

### مقدمه

- چراغ برج برای روشنایی در محیط خشک داخل ساختمان ساخته شده است.
- این ابزار برای استفاده حرفه‌ای مناسب نیست
- لطفاً این دفترچه راهنما را مطالعه کنید و نزد خود نگه دارید (۳)

### داده‌های فنی (۱)

ابعاد (طول X عرض X ارتفاع) ۵۵۱ x ۱۲۰ x ۰۵۵ میلی متری

### اجزای ابزار (۲)

- A سر چراغ
- B لنز (کاور شفاف)
- C لولا
- D لوله تلسکوپ
- E دسته
- F دکمه روشن/خاموش
- G دکمه قفل
- H پایه
- J سوواخ آویزان کردن
- K پشتبندان کمکی
- L دکمه آزادسازی باتری
- M نشانگر شارژ باتری

## ایمنی

### عمومی

- با احتیاط از چراغ برج استفاده کنید.
- پرتو نور را به سمت افراد یا حیوانات نگیرید و خودتان نیز (حتی از راه دور) به پرتو نور خیره نشوید.
- هنگام کار با چراغ برج، سر لامپ را نپوشانید (سر لامپ حین کار گرم می‌شود و با افزایش گرما ممکن است باعث سوختن شود).

### باتری

- باتری ارائه شده، در صورت وجود نیز به‌طور کامل شارژ نیست (برای تضمین ظرفیت کامل باتری، آن را پیش از اولین بار استفاده از دستگاه، به‌طور کامل با شارژر باتری شارژ کنید).
- تنها از باتری‌ها و شارژرهای زیر یا این ابزار استفاده کنید
  - باتری SKIL: ۳۱۰CR۱، ۳۱۰CR۲، ۳۱۰CR۳، ۳۱۰CR۴، ۳۱۰CR۵، ۳۱۰CR۶، ۳۱۰CR۷، ۳۱۰CR۸، ۳۱۰CR۹، ۳۱۰CR۱۰، ۳۱۰CR۱۱، ۳۱۰CR۱۲، ۳۱۰CR۱۳، ۳۱۰CR۱۴، ۳۱۰CR۱۵، ۳۱۰CR۱۶، ۳۱۰CR۱۷، ۳۱۰CR۱۸، ۳۱۰CR۱۹، ۳۱۰CR۲۰، ۳۱۰CR۲۱، ۳۱۰CR۲۲، ۳۱۰CR۲۳، ۳۱۰CR۲۴، ۳۱۰CR۲۵، ۳۱۰CR۲۶، ۳۱۰CR۲۷، ۳۱۰CR۲۸، ۳۱۰CR۲۹، ۳۱۰CR۳۰، ۳۱۰CR۳۱، ۳۱۰CR۳۲، ۳۱۰CR۳۳، ۳۱۰CR۳۴، ۳۱۰CR۳۵، ۳۱۰CR۳۶، ۳۱۰CR۳۷، ۳۱۰CR۳۸، ۳۱۰CR۳۹، ۳۱۰CR۴۰، ۳۱۰CR۴۱، ۳۱۰CR۴۲، ۳۱۰CR۴۳، ۳۱۰CR۴۴، ۳۱۰CR۴۵، ۳۱۰CR۴۶، ۳۱۰CR۴۷، ۳۱۰CR۴۸، ۳۱۰CR۴۹، ۳۱۰CR۵۰، ۳۱۰CR۵۱، ۳۱۰CR۵۲، ۳۱۰CR۵۳، ۳۱۰CR۵۴، ۳۱۰CR۵۵، ۳۱۰CR۵۶، ۳۱۰CR۵۷، ۳۱۰CR۵۸، ۳۱۰CR۵۹، ۳۱۰CR۶۰، ۳۱۰CR۶۱، ۳۱۰CR۶۲، ۳۱۰CR۶۳، ۳۱۰CR۶۴، ۳۱۰CR۶۵، ۳۱۰CR۶۶، ۳۱۰CR۶۷، ۳۱۰CR۶۸، ۳۱۰CR۶۹، ۳۱۰CR۷۰، ۳۱۰CR۷۱، ۳۱۰CR۷۲، ۳۱۰CR۷۳، ۳۱۰CR۷۴، ۳۱۰CR۷۵، ۳۱۰CR۷۶، ۳۱۰CR۷۷، ۳۱۰CR۷۸، ۳۱۰CR۷۹، ۳۱۰CR۸۰، ۳۱۰CR۸۱، ۳۱۰CR۸۲، ۳۱۰CR۸۳، ۳۱۰CR۸۴، ۳۱۰CR۸۵، ۳۱۰CR۸۶، ۳۱۰CR۸۷، ۳۱۰CR۸۸، ۳۱۰CR۸۹، ۳۱۰CR۹۰، ۳۱۰CR۹۱، ۳۱۰CR۹۲، ۳۱۰CR۹۳، ۳۱۰CR۹۴، ۳۱۰CR۹۵، ۳۱۰CR۹۶، ۳۱۰CR۹۷، ۳۱۰CR۹۸، ۳۱۰CR۹۹، ۳۱۰CR۱۰۰
- اگر باتری آسیب دیده بود، از آن استفاده نکنید؛ باید فوراً آن را تعویض کنید.
- باتری را از هم باز نکنید.
- ابزار/باتری نباید در معرض باران قرار داده شود.
- دمای مجاز محیط (ابزار/شارژر/باتری):
  - هنگام شارژ ۰...۲۰ درجه سانتی‌گراد
  - در حین کار ۰...۲۰ + ۵ درجه سانتی‌گراد

- در طول نگهداری ۰...۲۰...۵۰ درجه سانتی‌گراد

### توضیح نمادهای روی ابزار/باتری

- (۳) پیش از کار حتماً دفترچه راهنما را مطالعه کنید
- (۴) اگر باتری‌ها در آتش انداخته شوند امکان انفجار آن‌ها وجود دارد. بنابراین هرگز و به هیچ دلیلی باتری را نسوزانید
- (۵) محصول/شارژر/باتری را در مکانی نگه دارید که دمای آن از ۰۵- درجه سانتی‌گراد تجاوز نمی‌کند
- (۱) عایق کلاس III
- (۷) به پرتو نور خیره نشوید
- (۸) ابزار الکتریکی و باتری‌ها را نباید همراه با زباله‌های عادی خانگی دور انداخت

## استفاده

- شارژ باتری
- درآوردن/ گذاشتن باتری (۹)
- نشانگر شارژ باتری (۱۰)
- برای نمایش میزان شارژ باتری، دکمه M نشانگر شارژ باتری را فشار دهید (۱۰)
- هنگامی که پایین‌ترین سطح نشانگر باتری پس از فشار دادن دکمه M (۱۰) شروع به چشمک زدن کرد، باتری خالی است
- هنگامی که سطح از نشانگر باتری بعد از فشار دادن دکمه M (۱۰) شروع به چشمک زدن کرد، باتری در محدوده دمای کاری مجاز نیست (فقط برای بسته باتری ۲ ولتی)
- حفاظت از باتری
- ابزار ناگهانی خاموش می‌شود یا روشن نمی‌شود، وقتی باتری تقریباً خالی شده است (برای محافظت در برابر تخلیه عمیق) -- هنگام فشار دادن دکمه M، یک سطح باتری ضعیف یا سطح باتری ضعیف چشمک‌زن (۱۰) روی نشانگر سطح باتری دیده می‌شود؛ باتری را شارژ کنید.
- پس از خاموش شدن خودکار، ابزار کلید روشن/خاموش را مرتب فشار ندهید؛ امکان دارد باتری آسیب ببیند
- راه‌اندازی ابزار (۱۱)
- برای روشن کردن چراغ در مرحله روشنایی بالا، دکمه روشن/خاموش F را فشار دهید
- برای تغییر به مرحله روشنایی متوسط، دکمه روشن/خاموش F را فشار دهید
- برای تغییر به مرحله روشنایی کم، دکمه روشن/خاموش F را برای سومین بار فشار دهید
- برای خاموش کردن چراغ، دکمه روشن/خاموش F را برای چهارمین بار فشار دهید
- در هر مرحله روشنایی، دکمه روشن/خاموش F را مدت ۲ ثانیه فشار دهید و نگه دارید تا مستقیماً چراغ خاموش شود
- وقتی شارژ باتری خیلی کم باشد چراغ آرام چشمک می‌زند و خاموش می‌شود
- تنظیم کردن سر چراغ (۱۱)
- سر چراغ A را می‌توان به‌صورت عمودی ۰ تا ۷۲ درجه چرخاند یا به صورت افقی ۰۹- تا ۰۸۱ درجه برای حداکثر انعطاف‌پذیری چرخش داد
- سر چراغ A را برای هر موقعیتی در محدوده آن، به‌صورت دستی حرکت دهید
- پیش از این محدوده، سر چراغ A را فشار ندهید
- تنظیم کردن لوله تلسکوپ (۱۲)
- لوله تلسکوپ D را می‌توان برای استفاده باز کرد یا برای جمع کردن آن، بست و تا کرد
- برای باز کردن لوله تلسکوپ D، دکمه قفل G را فشار دهید و لوله را تا ۰۹ درجه بچرخانید تا در جای خود قفل شود. لوله را تا ارتفاع دخواه بکشید، طول لوله کاملاً باز ۲۳۱۱ سانتی‌متر است؛ برای کاهش ارتفاع لوله را به سمت پایین فشار دهید
- برای تا کردن لوله تلسکوپ D، لوله را تا کوتاه‌ترین طولش جمع کنید، سر چراغ A را تا کنید، دکمه قفل G را فشار دهید و لوله را به سمت پایین بچرخانید تا در جای خود قفل شود
- تنظیم کردن پشتبندان کمکی (۱۳)
- پشتبندان کمکی K را می‌توان ۰۶۳ درجه چرخانده و در ۰ تا ۰۹ درجه با صدای «کلیک» قفل کرد. درجه برای جمع کردن ۰۹- درجه برای استفاده معمولی هنگام استفاده از چراغ روی سطح ناهموار یا آویزان کردن روی دیوار، می‌توان پشتبندان کمکی K را با دو سوواخ آویزان کردن، در هر طرف پشتبندان کمکی K یا پیچ یا میخ محکم کرد
- اگر پشتبندان ناپایدار بود، مهره پایین پشتبندان کمکی K را سفت کنید.

## مقدمة

- تم تصميم المصباح العمودي للإضاءة في المناطق الداخلية الجافة.
- هذه الآلة غير معدة للاستخدام المهني
- اقرأ دليل التعليمات هذا واحتفظ به (3)

## البيانات الفنية (1)

الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع) 500 × 120 × 105 مم

## مكونات الآلة (2)

- اضغط على زر مؤشر شحن البطارية M لعرض مستوى شحن البطارية الحالي (1a)
- عند بدء مستوى الحد الأدنى لمؤشر البطارية في الوميض بعد الضغط على الزر M (1b). فهذا معناه أن البطارية فارغة الشحن
- عند بدء مستويين من مؤشر البطارية في الوميض بعد الضغط على الزر M (1c). فهذا معناه أن البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المسموح بها (يسري على مجموعة البطارية بجهد ٠٢ فولت فقط) حماية البطارية
- تتوقف الآلة عن العمل بشكل مفاجئ أو لا يمكن تشغيلها عندما يكدأ شحن البطارية يكون فارغًا (للحماية من التفريغ العميق للشحن) <-< يتم عرض مستوى الشحن المنخفض للبطارية أو يومض مستوى شحن البطارية المنخفض (1b) من خلال مؤشر شحن البطارية عند الضغط على الزر M؛ اشحن البطارية.
- لا تستمر في الضغط على زر التشغيل/الإيقاف بعد توقف الآلة بشكل تلقائي؛ لأن البطارية قد تكون تالفة (11)
- تشغيل الآلة (11)
- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف F لتشغيل المصباح على درجة السطوع العالية.
- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف F مرة أخرى للانتقال إلى درجة السطوع المتوسطة.
- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف F للمرة الثالثة للانتقال إلى درجة السطوع المنخفضة.
- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف F للمرة الرابعة لإيقاف تشغيل المصباح.
- في أي مستوى سطوع، اضغط مع التثبيت على زر التشغيل/الإيقاف F لمدة ٣ ثوانٍ لإطفاء المصباح مباشرة.
- سيومض المصباح ببطء ثم ينطفئ عندما يكون شحن البطارية منخفضًا جدًا.
- ضبط رأس المصباح (11)
- يمكن تدوير رأس المصباح A عموديًا من ٠ درجة إلى ٠٧٢ درجة أو تدويره أفقيًا من ٠٩٠ درجة إلى ٠٨١ درجة للحصول على أقصى قدر من الرقعة.
- قم بتحريك رأس المصباح A يدويًا إلى أي موضع ضمن نطاقه.
- لا تجبر رأس المصباح A على تجاوز هذا النطاق.
- ضبط الأنابيب التلسكوبية (13)
- يمكن تمديد الأنابيب التلسكوبية D للاستخدام، أو فك قفلها وطبها للتخزين.
- لتعديل الأنابيب التلسكوبية D، اضغط على زر القفل G ودم تدوير الأنابيب حتى ٠٩ درجة إلى أن يتم تثبيته في مكانه، واسحب الأنابيب إلى الارتفاع المطلوب، حيث يبلغ طول الأنابيب الممتد بالكامل ٢,٣١١ سم؛ وتُخفض الارتفاع، ادفع الأنابيب إلى الأسفل.
- لطى الأنابيب التلسكوبية D، قم بطي الأنابيب إلى الأسفل إلى أقصر طول له.
- ثم قم بطي رأس المصباح A إلى الأسفل، واضغط على زر القفل G ودم تدوير الأنابيب إلى الأسفل إلى أن يتم تثبيته في مكانه.
- ضبط الدعامة الإضافية (14)
- يمكن تدوير الدعامة الإضافية K براوية 1٣ درجة وتثبيتها عند ٠ درجة أو ٠٩ درجة مع سماع صوت «نقرة». حيث ٠ درجة للتخزين، و٠٩ درجة للاستخدام العادي.
- يمكن تأمين الدعامة الإضافية K بفنتحي التعليق L على كل جانب من الدعامة الإضافية K بواسطة براغي أو مسامير عند استخدام المصباح على سطح غير مستو أو تعليقه على الجدار.
- إذا كانت الدعامة غير مستقرة، فقم بربط الصامولة الموجودة في الجزء السفلي من الدعامة الإضافية K، ولا ينصح بأن يقوم المستخدمون بتفكيك الدعامة الإضافية K.

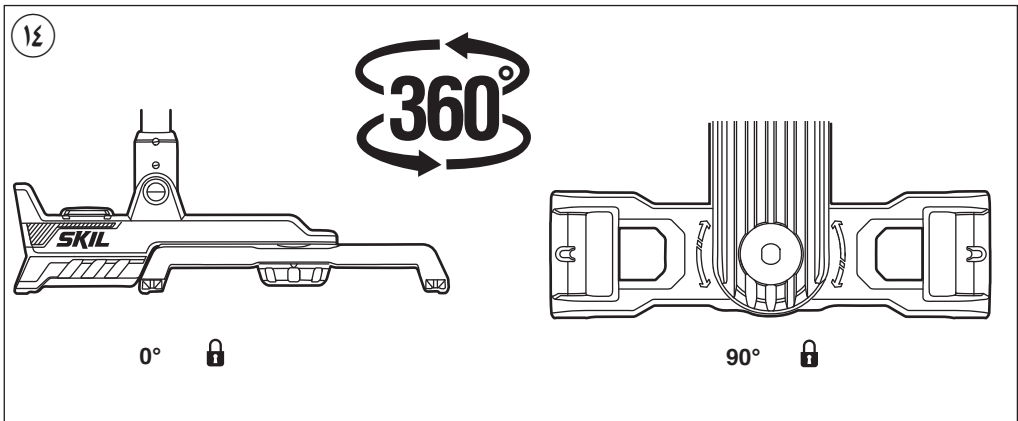
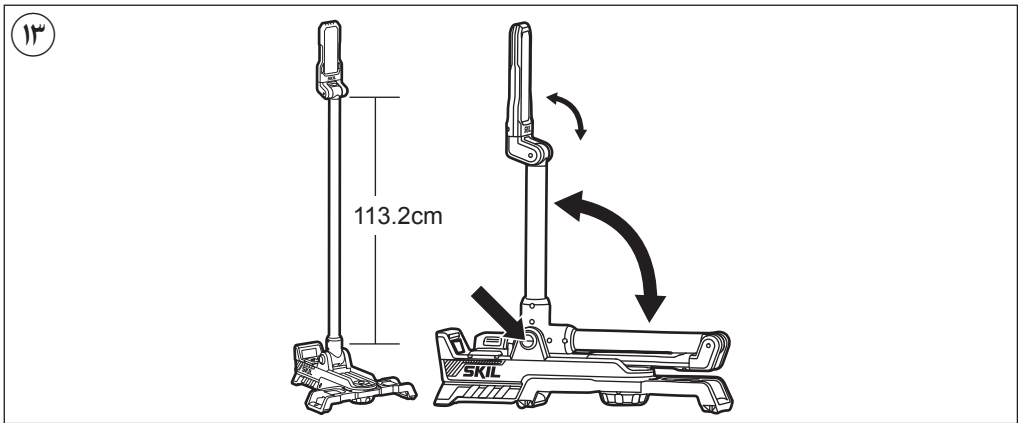
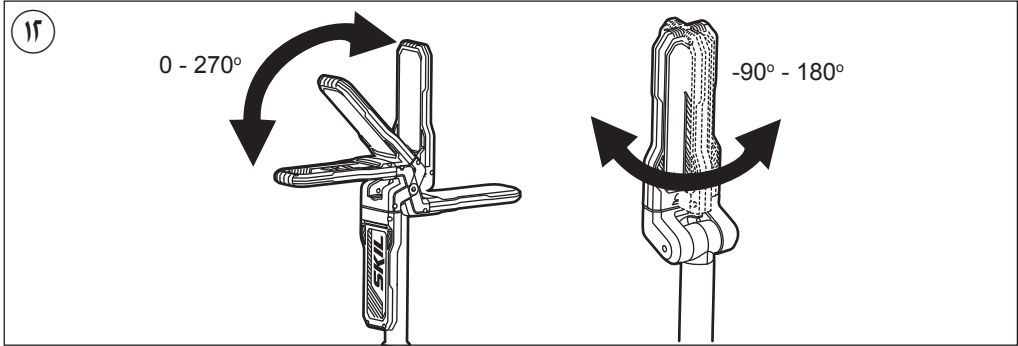
## الصيانة/الخدمة

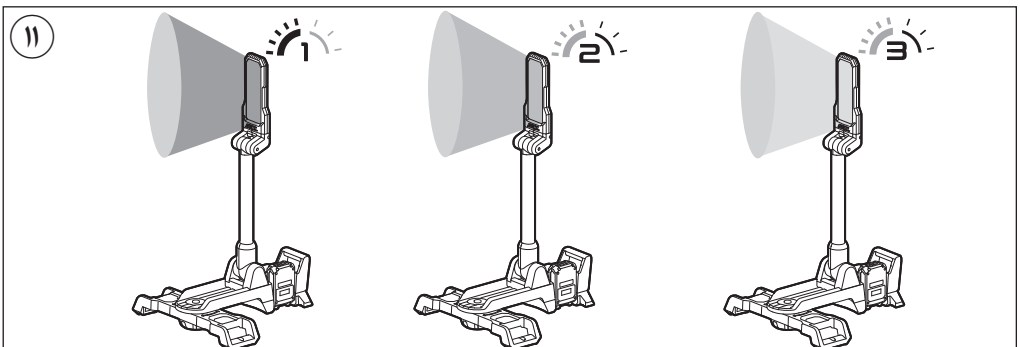
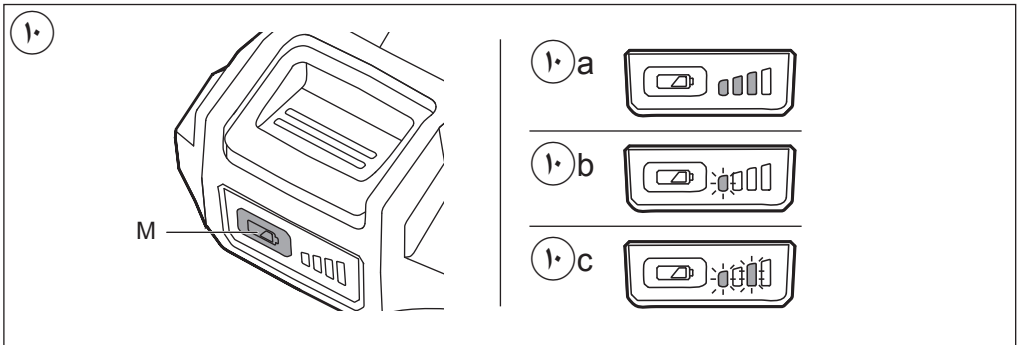
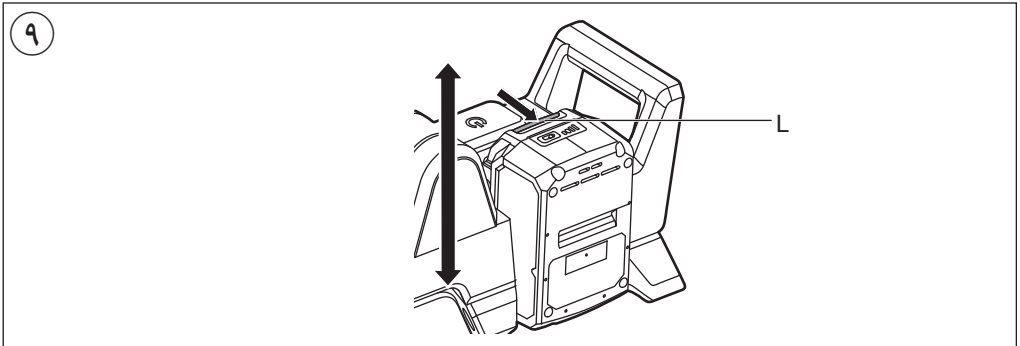
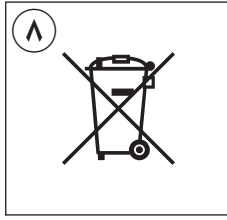
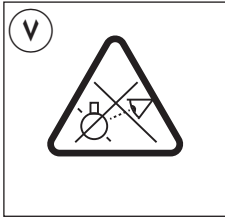
- هذه الآلة غير معدة للاستخدام الاحترافي.
- مصدر إضاءة هذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ وعند وصول مصدر الإضاءة لنهاية عمره، يجب استبدال المصباح بأكمله.
- حافظ دائمًا على نظافة الآلة.
- أزل البطارية من الآلة قبل التنظيف.
- إذا تعذر تشغيل الآلة على الرغم من الجذر الشديد في إجراءات التصنيع والاختبار، فيجب القيام بالإصلاحات بواسطة مركز خدمة مما بعد البيع للآلات العاملة بالطاقة الخاصة بشركة SKIL
- قم بإرسال الآلة دون تفكيكها بالإضافة إلى إثبات الشراء إلى البائع أو أقرب مركز خدمة SKIL (العناوين بالإضافة إلى مخطط الخدمة متاح على [skil.com.www](http://skil.com.www))

## الاستخدام

- شحن البطارية
- اقرأ تحذيرات وتعليمات السلامة المرفقة مع الشاحن
- خلع/تركيب البطارية (8)
- مؤشر شحن البطارية (8)







1


**3165**

**12**  
Volt

**20V Max**  
18  
Volt

**25**  
Watt

**12 V**  
  
2 Ah: 2,5 kg  
4 Ah: 2,7 kg

**20 V**  
  
2 Ah/2,5 Ah: 2,7 kg  
4 Ah/5 Ah: 3,0 kg

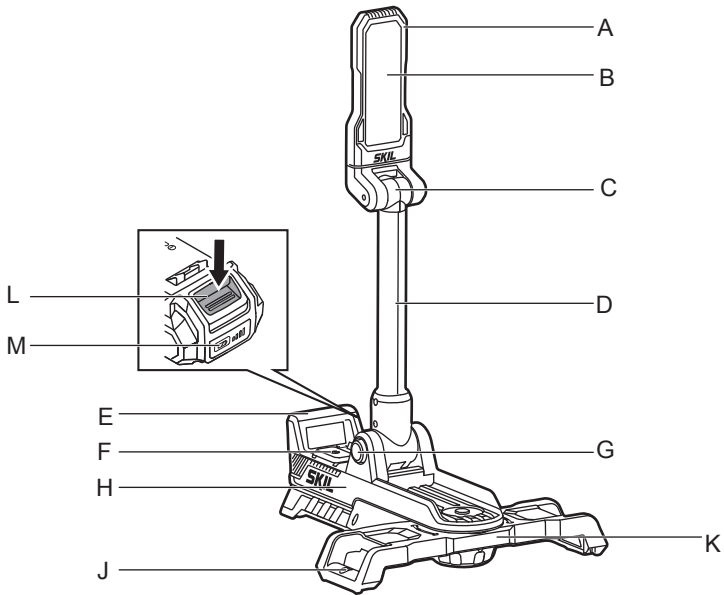
**4000**  
Kelvin

**1**  
1200  
Lumen

**2**  
1000  
Lumen

**3**  
200  
Lumen

2



3



4



5

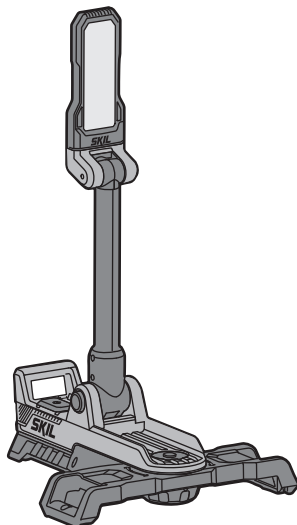


6



مصباح عمودي  
3165

**SKIL®**



دليل الاستعمال  
راهنمای اصلي

AR

FA

